



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2437

2007

I. Nos. 43899 (cont.-suite)-43903

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2437

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 2010

Copyright © United Nations 2010
All rights reserved
Manufactured in the United Nations

Copyright © Nations Unies 2010
Tous droits réservés
Imprimé aux Nations Unies

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered in June 2007
Nos. 43899 to 43903*

No. 43899 (cont.). Austria and Italy:

Treaty between the Republic of Austria and the Italian Republic on maintaining border markings and on surveying and marking the common national border (with final protocol, exchange of notes, 31 October 2000, annexes and maps). Vienna, 17 January 1994	3
---	---

No. 43900. Argentina and Armenia:

Agreement on cooperation in the field of tourism between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Armenia. Buenos Aires, 3 May 2002	197
---	-----

No. 43901. Argentina and India:

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of India concerning the issue of visas to businessmen. Buenos Aires, 20 September 1993	213
--	-----

No. 43902. Argentina and Pakistan:

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Islamic Republic of Pakistan concerning the abolition of visas in diplomatic and official passports. Buenos Aires, 1 December 2004	223
---	-----

No. 43903. Argentina and Sweden:

Air Transport Agreement on scheduled services between the Government of the Republic of Argentina and the Government of the Kingdom of Sweden (with annexes). Buenos Aires, 16 June 1988	231
--	-----

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés en juin 2007
N^{os} 43899 à 43903*

N° 43899 (suite). Autriche et Italie :

Traité entre la République d'Autriche et la République italienne relatif à l'entretien des marques frontières et à la topographie et démarcation de la frontière commune nationale (avec protocole final, échange de notes, 31 octobre 2000, annexes et cartes). Vienne, 17 janvier 1994 3

N° 43900. Argentine et Arménie :

Accord de coopération dans le domaine du tourisme entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Arménie. Buenos Aires, 3 mai 2002 197

N° 43901. Argentine et Inde :

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République de l'Inde relatif à l'octroi de visas aux hommes d'affaires. Buenos Aires, 20 septembre 1993 213

N° 43902. Argentine et Pakistan :

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan relatif à la suppression des visas dans les passeports diplomatiques et officiels. Buenos Aires, 1 décembre 2004..... 223

N° 43903. Argentine et Suède :

Accord relatif aux transports aériens réguliers entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Royaume de Suède (avec annexes). Buenos Aires, 16 juin 1988 231

NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations, every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII; http://treaties.un.org/doc/source/publications/practice/registration_and_publication.pdf).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that, so far as that party is concerned, the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its acceptance for registration of an instrument does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status, and does not confer upon a party a status which it would not otherwise have.

*

* *

Disclaimer: All authentic texts in the present Series are published as submitted for registration by a party to the instrument. Unless otherwise indicated, the translations of these texts have been made by the Secretariat of the United Nations, for information.

NOTE DU SECRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe de l'Organisation des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX; http://treaties.un.org/doc/source/publications/practice/registration_and_publication-fr.pdf).

Les termes « traité » et « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'État Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir qu'en ce qui concerne cet État partie, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un État Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que son acceptation pour enregistrement d'un instrument ne confère pas audit instrument la qualité de traité ou d'accord international si ce dernier ne l'a pas déjà, et qu'il ne confère pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

*

* *

Déni de responsabilité : Tous les textes authentiques du présent Recueil sont publiés tels qu'ils ont été soumis pour enregistrement par l'une des parties à l'instrument. Sauf indication contraire, les traductions de ces textes ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, à titre d'information.

I

Treaties and international agreements

registered in

June 2007

Nos. 43899 (cont.) to 43903

Traités et accords internationaux

enregistrés en

juin 2007

N^{os} 43899 (suite) à 43903

No. 43899 (cont. – suite)

**Austria
and
Italy**

Treaty between the Republic of Austria and the Italian Republic on maintaining border markings and on surveying and marking the common national border (with final protocol, exchange of notes, 31 October 2000, annexes¹ and maps). Vienna, 17 January 1994

Entry into force: *1 September 2006 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 35*

Authentic texts: *German and Italian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Austria, 1 June 2007*

**Autriche
et
Italie**

Traité entre la République d'Autriche et la République italienne relatif à l'entretien des marques frontières et à la topographie et démarcation de la frontière commune nationale (avec protocole final, échange de notes, 31 octobre 2000, annexes¹ et cartes). Vienne, 17 janvier 1994

Entrée en vigueur : *1er septembre 2006 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 35*

Textes authentiques : *allemand et italien*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Autriche, 1er juin 2007*

¹ Only the texts of annexes 1 (C p) to 4 (C p) are published herein. For the texts of the other annexes, see volumes 2435 and 2436 – Seuls les textes des annexes 1 (C p) à 4 (C p) sont publiés ici. Pour les textes des autres annexes, voir les volumes 2435 et 2436.

[ITALIAN TEXT–TEXTE ITALIEN]

[GERMAN TEXT–TEXTE ALLEMAND]

ALLEGATO 1

alla convenzione tra la Repubblica italiana
e la Repubblica austriaca per la manutenzione
del confine di Stato italo-austriaco

ANLAGE 1

zum Vertrag zwischen der Republik Österreich
und der Italienische Republik über die
Instandhaltung der österreichisch-italienischen
Staatsgrenze

Österreichisch-italienische Kommission für die Vermessung und
Vermarkung der Staatsgrenze

Commissione italo-austriaca per la misurazione e demarcazione
del confine di Stato

ÖSTERREICHISCH – ITALIENISCHE STAATSGRENZE

CONFINE DI STATO ITALO – AUSTRIACO

Abschnitt

C

Settore

Unterabschnitt

P

Sezione

GRENZBESCHREIBUNG

DESCRIZIONE DEL CONFINE

1982

Österreichisch-italienische Kommission für die Vermessung und
Vermarkung der Staatsgrenze

Commissione italo-austriaca per la misurazione e demarcazione
del confine di Stato

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE STAATSGRENZE
CONFINE DI STATO ITALO-AUSTRIACO

Abschnitt: *C*
Settore:

Unterabschnitt: *P*
Sezione:

Grenzbeschreibung
Descrizione del confine

1982

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE
VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE

E r l ä u t e r u n g e n
zur
Grenzbeschreibung

Die Grenzbeschreibung ist unterabschnittsweise angelegt; die Anführung der Daten erfolgt generell in der Richtung von West nach Ost. Sie enthält in tabellarischer Form in 8 Spalten Angaben über die Grenzzeichen und über den Grenzverlauf.

Spalte 1: Die Bezeichnung des Grenzzeichens, die aus dem Kleinbuchstaben für den Unterabschnitt und, durch einen Bindestrich getrennt, aus der fortlaufenden Nummer, sowie in Einzelfällen aus einem der Nummer angefügten Kleinbuchstaben besteht. Die Bezeichnung entspricht dem System des Grenzurkundenwerkes von 1924; bei den im Grenzurkundenwerk 1924 anders bezeichneten Grenzzeichen (z. B. a-13 ter) und bei den nach 1924 gesetzten Grenzzeichen wurde der Nummer ebenfalls ein Kleinbuchstabe angefügt (z. B. a-13d) .

Spalte 2: Die Type des Grenzzeichens:

A ... Grenzstein

B ... Grenzplatte

C ... Spezialgrenzzeichen

Die Grenzsteine bestehen im allgemeinen aus Marmor mit den Abmessungen 12 x 17 x 70 cm. In Einzelfällen wurde auch anders Material wie Porphyre oder Granit mit gleichen oder größeren Abmessungen verwendet.

Die Grenzplatten bestehen im allgemeinen aus Marmor mit den Abmessungen 18 x 26 x 3 cm.

In Einzelfällen wurde auch anderes Material wie Porphyry, Granit, Bronze und Messing mit gleichen oder anderen Abmessungen verwendet.

Die Spezialgrenzzeichen sind in Spalte 8 näher beschrieben. Ist das Grenzzeichen unterirdisch versichert, so ist die Typenbezeichnung unterstrichen (z. B. B).

Spalte 3: Die Lage des Grenzzeichens und bei indirekter Vermarkung die aus Koordinaten gerechnete Horizontalentfernung zum zugehörigen Grenzpunkt. Es bedeuten:

ÖI ... das Grenzzeichen befindet sich auf der Grenzlinie

Ö Das Grenzzeichen befindet sich in Österreich

I Das Grenzzeichen befindet sich in Italien

Spalte 4: Der aus Koordinaten gerechnete Horizontalwinkel im Grenzzeichen zwischen vorhergehendem und folgendem Grenzzeichen im Uhrzeigersinn.

Bei indirekter doppelseitiger Vermarkung sind die Horizontalwinkel zwischen dem Grenzzeichen und dem auf demselben Staatsgebiet befindlichen vorhergehenden und dem folgenden Grenzzeichen eingetragen. Beim Übergang von direkter zu doppelseitiger Vermarkung und umgekehrt sind beide Horizontalwinkel angegeben, wobei der erste Wert das in Österreich befindliche, der zweite Wert das in Italien befindliche Grenzzeichen betrifft.

Spalte 5: Die aus Koordinaten gerechnete Horizontalentfernung zum folgenden Grenzzeichen.

Bei indirekter doppelseitiger Vermarkung ist die Horizontalentfernung zum folgenden auf demselben Staatsgebiet befindlichen Grenzzeichen eingetragen.

Beim Übergang von direkter zu doppelseitiger Vermarkung sind beide Horizontalentfernungen angegeben, wobei der erste Wert das in Österreich befindliche, der zweite Wert das in Italien befindliche Grenzzeichen betrifft.

Spalte 6: Der Verlauf der Staatsgrenze zum folgenden- direkt oder indirekt - vermarkten Grenzpunkt. Es bedeuten:
Die Staatsgrenze verläuft geradlinig

¹³
vvvv

Die Staatsgrenze folgt, sofern in Spalte 8 nichts anderes angegeben ist, der in der Natur nicht eindeutig erkennbaren Wasserscheidelinie und ist durch eine mit dieser weitgehend übereinstimmende gebrochene Linie mit geraden Teilstücken bestimmt. Die Zahl gibt die Anzahl der in den Jahren 1920 bis 1924 festgelegten und vermessenen unvermarkten Punkte der gebrochenen Linie an.

{8

Die Staatsgrenze ist durch die Wasserscheide - oder Kammlinie bestimmt, falls in der Spalte 8 nichts anderes angegeben ist. Die Zahl gibt die Anzahl der in den Jahren 1920 bis 1924 in Einzelfällen festgelegten und vermessenen unvermarkten Punkte der Naturgrenze an.

Spalte 7: Die Nummer des Grenzplanblattes, auf dem die Grenzstrecke dargestellt ist.

Spalte 8: Zusätzliche Angaben (z. B. Ortsbezeichnungen, Meereshöhen, Detailskizzen u. a.).

COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE
E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

NOTE ESPLICATIVE
della "Descrizione del confine"

La "Descrizione del confine" è ordinata per sezioni, segue l'andamento generale da Ovest verso Est e riporta su una tabella di 8 colonne tutti i dati relativi ai termini e all'andamento del confine di Stato; e precisamente:

Colonna 1 : Sigla del termine di confine, costituita da una lettera minuscola indicante la sezione e, separato da un trattino, dal numero progressivo nonché, in alcuni casi, da una lettera minuscola aggiunta al numero. La sigla corrisponde al sistema della documentazione del confine del 1924; ai termini di confine indicati diversamente nella documentazione di confine del 1924 (es. a-13^{ter}) e ai termini collocati dopo il 1924 è analogamente stata aggiunta una lettera minuscola al numero (es. a-13d).

Colonna 2 : Tipo del termine di confine:

- A prisma di confine;
- B piastra di confine;
- C termine speciale;

I termini di confine generalmente sono di marmo e misurano 12 x 17 x 70 cm. In alcuni casi è stato usato un altro materiale, come porfido o granito, con le stesse oppure maggiori misure.

Le piastre di confine in generale sono di marmo e misurano 18 x 26 x 3 cm. In alcuni casi vengo-

no usati anche altri materiali, come porfido, granito, bronzo o ottone, nelle stesse oppure altre misure.

I termini speciali vengono meglio descritti nella colonna 8.

Se il termine di confine ha un testimonio sotterraneo la indicazione del tipo è sottolineata (es. B).

Colonna 3 : Ubicazione del termine di confine e, in caso di materializzazione indiretta, distanza orizzontale dal rispettivo punto di confine ricavata dalle coordinate.

Significato dei segni:

"OI il termine di confine si trova sulla linea di confine;

"O il termine di confine si trova in Austria;

I il termine di confine si trova in Italia.

Colonna 4 : Angolo orizzontale del termine di confine fra il termine precedente e il termine successivo, misurato in senso orario e ricavato dalle coordinate. In caso di materializzazione indiretta, a cavallo del confine, debbono essere trascritti gli angoli orizzontali tra i termini situati su ciascun lato del confine.

Nel passaggio dalla materializzazione diretta a quella indiretta sui due lati del confine e viceversa, vengono indicati due angoli orizzontali e precisamente il primo valore si riferisce al termine in Austria, il secondo valore al termine in Italia.

Colonna 5 : Distanza orizzontale al termine successivo ricavata dalla coordinate.

Nel caso di materializzazione indiretta sui due lati del confine, è riportata la distanza orizzontale dal successivo termine di confine situato sullo stesso lato della linea di confine.

Nel passaggio dalla materializzazione diretta a quella indiretta sui due lati del confine vengono indicate, rispettivamente, due distanze orizzontali e precisamente il primo valore è riferito al successivo termine situato in Austria, il secondo valore al successivo termine situato in Italia.

Colonna 6 : Andamento del confine di Stato verso il successivo punto di confine, materializzato direttamente oppure indirettamente.

Significato dei segni:

_____	il confine corre in linea retta;
vvvvvv ¹³ vvvvv	il confine segue, salvo diversa indicazione nella colonna 8, la displuviale che non è chiaramente riconoscibile sul terreno ed è pressochè coincidente con una spezzata a segmenti rettilinei. La cifra indica il numero dei punti non materializzati della spezzata definiti e misurati negli anni 1920-1924.
{ 8	Il confine segue la displuviale o la linea di cresta salvo diversa indicazione nella colonna 8 .

La cifra indica il numero dei punti non materializzati, definiti e misurati negli anni 1920-24, in alcuni casi esistenti lungo il tratto di confine naturale.

Colonna 7 : Numero del foglio della carta di confine, in cui il tratto di confine è rappresentato.

Colonna 8 : Dati supplementari (es. toponimo, altezza sul livello del mare, schizzi di dettaglio, ecc.).

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 1

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-1	B	ÖI	273 15 01	55,00	}1	1	Trogkofel, 2281m Creta di Aip
p-1a	B	ÖI	79 31 15	17,04	}1		
p-1b	B	ÖI	146 01 27	30,83	}1		
p-1c	B	ÖI	168 36 50	26,38	}		
p-2	B	ÖI	301 58 52	9,86	}		
p-2a	B	ÖI	109 38 26	24,83	}		
p-2b	B	ÖI	245 49 25	45,41	}2		
p-3	B	ÖI	138 44 13	37,98	}1		
p-4	B	ÖI	188 11 21	27,23	}		2214m
p-4a	B	ÖI	222 52 32	57,52	}1		
p-4b	B	ÖI	205 04 04	59,49	}2		
p-5	B	ÖI	134 31 00	45,82	}4		2259m
p-6	B	ÖI	251 29 23	114,67	}4		
p-7	B	ÖI	182 31 09	42,20	}1		
p-7a	B	ÖI	125 39 31	43,91	}1		
p-8	B	ÖI	220 33 19	20,32	}		
p-8a	B	ÖI	155 37 27	9,38	}		
p-8b	B	ÖI	201 59 12	27,26	}1		
p-9	B	ÖI	145 58 15	22,44	}		2191m
p-9a	B	ÖI	207 43 34	20,45	}		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 2

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-9b	B	ÖI	151 46 22	16,09	}	1	
p-9c	B	ÖI	200 44 24	31,38	}1		
p-9d	B	ÖI	170 12 45	43,07	}		
p-9e	B	ÖI	167 51 36	48,88	}1		
p-9f	B	ÖI	205 48 00	67,20	}1		
p-10	B	ÖI	128 41 05	160,89	}3		
p-11	B	ÖI	186 10 00	178,69	}6	2	2030m
p-12	B	ÖI	182 44 35	94,17	}1		1981m
p-13	B	ÖI	224 20 30	50,43	—		2016 m
p-14	B	ÖI	162 06 37	144,88	}6		
p-15	B	ÖI	200 23 43	82,54	}4		2000m
p-16	A	ÖI	157 21 00	235,55	}11		1970m
p-17	A	ÖI	177 21 49	233,67	}12	3	1987 m
p-18	B	ÖI	230 23 57	113,21	}3		
p-19	A	ÖI	139 10 48	32,43	—		Rudnig Sattel 1945m
p-20	A	ÖI	235 24 42	27,15	—		Sella di Aip
p-21	B	ÖI	146 20 21	201,43	—		1947 m
p-22	B	ÖI	196 09 21	39,80	—		2063 m
p-23	B	ÖI	211 10 41	53,77	—		
p-24	B	ÖI	141 07 34	148,13	—		2176 m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 3

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza del termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkt Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-25	B	ÖI	93 06 32	226,45	{10	3	2223m
p-26	B	ÖI	198 44 08	23,63	—		2123m
p-27	B	ÖI	179 43 47	58,96	{3		
p-28	B	ÖI	178 06 57	32,06	{1		
p-28a	B	ÖI	232 31 33	23,44	{1		
p-28b	B	ÖI	147 39 50	17,25	{		
p-29	B	ÖI	176 31 24	120,47	—	4	Roßkofel nord M. cavallo di 2208m Pontebba nord
p-30	B	ÖI	167 25 56	48,28	{1		
p-31	A	ÖI	231 06 23	43,75	{1		
p-32	B	ÖI	147 59 52	45,12	—		Roßkofel, 2205m M.Cavallo di Pontebba
p-33	A	ÖI	37 25 49	26,34	—		
p-34	B	ÖI	209 01 13	133,72	—		
p-35	B	ÖI	155 56 41	61,66	{1		2175m
p-36	B	ÖI	231 32 50	94,90	{3		
p-37	B	ÖI	146 04 26	140,02	—		2147 m
p-38	B	ÖI	221 25 25	98,51	{2		2026 m
p-39	B	ÖI	221 04 30	295,85	{8		2048 m
p-40	B	ÖI	115 21 26	174,77	—		1937 m
p-41	B	ÖI	181 31 30	64,81	{2	5	1833 m
p-42	B	ÖI	181 57 58	71,58	{		1832 m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 4

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkt Andamento della linea di confine verso il punto denotato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-42a	B	ÖI	274 23 49	26,87	}	5	1861m 1865m Madritschen, 1919m Monte Madrizze
p-42b	B	ÖI	91 23 41	20,67	}		
p-43	B	ÖI	138 04 43	32,95	—		
p-44	B	ÖI	296 03 02	7,98	}		
p-44a	B	ÖI	115 31 12	28,43	} ¹		
p-44b	B	ÖI	148 35 45	28,08	} ¹		
p-44c	B	ÖI	274 46 00	7,49	}		
p-45	B	ÖI	145 06 14	149,34	} ⁴		
p-46	B	ÖI	177 34 41	74,13	} ²		
p-46a	B	ÖI	155 12 47	38,02	}		
p-46b	A	ÖI	167 53 34	68,37	} ¹		
p-47	A	ÖI	222 54 02	18,92	—		
p-48	A	ÖI	214 12 20	59,36	}		
p-48a	A	ÖI	196 10 28	51,27	}		
p-48b	B	ÖI	140 22 45	40,04	}		
p-49	B	ÖI	185 39 03	77,67	} ⁴		
p-50	A	ÖI	209 43 39	33,23	} ²		
p-50a	A	ÖI	219 12 02	17,10	}		
p-50b	A	ÖI	150 59 28	33,04	}		
p-51	A	ÖI	214 00 57	50,41	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 5

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-52	B	ÖI	135 19 27	128,26	{1	5	1823m
p-53	B	ÖI	128 20 42	20,88	—		1832m
p-54	B	ÖI	222 18 45	92,34	{1		1831m
p-55	B	ÖI	184 13 20	59,20	}		
p-55a	A	ÖI	189 41 29	76,73	}		
p-55b	A	ÖI	195 58 38	31,15	}	6	Madritschenkopf Cima Madrizze 1842 m
p-56	A	ÖI	49 30 05	44,52	}		
p-56a	A	ÖI	221 29 34	117,80	{2		
p-57	B	ÖI	201 19 41	197,81	{3		
p-58	B	ÖI	119 39 29	28,58	{1		1751m
p-58a	A	ÖI	281 57 19	21,84	}		
p-58b	A	ÖI	106 30 42	70,84	{1		
p-59	B	ÖI	207 25 52	94,95	{3		
p-59a	B	ÖI	118 39 47	25,54	}		
p-59b	B	ÖI	215 24 38	61,70	{1		
p-60	B	ÖI	148 06 32	29,37	}		
p-60a	A	ÖI	231 23 27	26,88	}		
p-60b	B	ÖI	145 09 24	24,62	}		
p-60c	A	ÖI	217 11 30	10,98	}		
p-61	A	ÖI	183 28 21	95,78	—		1658m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 6

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto denominato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
		B	o	'	''		
1	2	3	4	5	6	7	8
p-62	B	ÖI	248 58 03	58,49	—	6	1653 m
p-63	B	ÖI	129 43 58	85,39	—		
p-64	B	ÖI	180 27 17	21,89	}		
p-64a	A	ÖI	168 36 41	40,47	}		
p-64b	A	ÖI	207 55 05	27,92	}		
p-64c	A	ÖI	163 42 22	48,76	}		
p-65	A	ÖI	175 50 47	30,54	—	7	1564m
p-66	<u>A</u>	ÖI	221 44 59	39,10	—		
p-67	<u>A</u>	ÖI	197 56 51	109,63	—		
p-68	<u>A</u>	ÖI	129 14 51	57,05	—		
p-69	B	ÖI	161 19 29	42,06	—		Naßfeldpaß Passo di Pramollo
p-70	A	ÖI	212 29 51	23,77	—		
p-71	A	ÖI	170 39 18	12,37	}		1552m
p-71a	A	ÖI	131 18 59	26,06	}		
p-71b	A	ÖI	215 51 55	33,50	}		
p-71c	A	ÖI	212 30 16	70,28	} ¹		
p-72	B	ÖI	232 32 43	11,07	—		
p-73	A	ÖI	105 14 14	58,48	—		
p-74	<u>A</u>	ÖI	194 21 04	24,79	—		
p-75	<u>A</u>	ÖI	204 36 39	21,59	}		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 7

Berechnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-75a	A	ÖI	190 19 04	24,09	}	7	1589m
p-75b	A	ÖI	267 04 08	10,52	}		
p-75c	A	ÖI	101 03 27	19,96	}		
p-76	B	ÖI	106 48 58	48,73	}1		
p-76a	A	ÖI	228 03 02	33,74	}		
p-77	B	ÖI	158 39 06	6,25	}		
p-77a	B	ÖI	84 57 48	7,75	}		
p-77b	B	ÖI	266 46 24	11,13	}		
p-78	B	ÖI	167 43 07	53,29	}		
p-78a	B	ÖI	201 32 08	12,33	}		
p-79	B	ÖI	192 30 39	34,86	—		1617m
p-80	B	ÖI	206 36 29	48,39	—		
p-81	B	ÖI	168 40 25	42,21	}		
p-81a	B	ÖI	90 33 28	12,25	}		
p-82	B	ÖI	267 42 19	17,51	}		1716 m
p-82a	B	ÖI	139 37 53	86,07	}4		
p-82b	B	ÖI	191 57 29	64,97	}1		1759 m
p-82c	B	ÖI	216 50 26	35,65	}		
p-83	B	ÖI	206 07 22	41,18	}		
p-83a	B	ÖI	156 34 33	34,33	}		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 8

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzalan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-84	B	ÖI	117 50 33	14,67	}	7	1839m Auernig Monte Auernig 1844m
p-84a	B	ÖI	124 04 49	55,09	} ₁		
p-85	B	ÖI	192 47 00	53,94	—		
p-86	B	ÖI	181 38 44	50,03	} ₅		
p-87	B	ÖI	186 33 38	98,17	} ₂		1864 m
p-88	B	ÖI	154 45 55	39,74	}		
p-88a	B	ÖI	247 01 07	70,89	}		
p-88b	B	ÖI	147 01 49	89,06	}	8	
p-89	B	ÖI	209 18 16	68,72	} ₁		1816 m
p-89a	B	ÖI	162 49 20	56,18	} ₃		
p-90	B	ÖI	194 47 46	97,84	—		
p-90a	B	ÖI	178 56 35	247 57	} ₄		
p-91	B	ÖI	187 37 03	67,82	} ₂		1939m
p-92	B	ÖI	199 36 00	131,89	} ₃		
p-93	A	ÖI	195 36 28	220,28	} ₇		Garnitzenberg Monte Carnizza 1951 m
p-94	B	ÖI	261 13 17	30,53	—	9	
p-95	B	ÖI	126 30 02	33,55	—		
p-95a	B	ÖI	156 53 58	94,91	—		
p-96	B	ÖI	176 19 07	48,49	—		1836m
p-97	B	ÖI	175 15 01	69,37	} ₁		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 9

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-98	B	ÖI	165 28 42	95,72	}2	9	1885 m
p-99	B	ÖI	245 40 56	43,96	—		
p-99a	B	ÖI	176 17 29	38,18	}1		
p-100	B	ÖI	101 42 19	49,08	}1		
p-101	A	ÖI	189 07 57	24,82	}1		
p-101a	B	ÖI	273 33 08	11,39	}2		
p-101b	B	ÖI	111 19 20	28,61	}		
p-102	B	ÖI	190 25 33	130,86	}2		
p-103	A	ÖI	235 53 44	16,99	—		
p-103a	A	ÖI	112 50 05	48,45	—		
p-104	B	ÖI	156 26 24	71,04	}1		
p-104a	A	ÖI	209 56 57	67,11	}1		
p-105	A	ÖI	146 41 15	39,47	—		
p-105a	A	ÖI	180 23 09	112,97	—		
p-106	A	ÖI	229 06 03	34,34	}1	10	1709 m
p-106a	A	ÖI	226 46 22	39,67	}		
p-106b	B	ÖI	91 09 28	95,89	}1		
p-107	A	ÖI	115 47 05	74,17	—		
p-108	A	ÖI	237 58 03	83,23	—		
p-109	A	ÖI	211 04 42	32,47	}		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 10

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Typo Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto denotato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-109a	A	ÖI	246 37 12	44,15	}	10	1700 m
p-110	A	ÖI	167 22 54	16,72	}		
p-110a	A	ÖI	127 35 33	30,36	}		
p-110b	A	ÖI	157 20 31	80,41	}		1694 m
p-111	A	ÖI	155 19 43	116,06	—		1674 m
p-112	B	ÖI	178 05 23	89,24	v v v v		1797 m
p-113	A	ÖI	212 56 01	40,31	—		
p-113a	B	ÖI	125 38 40	86,13	—		
p-114	B	ÖI	204 50 09	50,00	—		
p-115	A	ÖI	244 21 32	76,88	} ¹		
p-116	B	ÖI	223 01 52	115,02	} ⁵		1821 m
p-117	A	ÖI	97 39 34	33,23	} ²		
p-118	A	ÖI	113 05 21	149,21	—		Kronalpe ,1832 m Monte Corona
p-119	A	ÖI	139 03 21	48,95	} ²		
p-119a	A	ÖI	206 42 14	39,28	} ¹		
p-120	B	ÖI	140 19 41	27,64	—		
p-121	B	ÖI	221 27 48	90,98	} ¹		1815 m
p-121a	A	ÖI	164 17 00	22,28	}		
p-121b	A	ÖI	197 59 48	52,17	} ¹		
p-122	A	ÖI	243 32 45	40,56	}		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 11

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-122a	A	ÖI	118 49 58	32,34	}	10	1749 m
p-122b	A	ÖI	209 18 30	120,57	}3	11	
p-123	A	ÖI	-153 26 16	94,65	}7		
p-124	A	ÖI	166 51 33	23,79	—		
p-125	A	ÖI	169 53 31	42,55	—		
p-126	A	ÖI	205 39 05	80,18	}3		
p-127	B	ÖI	167 16 45	16,05	—		
p-128	A	ÖI	172 53 58	123,73	—		
p-129	A	ÖI	258 11 17	45,13	}4		
p-129a	B	ÖI	120 53 15	107,53	}5		
p-130	A	ÖI	227 18 14	136,74	}10	12	1544 m
p-131	A	ÖI	136 45 10	61,21	—		
p-132	A	ÖI	201 12 02	47,40	—		1512 m
p-133	A	ÖI	110 57 01	73,95	—		
p-134	B	ÖI	203 59 45	81,10	—		1497 m
p-134a	B	ÖI	205 08 27	135,43	—		
p-135	A	ÖI	181 31 04	144,09	—		
p-136	B	ÖI	153 01 39	66,05	}2		
p-137	B	ÖI	203 42 41	97,53	}3		
p-138	A	ÖI	230 01 09	160,52	}6		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 12

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzblatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-139	<u>A</u>	ÖI	124 59 47	48,81	—	12	1438 m
p-140	A	ÖI	122 14 54	73,74	}3		1432 m
p-141	A	ÖI	221 05 18	79,86	}2		
p-142	A	ÖI	184 02 01	70,53	—		
p-143	B	ÖI	180 14 26	59,72	—		
p-144	B	ÖI	210 46 37	240,77	}8		1555 m
p-145	B	ÖI	164 23 03	83,59	}4		
p-146	B	ÖI	169 18 06	189,67	}5		1668 m
p-147	<u>A</u>	ÖI	204 44 29	72,60	}1		1801 m
p-148	<u>A</u>	ÖI	278 01 09	170,31	}4	13	Zielkofel, 1825m M. Zille di Mezzodi
p-149	B	ÖI	145 42 09	118,82	}2		
p-150	A	ÖI	189 17 01	134,15	}3		1738 m
p-151	A	ÖI	136 51 10	60,10	}5		
p-152	A	ÖI	159 55 56	69,03	—		
p-153	A	ÖI	249 06 38	62,85	—		1689 m
p-154	A	ÖI	198 32 12	32,89	—		
p-155	A	ÖI	135 36 27	102,07	—		
p-156	A	ÖI	208 20 59	38,73	—		1649 m
p-157	A	ÖI	92 17 28	103,26	—	14	
p-158	A	ÖI	179 23 14	59,07	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 13

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-159	A	ÖI	217 58 34	66,59	—	14	1675 m
p-160	A	ÖI	145 39 05	83,28	—		
p-161	A	ÖI	153 58 02	69,73	—		
p-162	A	ÖI	223 40 12	51,27	—		
p-162a	A	ÖI	180 00 00	43,05	—		
p-162b	A	ÖI	180 00 00	261,42	—		
p-163	A	ÖI	186 27 28	116,80	—		1534 m
p-164	A	ÖI	218 12 15	25,47	—		1500 m
p-165	B	ÖI	127 10 03	52,42	—		1496 m
p-166	A	ÖI	230 50 58	31,66	—		
p-167	A	ÖI	164 21 27	92,31	—		
p-168	A	ÖI	212 42 56	33,19	{ 1		
p-168a	A	ÖI	94 53 20	6,33	}		
p-168b	A	ÖI	258 16 57	59,57	{ 1		
p-168c	A	ÖI	129 34 09	9,73	}		
p-168d	A	ÖI	225 04 09	17,35	}		
p-169	A	ÖI	194 00 51	29,50	}	15	1535 m
p-169a	A	ÖI	197 57* 09	25,91	}		
p-169b	A	ÖI	243 38 15	5,38	}		
p-170	A	ÖI	76 56 54	15,76	{ 1		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 14

Berichtigung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarketen Grenzpunkt Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-170a	A	ÖI	106 32 18	9,25	}	15	
p-170b	A	ÖI	225 09 15	30,82	}		
p-171	A	ÖI	226 29 17	33,17	}		
p-171a	A	ÖI	218 45 22	16,34	}		
p-171b	A	ÖI	139 19 07	24,27	}		
p-172	A	ÖI	181 08 42	185,96	—		
p-173	A	ÖI	184 52 40	99,91	—		
p-174	A	ÖI	86 55 15	46,92	—		1702 m
p-175	A	ÖI	134 43 12	274,36	—		1585 m
p-176	A	ÖI	174 27 10	119,55	—		
p-177	A	ÖI	185 49 51	94,43	}3		1614 m
p-177a	A	ÖI	152 29 57	43,72	}1		
p-178	A	ÖI	174 43 01	45,57	}1		
p-179	A	ÖI	185 13 59	78,50	—		
p-180	A	ÖI	197 53 15	42,01	—		
p-181	A	ÖI	168 29 46	27,75	—		
p-182	A	ÖI	205 56 46	32,68	—		
p-183	A	ÖI	220 00 04	186,42	—		
p-184	A	ÖI	162 33 27	110,74	—		Kersnitzen, 1542m Chersinizze
p-185	A	ÖI	191 40 38	80,88	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 15

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-186	A	ÖI	162 18 18	113,55	—	15	1593 m
p-186a	A	ÖI	180 00 00	98,07	—		
p-187	A	ÖI	189 50 09	98,35	—		
p-188	A	ÖI	269 06 07	82,11	}2		Planja 1712 m
p-188a	A	ÖI	185 07 50	50,05	}		Flagna
p-189	B	ÖI	178 38 53	15,84	—		
p-190	B	ÖI	168 48 52	63,60	}2		
p-191	B	ÖI	167 49 32	133,16	}4		
p-192	B	ÖI	205 54 35	108,87	}3	16	1718 m
p-193	B	ÖI	175 35 13	20,46	}		
p-193a	B	ÖI	167 47 27	59,55	}		
p-194	B	ÖI	175 01 38	20,67	}		
p-194a	B	ÖI	246 18 13	13,47	}		
p-194b	B	ÖI	135 57 06	10,62	}		
p-195	B	ÖI	177 24 18	72,70	}1		
p-196	B	ÖI	167 39 08	115,32	}1		
p-197	B	ÖI	179 24 49	35,81	}2		1686 m
p-198	B	ÖI	167 04 20	169,14	—		
p-198a	A	ÖI	180 00 00	325,44	—		
p-198b	A	ÖI	180 00 00	18,90	—	17	1452 m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 16

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-199	<u>A</u>	ÖI	225 38 47	63,69	—	17	Schloßhüttensattel Sella del Poludnig 1453 m
p-200	<u>A</u>	ÖI	138 42 44	107,66	—		
p-201	A	ÖI	200 23 03	89,34	—		
p-201a	A	ÖI	180 00 00	89,52	—		1614 m
p-201b	A	ÖI	180 00 00	79,62	—		
p-201c	A	ÖI	180 00 00	71,16	—		
p-202	B	ÖI	182 42 50	80,52	—		
p-202a	A	ÖI	180 00 00	50,88	—		
p-202b	A	ÖI	180 00 00	20,15	—		
p-203	B	ÖI	176 03 12	61,72	—		
p-204	B	ÖI	204 18 53	30,76	—		
p-204a	A	ÖI	180 00 00	92,93	—	18	
p-204b	A	ÖI	180 00 00	30,77	—		
p-205	B	ÖI	152 39 36	49,02	—		
p-205a	A	ÖI	180 00 00	38,80	—		
p-205b	A	ÖI	180 00 00	17,10	—		
p-206	<u>B</u>	ÖI	166 54 08	50,78	}		
p-206a	<u>A</u>	ÖI	196 25 29	20,30	}		
p-207	B	ÖI	190 23 18	12,05	}		
p-207a	<u>A</u>	ÖI	157 54 11	39,14	} ¹		

ÖSTERPEICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 17

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Legende und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-207b	A	ÖI	226 36 36	23,49	}	18	1850 m
p-207c	A	ÖI	148 45 23	34,37	}3		
p-207d	A	ÖI	-159 32 04	57,24	}2		
p-208	B	ÖI	145 23 57	33,45	}		
p-208a	A	ÖI	200 08 57	22,65	}		
p-208b	A	ÖI	136 42 24	19,69	}		
p-209	B	ÖI	233 38 21	57,52	}		
p-209a	A	ÖI	180 00 00	17,87	}		
p-209b	A	ÖI	176 20 46	33,03	}		
p-209c	A	ÖI	182 13 30	193,36	}4		
p-210	B	ÖI	182 55 20	39,24	}		1949 m
p-210a	A	ÖI	180 04 51	19,69	}		
p-210b	A	ÖI	211 07 14	14,14	}		
p-211	A	ÖI	125 05 52	86,79	—		
p-211a	A	ÖI	180 00 00	65,81	—		1999 m Poludnig, 1999m Monte Poludnig
p-211b	A	ÖI	180 00 00	11,00	—		
p-212	A	ÖI	326 59 38	9,31	—		
p-212a	A	ÖI	180 00'00	75,37	—		
p-213	A	ÖI	162 14 30	38,31	—		
p-213a	A	ÖI	180 00 00	41,90	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 18

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla dei termini di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-214	A	ÖI	172 10 21	60,73	—	18	1748 m
p-214a	A	ÖI	180 00 00	85,60	—		
p-214b	A	ÖI	180 00 00	119,04	—		
p-215	A	ÖI	173 27 46	99,77	—		
p-215a	A	ÖI	180 00 00	231,28	—		
p-216	A	ÖI	181 13 29	80,49	—		
p-216a	A	ÖI	180 00 00	65,32	—		
p-217	A	ÖI	165 05 59	66,60	—		
p-218	A	ÖI	192 09 29	52,77	—	19	1635 m
p-219	A	ÖI	162 55 37	19,57	}		
p-219a	A	ÖI	185 39 12	19,35	}		
p-219b	A	ÖI	166 05 21	22,83	}		
p-219c	A	ÖI	178 54 41	32,51	} ¹		
p-219d	A	ÖI	186 13 46	25,01	}		
p-220	A	ÖI	185 03 11	30,16	}		
p-220a	A	ÖI	166 35 36	11,86	}		
p-220b	A	ÖI	220 31 30	7,11	}		
p-220c	A	ÖI	157 11 02	12,60	}		
p-221	A	ÖI	173 42 23	13,45	—	19	Geißbrücken 1745 m Dooso Gais
p-222	A	ÖI	79 48 28	12,43	}		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 19

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto denunciato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-222a	A	ÖI	207 52 21	26,93	}	19	Geißbrückenkreuz Croce di Dosso Gais , 1693 m
p-222b	A	ÖI	205 33 26	45,02	}		
p-222c	A	ÖI	174 36 55	25,52	}		
p-222d	A	ÖI	179 38 22	31,77	}1		
p-223	A	ÖI	168 06 27	86,77	}1		
p-223a	A	ÖI	171 40 00	20,10	}1		
p-223b	A	ÖI	190 08 49	24,25	}		
p-224	B	ÖI	170 32 27	17,17	}		
p-224a	A	ÖI	148 10 11	33,42	}		
p-224b	A	ÖI	199 12 35	27,00	}		
p-224c	A	ÖI	197 25 28	20,33	}		
p-224d	A	ÖI	158 26 33	20,03	}		
p-225	B	ÖI	194 59 07	49,90	}		
p-225a	A	ÖI	183 07 20	9,40	}		
p-225b	A	ÖI	208 01 48	9,64	}		
p-226	A	ÖI	135 59 13	23,84	}1	20	Schwarzwipfel 1740 m
p-226a	A	ÖI	193 51 28	21,13	}		
p-227	B	ÖI	175 52 05	54,75	}2		
p-227a	A	ÖI	194 16 28	17,68	}		
p-228	B	ÖI	207 32 10	38,10	}		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 20

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-228a	<u>A</u>	ÖI	144 29 56	47,45	{1	20	1663 m 1612 m 1565 m Kesselwaldsattel Sella della Caldiera, 1478 m
p-229	<u>B</u>	ÖI	190 10 52	87,26	{2		
p-230	B	ÖI	197 25 10	127,01	{3		
p-231	B	ÖI	166 18 26	131,94	{3		
p-232	B	ÖI	168 56 40	88,97	—		
p-233	B	ÖI	168 57 38	82,00	—		
p-234	B	ÖI	183 30 12	102,74	—		
p-235	A	ÖI	223 10 18	32,65	—		
p-236	A	ÖI	168 11 53	107,82	—	21	1665 m 1817 m 1804 m
p-237	B	ÖI	161 40 50	156,51	—		
p-238	B	ÖI	159 09 08	92,56	{3		
p-239	B	ÖI	157 22 25	89,65	{3		
p-240	B	ÖI	206 40 03	137,59	{3		
p-241	<u>B</u>	ÖI	158 41 51	104,46	{6		
p-242	B	ÖI	184 21 35	182,00	{9		
p-243	<u>B</u>	ÖI	178 10 24	136,39	{8		
p-244	B	ÖI	193 55 38	59,01	—		
p-245	<u>B</u>	ÖI	200 48 15	111,78	—		
p-246	B	ÖI	155 58 51	61,33	{2		
p-247	<u>B</u>	ÖI	221 44 28	66,88	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 21

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-248	B	ÖI	226 42 46	103,67	}3	21	1859 m
p-249	B	ÖI	114 59 17	57,31	—		
p-250	<u>A</u>	ÖI	198 43 40	62,22	}2		
p-251	<u>A</u>	ÖI	187 27 57	89,25	—		
p-252	B	ÖI	136 37 29	222,15	}14		
p-253	<u>A</u>	ÖI	205 31 28	85,92	}2	22	Schönwipfel Cima Bella 1913m
p-254	A	ÖI	138 04 25	304,61	}13		1903 m
p-255	A	ÖI	133 13 53	81,87	—		1813 m
p-256	B	ÖI	166 24 00	34,96	—		
p-257	<u>B</u>	ÖI	197 11 03	79,50	—		
p-258	A	ÖI	214 43 21	72,47	—		
p-259	<u>A</u>	ÖI	202 48 13	91,01	—		Kalter Brunnen Fontana Fredda 1692 m
p-260	B	ÖI	172 43 02	84,31	—		
p-261	B	ÖI	230 25 48	92,83	—		
p-262	<u>A</u>	ÖI	119 56 26	95,03	}1	23	1784 m
p-263	<u>B</u>	ÖI	221 26 31	85,37	—		
p-264	B	ÖI	116 34 34	29,74	—		
p-265	<u>B</u>	ÖI	228 39 28	85,11	—		
p-266	<u>B</u>	ÖI	188 19 14	230,24	—		1844 m
p-267	<u>A</u>	ÖI	119 55 27	94,29	}4		Sagran 1931 m Monte Sagran

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 22

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-268	<u>A</u>	ÖI	248 03 30	164,74	}3	23	1927 m
p-269	<u>B</u>	ÖI	174 45 23	141,30	}2		1920 m
p-270	<u>B</u>	ÖI	170 25 47	26,70	}1		
p-271	<u>B</u>	ÖI	191 20 08	116,23	}7		
p-272	<u>B</u>	ÖI	166 48 15	272,81	}12		1848 m
p-273	B	ÖI	181 36 56	182,80	}5	24	1778 m
p-274	<u>B</u>	ÖI	172 18 30	87,03	—		
p-275	<u>B</u>	ÖI	143 30 06	49,01	—		1719 m
p-276	B	ÖI	151 23 24	119,96	—		1707 m
p-277	<u>B</u>	ÖI	175 10 46	101,20	—		
p-278	<u>B</u>	ÖI	201 58 15	87,81	—		1596 m
p-279	<u>B</u>	ÖI	189 07 53	103,76	—		
p-280	B	ÖI	207 17 17	167,53	}6		
p-281	<u>A</u>	ÖI	169 49 44	38,70	}1		1480 m
p-282	B	ÖI	220 28 04	53,00	}1		
p-283	B	ÖI	194 42 44	27,15	}1		
p-284	A	ÖI	132 18 13	111,24	—	25	1499 m
p-285	<u>A</u>	ÖI	171 32 04	93,69	—		Lomsattel, 1459m
p-286	<u>A</u>	ÖI	175 50 18	91,54	—		Sella di Lom
p-287	B	ÖI	189 27 38	115,32	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 23

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan-Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-288	B	ÖI	177 01 27	89,84	—	25	1640 m
p-288a	B	ÖI	183 23 37	105,93	}5		
p-288b	B	ÖI	158 23 23	41,80	—		
p-288c	<u>B</u>	ÖI	201 27 46	99,19	}4		
p-289	B	ÖI	168 55 03	118,80	}8		
p-290	<u>B</u>	ÖI	188 49 07	350,33	}24	26	1825 m
p-291	<u>A</u>	ÖI	169 05 02	277,49	}22		1885 m
p-292	<u>A</u>	ÖI	205 35 08	233,52	}23		2020 m
p-293	<u>B</u>	ÖI	189 24 53	61,75	}3		Oisternig, 2052m
p-294	<u>B</u>	ÖI	153 16 51	67,77	}11		Monte Oisternig
p-295	<u>A</u>	ÖI	275 17 14	72,42	—		2033 m
p-296	<u>A</u>	ÖI	145 24 31	18,73	—		
p-297	A	ÖI	212 49 33	57,62	—		
p-298	A	ÖI	176 55 08	56,78	—		
p-298a	<u>B</u>	ÖI	180 59 17	101,36	—		
p-298b	<u>B</u>	ÖI	177 14 36	109,04	—	27	1989 m
p-299	B	ÖI	185 17 47	66,99	—		1775 m
p-300	<u>A</u>	ÖI	214 26 15	76,73	}1		
p-301	<u>A</u>	ÖI	134 40 19	51,85	—		
p-302	<u>A</u>	ÖI	200 16 10	47,59	—		Feistritzer Alm A. Bistrizza

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore C

Unterabschnitt/Sezione p

Seite/Pagina 24

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale			Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto dennichiodo successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
			°	'	"	m			
1	2	3	4			5	6	7	8
p-302a	<u>A</u>	OI	180	00	00	44,47	—	27	Feistritzer Alm A. Bistrizza
p-303	A	OI	152	06	41	44,16	—		
p-304	<u>A</u>	OI	215	59	53	155,68	—		1718 m
p-305	A	OI	217	48	03	117,05	—		1750 m
p-305a	<u>A</u>	OI	176	19	58	97,71	—		1754 m 1792 m
p-306	<u>A</u>	OI	151	23	53	131,94	—		
p-307	A	OI	83	23	10	93,47	}8		
p-308	<u>A</u>	OI	185	12	35	109,97	}16		
p-309	<u>A</u>	OI	206	41	08	20,67	—		1755 m
p-310	<u>A</u>	OI	158	16	35	49,00	—		Maria Schnee Madonna della Neve, 1750 m
p-311	B	OI	176	44	15	51,11	}2		1747 m 1657 m 1616 m
p-311a	<u>B</u>	OI	190	01	38	37,00	}2		
p-312	A	OI	166	58	00	50,46	}5		
p-312a	<u>A</u>	OI	195	40	13	66,26	}3		
p-313	A	OI	239	49	58	206,85	—		
p-314	<u>A</u>	OI	197	13	06	156,61	—	28	1734 m
p-315	<u>A</u>	OI	143	39	20	366,57	—		
p-316	A	OI	187	04	19	92,11	—		
p-317	A	OI	121	51	40	58,46	—		
p-318	A	OI	213	44	18	104,70	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 25

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Legende und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-319	A	ÖI	161 25 28	213,74	—	28	Achomitzer Alm A.Acomizza, 1707m
p-320	A	ÖI	193 13 00	57,17	{1	29	1804 m
p-321	<u>A</u>	ÖI	133 18 42	35,40	{2		Schönwipfel, 1813m (Achomitzer Berg) Monte Acomizza
p-322	A	ÖI	160 21 48	115,44	—		
p-323	<u>A</u>	ÖI	163 23 58	28,88	—		
p-324	A	ÖI	224 19 36	104,24	{5		
p-325	B	ÖI	168 02 20	137,42	—	30	1659 m
p-326	<u>A</u>	ÖI	178 50 51	527,62	{35		
p-327	B	ÖI	189 49 44	86,23	—		
p-328	<u>A</u>	ÖI	184 50 08	77,11	—		1420 m
p-328a	<u>B</u>	ÖI	171 18 18	38,53	—		
p-329	<u>A</u>	ÖI	157 40 19	196,78	{4		1375 m
p-330	B	ÖI	127 14 03	59,77	—		
p-331	A	ÖI	255 47 51	63,41	—		
p-332	A	ÖI	128 16 17	47,31	—		
p-333	A	ÖI	243 43 40	29,46	—		
p-334	A	ÖI	184 06 21	29,50	—		
p-335	A	ÖI	116 33 31	103,04	—		
p-336	A	ÖI	159 04 19	46,64	—		1315 m
p-336a	<u>A</u>	ÖI	173 19 58	32,09	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 26

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto denunciato successivo	Grenzzeichen: Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-337	A	ÖI	260 37 48	102,93	}1	30	1203 m
p-337a	B	ÖI	210 55 09	30,86	}1		
p-338	A	ÖI	146 53 43	14,88	—		
p-339	A	ÖI	145 55 48	31,38	—		
p-339a	B	ÖI	182 01 24	30,44	—		
p-339b	B	ÖI	180 24 15	37,56	—		
p-339c	B	ÖI	184 29 41	47,22	—		
p-340	A	ÖI	211 35 15	117,35	—		
p-341	A	ÖI	241 18 42	47,64	—		
p-342	A	ÖI	109 36 09	105,27	—		
p-343	A	ÖI	136 56 47	25,60	—	31	1193 m
p-344	A	ÖI	254 48 39	37,26	}1		
p-344a	A	ÖI	164 15 32	40,29	}1		
p-345	A	ÖI	208 33 50	44,27	}1		
p-345a	A	ÖI	174 16 31	25,22	—		
p-346	B	ÖI	133 41 36	33,56	—		
p-346a	B	ÖI	208 01 29	38,88	—		
p-346b	B	ÖI	182 35 42	29,71	—		
p-347	A	ÖI	237 46 18	21,22	—		
p-347a	B	ÖI	149 21 59	87,11	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 27

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-347b	<u>A</u>	ÖI	163 54 16	59,93	—	31	Bartolosattel Sella di Bartolo 1175m
p-347c	<u>A</u>	ÖI	150 20 01	49,95	—		
p-347d	<u>A</u>	ÖI	180 00 00	12,48	—		
p-348	<u>A</u> *)	ÖI	199 35 19	468,91	—		
p-349	<u>A</u>	ÖI	147 28 28	162,97	—		
p-350	B	ÖI	220 29 52	40,92	—	32	*) in Schacht (Betonrohr) in pozzetto Ochsenstand 1417 m
p-351	A	ÖI	142 14 18	102,21	}5		
p-352	A	ÖI	213 30 02	106,22	—		
p-353	B	ÖI	195 55 18	97,19	}3		
p-354	<u>A</u>	ÖI	234 16 31	146,09	—		
p-355	B	ÖI	164 49 08	132,44	—		
p-356	A	ÖI	134 56 35	53,04	—		
p-357	B	ÖI	172 15 15	119,83	}4		
p-358	B	ÖI	161 01 14	18,22	—		
p-359	<u>A</u>	ÖI	232 48 06	107,62	—		
p-360	<u>A</u>	ÖI	173 10 26	118,05	—	33	1451 m 1468 m 1489 m
p-361	<u>A</u>	ÖI	200 43 51	91,36	—		
p-361a	<u>B</u>	ÖI	188 02 57	70,65	—		
p-362	<u>A</u>	ÖI	187 25 44	67,69	—		
p-362a	<u>A</u>	ÖI	191 28 24	148,77	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 28

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-363	A	ÖI	172 40 13	47,69	}1	33	1557 m
p-364	B	ÖI	169 31 27	258,39	}6		1570 m
p-365	A	ÖI	223 15 14	103,34	—		1684 m
p-366	B	ÖI	117 03 56	36,53	—		Kapinberg, 1735m Capin di ponente
p-367	A	ÖI	153 57 07	116,82	}3		
p-368	B	ÖI	154 03 14	100,79	}5		
p-369	A	ÖI	186 31 15	185,14	}8		
p-370	B	ÖI	176 58 30	209,92	}10		1600 m
p-371	A	ÖI	161 46 53	86,22	}2	34	1644 m
p-372	A	ÖI	54 16 26	10,18	—		1646 m
p-373	B	ÖI	287 44 19	172,21	}8		
p-374	A	ÖI	190 42 02	202,02	}5		
p-375	A	ÖI	156 51 40	67,22	}2		1639 m
p-376	A	ÖI	135 18 42	123,50	}6		
p-377	A	ÖI	183 00 36	70,15	—		
p-378	A	ÖI	222 01 06	161,42	}1		1590 m
p-379	A	ÖI	153 14 35	45,42	—	35	1605 m
p-380	B	ÖI	163 30 15	63,80	—		1602 m
p-381	B	ÖI	222 37 45	82,79	—		
p-382	A	ÖI	177 36 05	74,20	—		1580 m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 29

Beschreibung des Grenzzeichens Soglia del termine di confine	Typo Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto denotato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-383	A	ÖI	220 44 26	67,37	{1	35	1612 m
p-384	A	ÖI	159 26 04	315,85	{12		
p-385	B	ÖI	126 40 05	52,92	—		
p-386	A	ÖI	267 01 25	68,81	—		
p-387	B	ÖI	182 49 16	118,92	{3		
p-388	B	ÖI	167 05 55	96,98	{2		
p-389	A	ÖI	187 26 49	38,86	—		
p-390	B	ÖI	174 28 19	94,22	—		
p-391	A	ÖI	216 58 36	156,59	—		
p-392	A	ÖI	189 20 20	77,54	—		
p-393	A	ÖI	177 10 54	111,61	—	36	1567 m
p-394	A	ÖI	186 59 43	55,40	{2		
p-395	A	ÖI	110 49 15	25,71	—		
p-396	A	ÖI	213 24 24	111,67	—		
p-397	A	ÖI	74 18 51	20,40	—		
p-398	A	ÖI	276 11 50	105,58	—		
p-399	A	ÖI	167 54 50	123,77	—		
p-400	A	ÖI	152 18 33	95,19	—		
p-401	A	ÖI	214 52 01	84,19	{3		
p-402	A	ÖI	168 20 57	126,78	{3		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 30

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-403	B	ÖI	202 56 18	56,23	—	36	1513 m
p-404	A	ÖI	136 23 23	32,18	—		
p-405	B	ÖI	234 34 43	75,51	—		
p-406	B	ÖI	227 32 31	36,08	—		
p-407	A	ÖI	128 53 42	47,15	}3		Kapin, 1528m Capin di levante
p-407a	B	ÖI	186 05 39	62,85	}1		1526 m
p-408	A	ÖI	148 26 00	38,35	}2		1516 m
p-409	A	ÖI	205 30 38	49,76	}2		1506 m
p-410	A	ÖI	145 42 45	19,53	—		1511 m
p-410a	B	ÖI	154 20 12	15,84	—		1508 m
p-411	A	ÖI	210 01 27	51,01	}1	37	1510 m
p-411a	B	ÖI	214 03 14	72,24	}2		1499 m
p-412	A	ÖI	156 56 44	49,82	}2		1484 m
p-413	A	ÖI	113 56 32	28,34	—		1486 m
p-414	A	ÖI	250 50 49	64,76	—		1488 m
p-415	A	ÖI	194 28 24	14,99	—		1491 m
p-416	A	ÖI	166 29 18	26,48	}3		1493 m
p-417	A	ÖI	149 31 10	40,99	—		1491 m
p-418	A	ÖI	222 46 14	41,17	}2		1488 m
p-419	A	ÖI	166 00 51	47,86	}2		1476 m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 31

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-420	A	ÖI	96 10 59	12,34	—	37	1469 m
p-421	A	ÖI	281 43 23	54,71	} ²		1468 m
p-422	A	ÖI	148 44 26	18,39	—		1454 m
p-423	A	ÖI	184 27 01	47,90	} ²		1450 m
p-424	<u>A</u>	ÖI	211 14 19	27,72	} ¹		1433 m
p-425	<u>A</u>	ÖI	144 07 25	12,98	} ¹		1421 m
p-426	A	ÖI	182 22 03	37,42	} ¹		1421 m
p-427	A	ÖI	195 37 47	68,46	} ³		1402 m
p-428	A	ÖI	199 51 36	63,39	} ³		1382 m
p-429	A	ÖI	157 01 14	98,55	} ⁵		1373 m
p-430	A	ÖI	180 10 26	79,22	} ³		1325 m
p-431	A	ÖI	182 41 27	56,42	—		1297 m
p-432	A	ÖI	177 59 15	85,71	—		
p-433	A	ÖI	213 03 15	76,39	—	38	1127 m
p-434	A	ÖI	203 22 53 221 40 48	30,54 28,86	vv ¹ v		Die Grenze folgt der tiefsten Linie des Bach- bettgrundes nach dem Stande 1923; sie stimmt mit dem jetzigen
p-435	<u>A</u>	ö 4,79	169 37 11	88,29	vv ² vv		
p-435	B	I 4,80	150 20 33	91,61			
p-436	<u>B</u>	ö 5,33	182 29 21	52,38	vv ² vv		
p-436	B	I 1,60	189 57 15	60,53			

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 32

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-436a	<u>B</u>	Ö 4,80	163 52 01	37,14	1 vvvv	38	Bachverlauf stellenweise nicht mehr überein. Il confine segue la linea più depressa del fondo del torrentello del 1923; essa non corrisponde, in alcuni tratti, al tracciato attuale del torrentello.
p-436a	<u>B</u>	I 10,41	142 29 44	38,27			
p-437	<u>B</u>	Ö 3,01	177 22 17	131,69	7 vvvv		
p-437	<u>B</u>	I 2,69	192 33 10	127,69			
p-438	<u>B</u>	Ö 1,00	167 25 13	63,64	3 vvvv		
p-438	<u>B</u>	I 5,19	176 49 57	65,56			
p-438a	<u>B</u>	Ö 10,57	186 54 41	320,01	11 vvvv		
p-438a	<u>B</u>	I 6,00	176 26 14	322,72			
p-439	<u>A</u>	Ö 5,00	168 45 33	45,84	3 vvvv		
p-439	<u>A</u>	I 7,52	170 27 16	43,46			
p-440	<u>A</u>	Ö 6,69	188 38 35	98,26	5 vvvv	39	
p-440	<u>A</u>	I 6,73	186 43 12	101,11			
p-441	<u>A</u>	Ö 5,96	187 54 13	116,68	4 vvvv		
p-441	<u>A</u>	I 6,00	187 50 38	118,83			
p-442	<u>A</u>	Ö 5,50	164 02 52	36,51	—		
p-442	<u>A</u>	I 5,50	170 33 59	36,67			
p-442a	<u>A</u>	Ö 9,57	217 43 37	14,09	—		
p-442a	<u>A</u>	I 4,79	139 34 40	9,20			
p-442b	<u>C</u>	ÖI	138 07 45 210 48 46	27,90	—		Straßengrenzübergang Thörl Maglern -Coccau Valico stradale Coccau-Thörl Magl.
p-443	<u>B</u>	ÖI	185 22 29	8,12	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 33

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-443a	<u>B</u>	ÖI	185 04 26	16,60	—	39	Straßengrenzübergang Thörl Maglern-Coccau Valico stradale Coccau-Thörl Maglern
p-443b	C	ÖI	181 52 40 195 39 13	24,41 35,87	<u>2</u> vvvv		
p-444	<u>A</u>	Ö 6,20	184 56 34	138,24	<u>10</u> vvvv		Die Grenze folgt der tiefsten Linie des Bach- bettgrundes nach den Stand 1923; sie stimmt mit dem jetzigen Bachverlauf stel- lenweise nicht mehr überein
p-444	A	I 7,28	171 20 40	124,84			Il confine segue la linea più depressa del fondo del torrentello del 1923; essa non corrisponde, in alcuni tratti, al tracciato attuale del torrentello.
p-445	A	Ö 3,10	192 46 01	110,09	<u>4</u> vvvv		
p-445	<u>B</u>	I 5,22	195 47 09	115,05			
p-446	<u>A</u>	Ö 6,45	197 41 36	61,36	<u>2</u> vvvv		
p-446	<u>A</u>	I 8,89	180 57 16 188 11 45	54,29			
p-447	A	ÖI	201 44 18	41,24	}3		
p-448	<u>A</u>	ÖI	131 34 14	84,54	—		
p-449	A	ÖI	97 12 32	86,63	}1	40	Die Grenze folgt dem oberen Rand des Abhanges. Il confine segue il bordo superio- re del declivio.
p-450	A	ÖI	126 50 14	33,14	—		
p-451	A	ÖI	284 32 02	38,55	}3		
p-452	A	ÖI	207 30 35	87,02	}1		
p-453	<u>A</u>	ÖI	147 20 41	40,76	—		706 m
p-454	<u>A</u>	ÖI	260 23 27	29,11	<u>1</u> vvvv		
p-455	A	ÖI	127 12 28	84,74	—		
p-456	A	ÖI	179 16 24	33,61	—		
p-456a	<u>A</u>	ÖI	214 17 09	43,94	<u>1</u> vvvv	40	
p-457	<u>A</u>	ÖI	142 23 53	56,52	—		735 m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 34

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-457a	<u>A</u>	ÓI	185 46 02	58,08	—	40	774 m
p-457b	<u>B</u>	OI	178 10 39	51,11	—		
p-457c	<u>A</u>	OI	182 54 36	75,60	—		
p-458	<u>A</u>	OI	187 45 10	53,84	—		
p-458a	<u>A</u>	OI	180 09 24	53,17	—		
p-458b	<u>B</u>	OI	179 14 25	44,95	—		
p-459	A	OI	163 41 37	45,49	—		750 m
p-459a	<u>B</u>	OI	183 16 02	43,43	—		
p-460	A	OI	206 03 35	49,82	—		
p-460a	<u>B</u>	OI	190 14 16	43,81	—		
p-461	A	OI	138 51 36	66,67	—	41	784 m
p-461a	<u>B</u>	OI	178 41 32	47,81	—		
p-462	<u>A</u>	OI	202 38 06	157,47	—		
p-463	A	OI	231 00 49	84,18	—		855 m
p-463a	<u>A</u>	OI	170 53 15	101,14	—		
p-464	A	OI	121 43 28	74,14	—		
p-465	A	OI	176 09 11	46,82	—		
p-466	A	OI	189 34 14	57,15	—		953 m
p-467	A	OI	182 33 07	47,13	—		
p-467a	<u>B</u>	OI	184 16 42	59,33	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 35

Bezeichnung des Grenzabteiles Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-468	<u>A</u>	ÖI	153 55 42	79,22	}8	41	1034 m
p-469	A	ÖI	176 31 52	108,15	—		1119 m
p-470	A	ÖI	188 15 42	136,11	—		
p-471	A	ÖI	205 46 23	112,51	}6		
p-472	A	ÖI	181 34 42	86,52	—		
p-473	A	ÖI	208 57 01	55,87	—	42	1243 m
p-474	A	ÖI	182 18 16	40,64	—		
p-475	A	ÖI	124 53 34	129,96	—		
p-476	A	ÖI	220 03 00	76,52	—		
p-477	A	ÖI	202 11 21	47,41	—		
p-477a	<u>B</u>	ÖI	181 18 28	47,97	—		
p-478	A	ÖI	133 29 50	26,58	—		
p-479	A	ÖI	210 46 02	21,67	—		
p-480	A	ÖI	153 17 06	34,34	}		
p-480a	<u>A</u>	ÖI	120 10 41	19,47	}		
p-481	A	ÖI	199 26 53	30,59	—		
p-481a	<u>A</u>	ÖI	122 55 47	30,13	—		
p-482	A	ÖI	287 42 20	88,80	—		
p-483	A	ÖI	140 47 31	57,40	—		
p-483a	<u>B</u>	ÖI	154 49 43	46,10	—		Tschabin, 1274m Monte Ciabin

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 36

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-484	<u>A</u>	ÖI	230 37 21	52,27	}5	42	1222 m
p-484a	<u>A</u>	ÖI	127 14 38	23,75	}1		
p-485	A	ÖI	217 11 38	151,13	—		
p-486	A	ÖI	201 58 50	41,65	—		
p-487	A	ÖI	200 50 40	72,50	—		
p-488	A	ÖI	170 16 28	60,75	}2	43	1196 m
p-488a	<u>A</u>	ÖI	140 48 23	32,94	}		
p-489	A	ÖI	171 48 49	144,35	—		
p-490	A	ÖI	201 23 26	28,08	}		
p-490a	<u>A</u>	ÖI	157 31 48	45,87	}		
p-490b	<u>A</u>	ÖI	126 03 01	12,40	}		
p-490c	<u>A</u>	ÖI	232 39 31	74,31	}		
p-491	A	ÖI	202 28 11	80,35	—		
p-492	A	ÖI	148 33 08	50,40	—		
p-492a	<u>B</u>	ÖI	190 34 59	69,17	}1		
p-493	A	ÖI	178 13 52	32,68	—		
p-494	<u>A</u>	ÖI	213 35 51	57,00	—		
p-495	A	ÖI	165 00 49	39,41	—		1179 m
p-496	A	ÖI	168 30 37	79,94	—		
p-497	A	ÖI	209 38 35	85,02	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 37

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzplan Blatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-498	A	ÖI	177 15 17	26,56	}	43	1199 m
p-498a	<u>A</u>	ÖI	120 20 17	28,59	}		
p-498b	<u>A</u>	ÖI	159 37 02	51,20	}		
p-499	A	ÖI	230 39 44	93,34	—		
p-500	A	ÖI	148 16 33	84,94	—		
p-501	A	ÖI	143 36 38	78,20	—	44	1227 m
p-502	A	ÖI	227 06 23	110,72	—		1251 m
p-503	A	ÖI	179 19 06	76,56	—		
p-504	A	ÖI	201 44 01	126,10	—		
p-505	A	ÖI	198 42 43	169,28	—		Homitsch Comizza
p-506	<u>A</u>	ÖI	184 29 55	106,58	—	45	1275 m
p-507	A	ÖI	159 48 12	71,69	—		
p-508	<u>A</u>	ÖI	255 59 05	52,43	—		
p-508a	<u>B</u>	ÖI	131 46 39	72,51	—		
p-509	A	ÖI	154 57 21	53,00	}2		
p-509a	<u>A</u>	ÖI	209 02 18	21,51	}	45	1333 m
p-509b	<u>B</u>	ÖI	220 10 30	17,42	}		
p-509c	<u>A</u>	ÖI	137 27 44	66,21	}1		
p-509d	<u>A</u>	ÖI	146 03 03	36,02	}		
p-510	<u>A</u>	ÖI	178 44 10	69,59	—		

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Grenzbeschreibung
 Descrizione del confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 38

Bezeichnung des Grenzzeichens Sigla del termine di confine	Type Tipo	Lage und Entfernung zum Grenzpunkt Ubicazione e distanza dal punto di confine	Horizontalwinkel Angolo orizzontale	Entfernung zum folgenden Grenzzeichen Distanza dal termine di confine successivo	Grenzverlauf zum folgenden vermarkten Grenzpunkte Andamento della linea di confine verso il punto demarcato successivo	Grenzblatt Foglio della carta di confine	Anmerkungen Note
1	2	3	4	5	6	7	8
p-511	A	ÖI	211 53 10	29,32	—	45	1444 m
p-511a	<u>A</u>	ÖI	119 56 37	21,40	} ¹		
p-511b	<u>A</u>	ÖI	221 14 27	21,05	}		
p-512	A	ÖI	176 33 35	80,70	—		
p-512a	<u>B</u>	ÖI	153 15 28	90,46	—		
p-513	A	ÖI	206 41 11	56,76	—		
p-514	A	ÖI	123 37 32	56,44	—		
p-515	<u>A</u>	ÖI	279 00 19	3,75	—		
p-515a	<u>B</u>	ÖI	89 17 34	88,03	—		
p-515b	<u>B</u>	ÖI	90 40 39	4,23	—		
p-516	A	ÖI	290 36 33	31,10	}		
p-516a	<u>A</u>	ÖI	161 14 38	45,08	} ¹		
p-517	A	ÖI	183 04 01	30,72	}		
p-517a	<u>A</u>	ÖI	189 07 42	74,89	}		
p-518	A	ÖI	209 18 11	30,06	—		
p-519	<u>C</u>	Ö-I-FRJ	—	—	—		Dreiländereck (Ofen), 1508 m Monte Forno, Ter- mine triconfinale

Abschnitt: C
Settore:

Unterabschnitt: p
Sezione:

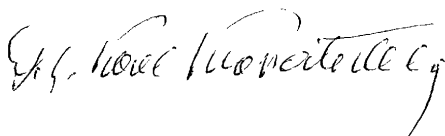
Grenzbeschreibung
Descrizione del confine

Das vorliegende Grenzdokument besteht aus 38 Seiten;
es wurde von der österreichisch-italienischen Kommission für die Vermes-
sung und Vermarkung der Staatsgrenze am 27 März 1984
in Verona genehmigt.

Il presente documento di confine consta di 38 pagine.
È stato approvato dalla Commissione italo-austriaca per la misurazione e
demarcazione del confine di Stato il 27 Marzo 1984
a Verona

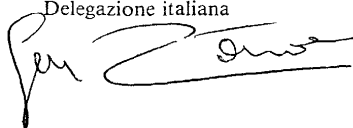
Der Leiter der
österreichischen Delegation

Il Capo della
Delegazione austriaca



Der Leiter der
italienischen Delegation

Il Capo della
Delegazione italiana



[ITALIAN TEXT–TEXTE ITALIEN]

[GERMAN TEXT–TEXTE ALLEMAND]

ALLEGATO 2

alla convenzione tra la Repubblica italiana
e la Repubblica austriaca per la manutenzione
del confine di Stato italo-austriaco

ANLAGE 2

zum Vertrag zwischen der Republik Österreich
und der Italienische Republik über die
Instandhaltung der österreichisch-italienischen
Staatsgrenze

Österreichisch-italienische Kommission für die Vermessung und
Vermarkung der Staatsgrenze

Commissione italo-austriaca per la misurazione e demarcazione
del confine di Stato

ÖSTERREICHISCH – ITALIENISCHE STAATSGRENZE

CONFINE DI STATO ITALO – AUSTRIACO

Abschnitt:

C

Settore:

Unterabschnitt:

P

Sezione:

KOORDINATENVERZEICHNIS DER GRENZZEICHEN UND GRENZPUNKTE

ELENCO DELLE COORDINATE DEI TERMINI E DEI PUNTI DI CONFINE

Österreichisch-italienische Kommission für die Vermessung und
Vermarkung der Staatsgrenze

Commissione italo-austriaca per la misurazione e demarcazione
del confine di Stato

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE STAATSGRENZE
CONFINE DI STATO ITALO-AUSTRIACO

Abschnitt:
Settore: *C*

Unterabschnitt:
Sezione: *p*

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

1982

ÖSTERREICHISCH - ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE
VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE

Erläuterungen
zum
Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen
und Grenzpunkte

Das Koordinatenverzeichnis ist unterabschnittsweise angelegt: die Anführung der Daten erfolgt generell von West nach Ost. Es enthält in tabellarischer Form in 5 Spalten die Angaben über alle im Grenzkordinatensystem bestimmten Grenzzeichen und Grenzpunkte.

Dem Grenzkordinatensystem liegt die transversale konforme Zylinderprojektion von Gauß zu Grunde, die auf dem internationalen Ellipsoid von Hayford basiert. Das in diesem System ohne Maßstabsreduktion berechnete Netz liegt zur Gänze im 6^o breiten Streifen mit dem Mittelmeridian 12^o östlich von Greenwich. Als Fundamentalpunkt wurde der Punkt 1. Ordnung "Dreiherrenspitze" mit den geographischen Koordinaten $\varphi = 47^{\circ} 04' 12,0890''$ und $\lambda = 12^{\circ} 14' 30,2550''$ östlich von Greenwich gewählt. Um negative Vorzeichen zu vermeiden, wurden die y-Werte um 500 000 Meter vergrößert.

Im einzelnen enthalten:

Spalte 1: die Bezeichnung des Grenzzeichens oder Grenzpunktes (Sie entspricht der in der Grenzbeschreibung und im Grenzplan enthaltenen Bezeichnung. Bei indirekt vermarkten Grenzpunkten ist der Bezeichnung des zugehörigen Grenzzeichens der Buchstabe Ö oder I angefügt je nach Standort des Grenzzeichens; beim direkt vermarkten Grenzpunkt selbst sind diese Buchstaben nicht angegeben)

Spalte 2: die Art der Vermarkung:
A ... Grenzstein
B ... Grenzplatte
C ... Spezialgrenzzeichen
D ... Indirekt vermarkter Grenzpunkt
E ... Unvermarkter Grenzpunkt
T ... Privatgrenzzeichen

- Spalte 3: die y-Koordinate in Metern
- Spalte 4: die x-Koordinate in Metern
- Spalte 5: zusätzliche Angaben (z.B. Identität mit Polygonpunkten (PP)
oder Triangulierungspunkten(TP) , Meereshöhen u.a.)

Die Koordinaten der Polygonpunkte, die unmittelbare Grundlage für die Berechnung der Koordinaten der Grenzzeichen und Grenzpunkte waren, sind, sofern sie nicht gleichzeitig Grenzzeichen oder Grenzpunkte sind, im Grenzdokument "Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte" enthalten.

Die Lagebeschreibungen und das Koordinatenverzeichnis der Triangulierungspunkte liegen beim Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen in Wien und beim Istituto Geografico Militare in Florenz auf.

COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE
E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

N O T E E S P L I C A T I V E

dell'"Elenco delle coordinate dei termini e punti di confine"

L'elenco delle coordinate è ordinato per sezioni, segue l'andamento generale da Ovest verso Est e contiene su una tabella di cinque colonne i dati relativi a tutti i termini di confine e punti non materializzati definiti nel sistema comune.

Il sistema comune è basato sulla proiezione cilindrica, trasversa, conforme di Gauss, riferita all'ellissoide internazionale di Hayford.

La rete calcolata secondo questo sistema, senza riduzione di scala, è interamente compresa nel fuso di 6° con meridiano centrale a 12° Est di Greenwich.

Come punto fondamentale è stato scelto il punto di I ordine "Pizzo dei tre Signori" con le coordinate geografiche $\varphi = 47^{\circ}04'12",0890$ e $\lambda = 12^{\circ}14'30",2550$ Est di Greenwich.

Per evitare coordinate negative i valori di "y" sono stati incrementati di 500.000 metri.

In particolare vengono riportati:

Colonna 1 : Sigla del termine oppure del punto di confine.

Essa corrisponde alla sigla contenuta nella descrizione della carta del confine.

Per i termini indicanti una materializzazione indiretta, alla sigla del rispettivo termine viene aggiunta la lettera "O" oppure "I", a seconda che il

termine si trova in Austria o in Italia.

Il punto di confine materializzato indirettamente viene indicato senza tale lettera.

Colonna 2 : Tipo di materializzazione:

- A prisma di confine;
- B piastra di confine;
- C termine speciale;
- D punto di confine materializzato indirettamente;
- E punto di confine non materializzato;
- T termine di limite di proprietà.

Colonna 3 : Coordinata y in metri.

Colonna 4 : Coordinata x in metri.

Colonna 5 : Dati supplementari : (es. coincidenza con punti poligonali (PP), o con punti trigonometrici (TP), altezza sopra il livello del mare, al metro, ecc.).

Le coordinate dei punti poligonali, non coincidenti con termini o punti di confine, che sono la base per il calcolo delle coordinate dei termini e punti di confine, sono riportate nel documento di confine "Elenco delle coordinate dei punti poligonali".

Le monografie e l'elenco delle coordinate dei punti trigonometrici sono depositati presso l'Istituto Geografico Militare in Firenze e il Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen in Vienna.

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 1

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-1	B	593 221,39	5 160 394,79	PP, 2281 m
1.01	E	593 233,75	5 160 379,61	
p-1a	B	593 251,02	5 160 348,45	
1.02	E	593 256,08	5 160 348,60	
p-1b	B	593 263,47	5 160 360,09	
1.03	E	593 261,81	5 160 378,58	
p-1c	B	593 270,38	5 160 390,14	PP
p-2	B	593 271,10	5 160 416,51	
p-2a	B	593 279,32	5 160 411,06	
p-2b	B	593 299,20	5 160 425,94	
2.01	E	593 316,94	5 160 424,70	
2.02	E	593 329,64	5 160 410,26	
p-3	B	593 338,91	5 160 403,92	
3.01	E	593 359,92	5 160 409,19	
p-4	B	593 376,02	5 160 411,98	2214 m
p-4a	B	593 403,18	5 160 413,91	PP
4.01	E	593 412,71	5 160 403,52	
p-4b	B	593 448,00	5 160 377,86	PP
4.02	E	593 452,71	5 160 362,68	
4.03	E	593 473,54	5 160 342,26	
p-5	B	593 474,19	5 160 324,45	2259 m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 2

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
5.01	E	593 483,76	5 160 317,39	
5.02	E	593 500,47	5 160 310,26	
5.03	E	593 508,55	5 160 309,05	
5.04	E	593 515,05	5 160 310,65	
p-6	B	593 517,67	5 160 309,99	
6.01	E	593 505,30	5 160 276,65	
6.02	E	593 506,97	5 160 266,40	
6.03	E	593 501,05	5 160 243,16	
6.04	E	593 518,89	5 160 217,24	
p-7	B	593 517,90	5 160 195,32	PP
7.01	E	593 509,27	5 160 176,75	
p-7a	B	593 516,13	5 160 153,16	
7.02	E	593 535,30	5 160 140,05	
p-8	B	593 550,70	5 160 126,09	
p-8a	B	593 554,71	5 160 106,17	
p-8b	B	593 560,19	5 160 098,56	
8.01	E	593 558,65	5 160 087,16	
p-9	B	593 566,68	5 160 072,08	2191m
p-9a	B	593 583,30	5 160 057,01	
p-9b	B	593 590,32	5 160 037,80	
p-9c	B	593 602,33	5 160 027,10	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 3

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
9.01	E	593 607,06	5 160 018,77	
p-9d	B	593 616,85	5 159 999,28	
p-9e	B	593 642,98	5 159 965,04	
9.02	E	593 656,47	5 159 949,31	
p-9f	B	593 680,14	5 159 933,29	
9.03	E	593 664,78	5 159 910,56	
p-10	B	593 707,14	5 159 871,75	PP, 2030m
10.01	E	593 774,06	5 159 833,91	
10.02	E	593 810,80	5 159 827,31	
10.03	E	593 829,63	5 159 826,46	
p-11	B	593 862,55	5 159 830,12	PP, 1981m
11.01	E	593 931,38	5 159 814,11	
11.02	E	593 941,64	5 159 817,92	
11.03	E	593 959,18	5 159 780,12	
11.04	E	593 972,80	5 159 775,30	
11.05	E	594 003,95	5 159 773,72	
11.06	E	594 017,67	5 159 767,09	
p-12	B	594 029,19	5 159 765,61	PP
12.01	E	594 103,91	5 159 729,89	
p-13	B	594 115,28	5 159 727,45	TP 2111, 2016m
p-14	B	594 133,97	5 159 680,61	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 4

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
14.01	E	594 149,73	5 159 678,07	
14.02	E	594 156,30	5 159 654,29	
14.03	E	594 176,16	5 159 643,79	
14.04	E	594 183,81	5 159 629,61	
14.05	E	594 194,53	5 159 623,94	
14.06	E	594 211,16	5 159 607,25	
p-15	B	594 226,40	5 159 569,05	2000m
15.01	E	594 231,58	5 159 560,27	
15.02	E	594 236,01	5 159 538,48	
15.03	E	594 239,06	5 159 523,67	
15.04	E	594 242,07	5 159 501,41	
p-16	A	594 253,61	5 159 491,12	1970m
16.01	E	594 264,77	5 159 481,11	
16.02	E	594 273,93	5 159 450,64	
16.03	E	594 271,66	5 159 431,09	
16.04	E	594 273,21	5 159 415,93	
16.05	E	594 289,78	5 159 403,39	
16.06	E	594 292,54	5 159 393,48	
16.07	E	594 303,31	5 159 374,09	
16.08	E	594 317,11	5 159 360,26	
16.09	E	594 354,72	5 159 342,27	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 5

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
16.10	E	594 368,23	5 159 335,91	
16.11	E	594 395,30	5 159 319,84	
p-17	A	594 410,91	5 159 315,79	1987m
17.01	E	594 419,94	5 159 311,37	
17.02	E	594 423,24	5 159 293,94	
17.03	E	594 465,70	5 159 274,09	
17.04	E	594 478,20	5 159 269,07	
17.05	E	594 496,85	5 159 250,67	
17.06	E	594 500,32	5 159 248,36	
17.07	E	594 498,65	5 159 231,34	
17.08	E	594 503,24	5 159 215,71	
17.09	E	594 518,61	5 159 197,53	
17.10	E	594 526,61	5 159 193,02	
17.11	E	594 534,79	5 159 177,68	
17.12	E	594 554,06	5 159 162,03	
p-18	B	594 574,79	5 159 149,22	
18.01	E	594 582,68	5 159 090,36	
18.02	E	594 576,56	5 159 080,73	
18.03	E	594 579,10	5 159 059,98	
p-19	A	594 563,22	5 159 036,60	PP
p-20	A	594 581,80	5 159 010,02	1945m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 6

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
p-21	B	594 572,31	5 158 984,58	PP, 1947m
p-22	B	594 618,32	5 158 788,47	2063m
p-23	B	594 616,27	5 158 748,72	
p-24	B	594 586,10	5 158 704,21	2176m
p-25	B	594 598,35	5 158 556,59	2223m
25.01	E	594 626,56	5 158 551,31	
25.02	E	594 633,98	5 158 551,19	
25.03	E	594 646,65	5 158 559,06	
25.04	E	594 670,32	5 158 558,65	
25.05	E	594 691,52	5 158 550,27	
25.06	E	594 699,12	5 158 550,15	
25.07	E	594 713,73	5 158 560,20	
25.08	E	594 728,19	5 158 562,78	
25.09	E	594 762,29	5 158 571,41	
25.10	E	594 804,96	5 158 577,11	
p-26	B	594 824,71	5 158 563,05	PP
p-27	B	594 847,30	5 158 556,10	2123m
27.01	E	594 870,82	5 158 558,53	
27.02	E	594 880,47	5 158 548,43	
27.03	E	594 895,66	5 158 541,34	
p-28	B	594 903,73	5 158 539,03	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 7

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
28.01	E	594 928,55	5 158 530,66	
p-28a	B	594 934,71	5 158 530,76	
28.02	E	594 940,39	5 158 523,18	
p-28b	B	594 943,69	5 158 509,11	
p-29	B	594 957,80	5 158 499,18	PP
p-30	B	595 060,34	5 158 435,95	
30.01	E	595 082,18	5 158 439,61	
p-31	A	595 105,96	5 158 420,16	TP 2112, 2208m
31.01	E	595 122,24	5 158 392,07	
p-32	B	595 120,78	5 158 379,00	
p-33	A	595 156,24	5 158 351,10	PP, 2205m
p-34	B	595 149,70	5 158 376,62	
p-35	B	595 183,51	5 158 505,99	
35.01	E	595 191,54	5 158 526,86	
p-36	B	595 173,43	5 158 566,82	2175m
36.01	E	595 189,48	5 158 591,41	
36.02	E	595 214,36	5 158 635,02	
36.03	E	595 227,65	5 158 629,74	
p-37	B	595 237,10	5 158 637,19	PP, 2147m
p-38	B	595 257,10	5 158 775,77	2026m
38.01	E	595 287,39	5 158 799,70	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 8

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
38.02	E	595 315,00	5 158 831,60	
p-39	B	595 332,16	5 158 839,57	2048m
39.01	E	595 355,43	5 158 641,08	
39.02	E	595 380,15	5 158 829,99	
39.03	E	595 425,62	5 158 834,45	
39.04	E	595 458,45	5 158 837,21	
39.05	E	595 477,57	5 158 849,15	
39.06	E	595 502,63	5 158 861,99	
39.07	E	595 541,16	5 158 839,57	
39.08	E	595 557,43	5 158 856,42	
p-40	B	595 627,99	5 158 835,90	1937m
p-41	B	595 704,79	5 158 992,89	1833m
41.01	E	595 710,97	5 159 000,21	
41.02	E	595 741,57	5 159 036,29	
p-42	B	595 734,81	5 159 050,33	PP, 1832m
p-42a	B	595 770,12	5 159 112,59	
p-42b	B	595 792,41	5 159 097,58	PP
p-43	B	595 804,37	5 159 114,44	
p-44	B	595 800,60	5 159 147,17	
p-44a	B	595 808,12	5 159 144,51	
44.01	E	595 817,41	5 159 152,39	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 9

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-44b	B	595 828,22	5 159 164,61	
44.02	E	595 835,62	5 159 184,94	
p-44c	B	595 834,82	5 159 191,90	
p-45	B	595 841,93	5 159 189,54	PP, 1861m
45.01	E	595 874,63	5 159 179,22	
45.02	E	595 893,73	5 159 203,74	
45.03	E	595 929,19	5 159 203,66	
45.04	E	595 956,07	5 159 225,79	
p-46	B	595 985,10	5 159 232,04	1865m
46.01	E	596 019,45	5 159 240,38	
46.02	E	596 029,99	5 159 249,42	
p-46a	B	596 055,21	5 159 256,12	
p-46b	A	596 082,68	5 159 282,41	PP
46.03	E	596 083,55	5 159 315,47	
p-47	A	596 121,06	5 159 338,99	PP
p-48	A	596 139,50	5 159 343,23	PP, 1919m
p-48a	A	596 194,82	5 159 321,71	
p-48b	B	596 235,53	5 159 290,55	PP
p-49	B	596 275,54	5 159 292,08	
49.01	E	596 290,84	5 159 294,69	
49.02	E	596 298,17	5 159 289,86	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 10

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
49.03	E	596 328,94	5 159 293,67	
49.04	E	596 346,50	5 159 294,13	
p-50	A	596 353,18	5 159 290,10	PP
50.01	E	596 371,76	5 159 287,16	
50.02	E	596 370,66	5 159 276,91	
p-50a	A	596 381,61	5 159 272,89	
p-50b	A	596 387,35	5 159 256,78	
p-51	A	596 412,14	5 159 234,94	PP
p-52	B	596 424,85	5 159 186,16	1823m
52.01	E	596 525,06	5 159 138,10	
p-53	B	596 535,11	5 159 120,64	1832m
p-54	B	596 554,61	5 159 128,10	PP, 1831m
54.01	E	596 581,87	5 159 108,98	
p-55	B	596 640,60	5 159 094,44	
p-55a	A	596 693,99	5 159 068,86	
p-55b	A	596 756,62	5 159 024,53	
p-56	A	596 776,11	5 159 000,23	TP 2113, 1842m
p-56a	A	596 784,43	5 159 043,97	
56.01	E	596 797,11	5 159 052,28	
56.02	E	596 807,94	5 159 065,40	
p-57	B	596 877,59	5 159 116,07	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 11

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
57.01	E	596 895,38	5 159 126,49	
57.02	E	597 000,13	5 159 151,92	
57.03	E	597 012,51	5 159 162,91	
p-58	B	597 067,34	5 159 171,95	1751m
58.01	E	597 072,73	5 159 180,69	
p-58a	A	597 073,89	5 159 199,77	
p-58b	A	597 093,65	5 159 190,47	
58.02	E	597 113,82	5 159 209,84	
p-59	B	597 140,79	5 159 243,35	
59.01	E	597 146,68	5 159 250,44	
59.02	E	597 166,89	5 159 263,54	
59.03	E	597 193,04	5 159 267,35	
p-59a	B	597 229,52	5 159 277,15	
p-59b	B	597 232,99	5 159 302,45	
59.04	E	597 273,88	5 159 331,18	
p-60	B	597 275,24	5 159 347,41	PP
p-60a	A	597 281,01	5 159 376,21	
p-60b	B	597 304,90	5 159 388,53	
p-60c	A	597 316,41	5 159 410,29	
p-61	A	597 326,37	5 159 414,92	PP, 1658m
p-62	B	597 415,51	5 159 449,96	PP, 1653m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 12

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-63	B	597 455,02	5 159 406,83	PP
p-64	B	597 540,31	5 159 410,94	
p-64a	A	597 562,18	5 159 411,82	
p-64b	A	597 601,50	5 159 421,40	
p-64c	A	597 628,56	5 159 414,54	PP
p-65	A	597 677,29	5 159 416,30	
p-66	A	597 707,65	5 159 419,61	1564m
p-67	A	597 739,47	5 159 396,89	PP
p-68	A	597 804,72	5 159 308,79	PP
p-69	B	597 861,71	5 159 306,08	
p-70	A	597 902,15	5 159 317,64	
p-71	A	597 924,94	5 159 310,87	PP
p-71a	A	597 937,21	5 159 309,32	
p-71b	A	597 956,73	5 159 326,58	
p-71c	A	597 990,07	5 159 329,86	
71.01	E	598 015,74	5 159 317,25	
p-72	B	598 052,75	5 159 298,08	
p-73	A	598 054,78	5 159 287,20	1552m
p-74	A	598 113,07	5 159 282,44	
p-75	A	598 136,51	5 159 274,36	PP
p-75a	A	598 152,14	5 159 259,46	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 13

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-75b	A	598 166,32	5 159 239,98	
p-75c	A	598 158,14	5 159 233,36	
p-76	B	598 167,49	5 159 215,72	1589m
76.01	E	598 185,51	5 159 222,45	
p-76a	A	598 215,31	5 159 225,11	
p-77	B	598 242,28	5 159 204,83	
p-77a	B	598 248,30	5 159 203,15	PP
p-77b	B	598 249,72	5 159 210,77	
p-78	B	598 260,76	5 159 209,35	
p-78a	B	598 313,85	5 159 213,95	
p-79	B	598 325,67	5 159 210,43	1617m
p-80	B	598 356,13	5 159 193,48	
p-81	B	598 383,40	5 159 153,50	
p-81a	B	598 413,57	5 159 123,98	
p-82	B	598 422,22	5 159 132,65	PP, 1716m
p-82a	B	598 435,10	5 159 120,79	
82.01	E	598 454,40	5 159 119,20	
82.02	E	598 457,69	5 159 121,30	
82.03	E	598 480,41	5 159 126,62	
82.04	E	598 502,96	5 159 118,36	
p-82b	B	598 521,10	5 159 117,38	PP, 1759m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 14

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
82.05	E	598 524,83	5 159 114,51	
p-82c	B	598 584,08	5 159 101,41	PP
p-83	B	598 606,48	5 159 073,68	
p-83a	B	598 615,61	5 159 033,52	
p-84	B	598 635,90	5 159 005,83	TP 2115, 1839m
p-84a	B	598 650,41	5 159 007,97	1844m
84.01	E	598 673,11	5 159 047,08	
p-85	B	598 674,29	5 159 057,61	
p-86	B	598 707,85	5 159 099,84	
86.01	E	598 709,42	5 159 106,36	
86.02	E	598 719,14	5 159 117,92	
86.03	E	598 725,41	5 159 123,79	
86.04	E	598 727,12	5 159 128,93	
86.05	E	598 732,42	5 159 133,67	
p-87	B	598 740,09	5 159 138,10	1864m
87.01	E	598 761,76	5 159 166,66	
87.02	E	598 805,76	5 159 186,15	
p-88	B	598 811,51	5 159 205,45	
p-88a	B	598 826,04	5 159 242,44	
p-88b	B	598 896,90	5 159 244,34	
p-89	B	598 970,29	5 159 294,79	1816m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 15

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
89.01	E	599 011,63	5 159 299,54	
p-89a	B	599 038,73	5 159 301,02	
89.02	E	599 043,35	5 159 311,52	
89.03	E	599 063,78	5 159 310,46	
89.04	E	599 077,68	5 159 323,43	
p-90	B	599 090,68	5 159 322,41	
p-90a	B	599 187,66	5 159 335,32	
90.01	E	599 202,32	5 159 337,33	
90.02	E	599 302,16	5 159 370,83	
90.03	E	599 374,78	5 159 393,43	
90.04	E	599 416,55	5 159 386,68	
p-91	B	599 432,42	5 159 372,51	1939m
91.01	E	599 459,34	5 159 372,98	
91.02	E	599 472,35	5 159 370,72	
p-92	B	599 500,23	5 159 373,72	
92.01	E	599 549,80	5 159 379,43	
92.02	E	599 570,30	5 159 377,53	
92.03	E	599 595,69	5 159 361,96	
p-93	A	599 625,25	* 5 159 331,70	PP, 1951m
93.01	E	599 634,46	5 159 323,83	
93.02	E	599 665,15	5 159 317,39	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 16

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2			5
93.03	E	599 691,93	5 159 290,09	
93.04	E	599 714,07	5 159 276,28	
93.05	E	599 722,88	5 159 262,64	
93.06	E	599 776,69	5 159 247,98	
93.07	E	599 798,65	5 159 218,45	
p-94	B	599 807,47	5 159 207,93	
p-95	B	599 794,37	5 159 180,35	
p-95a	B	599 810,17	5 159 150,75	PP
p-96	B	599 884,13	5 159 091,27	PP, 1836m
p-97	B	599 923,79	5 159 063,37	
97.01	E	599 967,72	5 159 034,54	
p-98	B	599 983,64	5 159 020,29	PP, 1885m
98.01	E	600 023,68	5 159 026,28	
98.02	E	600 031,67	5 159 011,53	
p-99	B	600 075,72	5 159 002,14	PP
p-99a	B	600 082,19	5 158 958,66	
99.01	E	600 080,20	5 158 941,96	
p-100	B	600 090,24	5 158 921,34	
100.01	E	600 116,68	5 158 915,49	
p-101	A	600 139,32	5 158 921,74	PP
101.01	E	600 154,93	5 158 921,17	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 17

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-101a	B	600 163,86	5 158 918,00	
101.02	E	600 162,31	5 158 913,78	
101.03	E	600 164,87	5 158 912,08	
p-101b	B	600 161,45	5 158 906,87	
p-102	B	600 185,30	5 158 891,06	
102.01	E	600 212,33	5 158 879,34	
102.02	E	600 255,76	5 158 831,32	
p-103	A	600 279,49	5 158 800,21	
p-103a	A	600 276,58	5 158 783,47	PP
p-104	B	600 317,35	5 158 757,30	
104.01	E	600 368,48	5 158 755,46	
p-104a	A	600 387,49	5 158 746,02	PP
104.02	E	600 391,29	5 158 745,62	
p-105	A	600 439,58	5 158 703,71	
p-105a	A	600 478,85	5 158 699,74	PP
p-106	A	600 591,17	5 158 687,62	1709m
106.01	E	600 602,23	5 158 682,47	
p-106a	A	600 610,74	5 158 659,40	PP
p-106b	B	600 602,47	5 158 620,60	
106.02	E	600 669,60	5 158 618,32	
p-107	A	600 695,83	5 158 598,72	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 18

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
p-108	A	600 742,48	5 158 656,38	
p-109	A	600 825,10	5 158 646,32	
p-109a	A	600 850,68	5 158 626,32	
p-110	A	600 839,52	5 158 583,60	PP, 1700m
p-110a	A	600 838,93	5 158 566,89	
p-110b	A	600 862,32	5 158 547,53	PP, 1694m
p-111	A	600 939,23	5 158 524,08	PP, 1674m
p-112	B	601 054,24	5 158 539,66	
112.01	E	601 099,66	5 158 546,64	
p-113	A	601 142,22	5 158 554,58	
p-113a	B	601 179,24	5 158 538,63	
p-114	B	601 253,03	5 158 583,05	
p-115	A	601 302,74	5 158 588,46	1797m
115.01	E	601 332,35	5 158 558,76	
p-116	B	601 343,31	5 158 523,16	
116.01	E	601 349,86	5 158 507,92	
116.02	E	601 331,01	5 158 490,67	
116.03	E	601 320,49	5 158 464,37	
116.04	E	601 320,67	5 158 430,74	
116.05	E	601 316,09	5 158 421,47	
p-117	A	601 321,01	5 158 410,32	1821m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 19

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
117.01	E	601 319,07	5 158 404,64	
117.02	E	601 335,83	5 158 398,92	
p-118	A	601 352,46	5 158 399,59	
p-119	A	601 452,16	5 158 510,60	1832m
119.01	E	601 456,37	5 158 517,84	
119.02	E	601 454,48	5 158 538,75	
p-119a	A	601 453,00	5 158 559,54	
119.03	E	601 462,57	5 158 580,96	
p-120	B	601 471,25	5 158 594,32	PP
p-121	B	601 465,51	5 158 621,36	
121.01	E	601 487,86	5 158 662,71	
p-121a	A	601 510,28	5 158 700,56	PP
p-121b	A	601 515,58	5 158 722,20	
121.02	E	601 533,72	5 158 745,56	
p-122	A	601 543,04	5 158 766,56	1815m
p-122a	A	601 583,43	5 158 762,81	
p-122b	A	601 601,58	5 158 789,58	
122.01	E	601 628,19	5 158 796,89	
122.02	E	601 666,31	5 158 816,94	
122.03	E	601 694,72	5 158 838,89	
p-123	A	601 709,43	5 158 843,48	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 20

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSIEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
123.01	E	601 717,22	5 158 853,88	
123.02	E	601 719,84	5 158 865,68	
123.03	E	601 726,07	5 158 870,98	
123.04	E	601 737,11	5 158 875,20	
123.05	E	601 741,73	5 158 884,85	
123.06	E	601 757,68	5 158 896,63	
123.07	E	601 761,12	5 158 909,04	
p-124	A	601 766,24	5 158 919,19	PP
p-125	A	601 775,82	5 158 940,97	
p-126	A	601 785,85	5 158 982,32	
126.01	E	601 805,59	5 158 995,74	
126.02	E	601 804,58	5 159 016,89	
126.03	E	601 822,86	5 159 031,82	
p-127	B	601 836,62	5 159 044,38	1749m
p-128	A	601 843,80	5 159 058,74	
p-129	A	601 885,03	5 159 175,40	PP
129.01	E	601 894,06	5 159 177,99	
129.02	E	601 900,23	5 159 175,36	
129.03	E	601 907,41	5 159 169,40	
129.04	E	601 916,92	5 159 169,19	
p-129a	B	601 929,76	5 159 169,39	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 21

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
129.05	E	601 935,99	5 159 172,89	
129.06	E	601 954,85	5 159 186,26	
129.07	E	601 958,18	5 159 198,16	
129.08	E	601 980,66	5 159 221,33	
129.09	E	601 986,31	5 159 239,64	
p-130	A	601 996,76	5 159 253,50	PP
130.01	E	602 029,83	5 159 261,78	
130.02	E	602 038,78	5 159 253,21	
130.03	E	602 047,32	5 159 253,16	
130.04	E	602 057,75	5 159 253,59	
130.05	E	602 072,15	5 159 267,05	
130.06	E	602 084,24	5 159 274,94	
130.07	E	602 095,40	5 159 267,16	
130.08	E	602 102,74	5 159 272,35	
130.09	E	602 113,81	5 159 263,89	
130.10	E	602 126,25	5 159 265,44	
p-131	A	602 133,14	5 159 263,41	
p-132	A	602 174,57	5 159 308,47	
p-133	A	602 217,10	5 159 329,40	PP
p-134	B	602 210,33	5 159 403,04	1544 m
p-134a	B	602 236,39	5 159 479,84	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 22

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
p-135	A	602 330,27	5 159 577,45	1512m
p-136	B	602 432,87	5 159 678,62	
136.01	E	602 456,32	5 159 721,45	
136.02	E	602 462,92	5 159 727,68	
p-137	B	602 453,75	5 159 741,28	1497m
137.01	E	602 461,36	5 159 766,66	
137.02	E	602 267,98	5 159 775,99	
137.03	E	602 505,43	5 159 795,18	
p-138	A	602 519,19	5 159 813,60	PP
138.01	E	602 523,90	5 159 818,67	
138.02	E	602 549,19	5 159 823,64	
138.03	E	602 577,58	5 159 822,92	
138.04	E	602 589,78	5 159 820,07	
138.05	E	602 611,71	5 159 813,26	
138.06	E	602 641,57	5 159 810,85	
p-139	A	602 679,60	5 159 807,55	PP, 1438m
p-140	A	602 709,08	5 159 846,45	1432m
140.01	E	602 708,31	5 159 870,52	
140.02	E	602 699,74	5 159 889,08	
140.03	E	602 687,84	5 159 899,89	
p-141	A	602 683,14	5 159 915,48	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 23

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
141.01	E	602 690,85	5 159 956,81	
141.02	E	602 691,81	5 159 965,66	
p-142	A	602 711,10	5 159 990,29	
p-143	B	602 740,38	5 160 054,46	
p-144	B	602 765,40	5 160 108,69	1555m
144.01	E	602 796,83	5 160 125,98	
144.02	E	602 805,84	5 160 134,40	
144.03	E	602 819,51	5 160 141,28	
144.04	E	602 841,39	5 160 146,96	
144.05	E	602 862,65	5 160 164,66	
144.06	E	602 887,15	5 160 180,79	
144.07	E	602 910,66	5 160 196,82	
144.08	E	602 936,10	5 160 218,54	
p-145	B	602 963,93	5 160 244,91	
145.01	E	602 981,77	5 160 261,39	
145.02	E	602 992,76	5 160 276,41	
145.03	E	603 002,54	5 160 273,34	
145.04	E	603 016,28	5 160 302,78	
p-146	B	603 017,58	5 160 309,01	1668m
146.01	E	603 018,77	5 160 322,62	
146.02	E	603 050,86	5 160 358,38	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 24

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
146.03	E	603 066,58	5 160 378,50	
146.04	E	603 066,18	5 160 400,25	
146.05	E	603 081,30	5 160 433,57	
p-147	A	603 110,20	5 160 474,53	PP, 1801m
147.01	E	603 160,48	5 160 493,91	
p-148	A	603 168,91	5 160 517,23	PP, 1825m
148.01	E	603 185,66	5 160 510,66	
148.02	E	603 188,67	5 160 498,54	
148.03	E	603 196,71	5 160 492,75	
148.04	E	603 236,32	5 160 400,83	
p-149	B	603 248,89	5 160 366,87	
149.01	E	603 257,69	5 160 347,95	
149.02	E	603 323,04	5 160 317,14	
p-150	A	603 354,10	5 160 311,65	1738m
150.01	E	603 365,09	5 160 293,89	
150.02	E	603 424,69	5 160 257,30	
150.03	E	603 457,54	5 160 230,58	
p-151	A	603 461,27	5 160 230,96	
151.01	E	603 484,91	5 160 236,03	
151.02	E	603 486,13	5 160 238,68	
151.03	E	603 488,87	5 160 239,48	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 25

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
151.04	E	603 492,20	5 160 236,57	
151.05	E	603 505,85	5 160 240,81	
p-152	A	603 521,02	5 160 237,42	
p-153	A	603 582,94	5 160 267,94	1689m
p-154	A	603 629,00	5 160 225,18	
p-155	A	603 644,74	5 160 196,30	
p-156	A	603 742,34	5 160 166,43	1649m
p-157	A	603 769,55	5 160 138,87	
p-158	A	603 845,87	5 160 208,42	
p-159	A	603 889,10	5 160 248,67	
p-160	A	603 955,44	5 160 254,45	
p-161	A	604 019,86	5 160 307,23	1675m
p-162	A	604 048,93	5 160 370,61	
p-162a	A	604 096,57	5 160 389,56	
p-162b	A	604 136,57	5 160 405,47	
p-163	A	604 379,48	5 160 502,09	1534m
p-164	A	604 492,18	5 160 532,78	TP 2121, 1500m
p-165	B	604 515,63	5 160 522,84	
p-166	A	604 561,09	5 160 548,94	PP
p-167	A	604 590,65	5 160 537,60	1496m
p-168	A	604 682,56	5 160 529,00	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 26

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
168.01	E	604 694,32	5 160 517,77	
p-168a	A	604 708,69	5 160 508,54	
p-168b	A	604 713,00	5 160 513,17	
168.02	E	604 745,46	5 160 497,07	
p-168c	A	604 763,94	5 160 482,28	
p-168d	A	604 773,13	5 160 485,48	PP
p-169	A	604 788,74	5 160 477,91	1535m
p-169a	A	604 811,38	5 160 458,99	
p-169b	A	604 825,17	5 160 437,06	
p-170	A	604 822,36	5 160 432,47	
170.01	E	604 830,50	5 160 432,22	
p-170a	A	604 837,31	5 160 427,49	
p-170b	A	604 842,61	5 160 435,07	PP
p-171	A	604 872,97	5 160 440,36	
p-171a	A	604 899,60	5 160 420,58	
p-171b	A	604 903,73	5 160 404,77	
p-172	A	604 923,69	5 160 390,96	PP
p-173	A	605 074,47	5 160 282,12	PP
p-174	A	605 150,21	5 160 216,97	1702m
p-175	A	605 178,85	5 160 254,13	PP
p-176	A	605 142,29	5 160 526,04	PP, 1585m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 27

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
p-177	A	605 114,98	5 160 642,43	PP
177.01	E	605 118,73	5 160 670,36	
177.02	E	605 109,13	5 160 703,98	
177.03	E	605 104,44	5 160 719,26	
p-177a	A	605 102,86	5 160 736,08	
177.04	E	605 088,47	5 160 762,20	
p-178	A	605 077,86	5 160 771,95	
178.01	E	605 067,13	5 160 775,82	
p-179	A	605 048,47	5 160 806,78	1614m
p-180	A	605 003,53	5 160 871,14	PP
p-181	A	604 991,22	5 160 911,31	
p-182	A	604 977,96	5 160 935,69	
p-183	A	604 976,48	5 160 968,34	
p-184	A	605 089,72	5 161 116,42	PP, 1542m
p-185	A	605 127,53	5 161 220,51	PP
p-186	A	605 169,96	5 161 289,37	PP, 1593m
p-186a	A	605 197,33	5 161 399,57	
p-187	A	605 220,96	5 161 494,75	
p-188	A	605 260,62	5 161 584,75	1712m
188.01	E	605 270,20	5 161 581,48	
188.02	E	605 281,37	5 161 573,97	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 28

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-188a	A	605 336,27	5 161 552,82	
p-189	B	605 380,46	5 161 529,31	
p-190	B	605 394,62	5 161 522,20	PP
190.01	E	605 400,22	5 161 517,00	
190.02	E	605 430,63	5 161 508,67	
p-191	B	605 455,91	5 161 505,23	PP
191.01	E	605 527,88	5 161 503,02	
191.02	E	605 542,34	5 161 497,23	
191.03	E	605 563,22	5 161 501,94	
191.04	E	605 572,03	5 161 495,08	
p-192	B	605 588,85	5 161 497,56	PP, 1718m
192.01	E	605 620,26	5 161 493,23	
192.02	E	605 623,67	5 161 484,36	
192.03	E	605 664,83	5 161 468,03	
p-193	B	605 683,87	5 161 444,43	PP
p-193a	B	605 702,44	5 161 435,85	PP
p-194	B	605 760,56	5 161 422,87	PP
p-194a	B	605 781,05	5 161 420,13	
p-194b	B	605 784,78	5 161 407,19	
p-195	B	605 793,99	5 161 401,90	
195.01	E	605 798,68	5 161 393,63	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 29

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-196	B	605 858,61	5 161 368,58	PP
196.01	E	605 915,90	5 161 357,54	
p-197	B	605 970,04	5 161 338,87	
197.01	E	605 975,39	5 161 339,57	
197.02	E	605 992,39	5 161 333,16	
p-198	B	606 004,73	5 161 330,00	PP
p-198a	A	606 173,82	5 161 325,82	
p-198b	A	606 499,16	5 161 317,79	1452m
p-199	A	606 518,05	5 161 317,32	
p-200	A	606 561,44	5 161 270,69	PP, 1453m
p-201	A	606 668,55	5 161 259,86	PP
p-201a	A	606 748,74	5 161 220,47	
p-201b	A	606 829,09	5 161 181,01	
p-201c	A	606 900,56	5 161 145,91	
p-202	B	606 964,43	5 161 114,54	PP, 1614m
p-202a	A	607 034,94	5 161 075,66	
p-202b	A	607 079,50	5 161 051,09	
p-203	B	607 097,15	5 161 041,36	
p-204	B	607 153,12	5 161 015,35	PP
p-204a	A	607 173,20	5 160 992,05	
p-204b	A	607 233,88	5 160 921,66	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 30

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-205	B	607 253,97	5 160 898,35	
p-205a	A	607 299,45	5 160 880,07	
p-205b	A	607 335,45	5 160 865,60	
p-206	B	607 351,31	5 160 859,22	
p-206a	A	607 401,49	5 160 851,45	
p-207	B	607 419,85	5 160 842,80	PP
p-207a	A	607 429,65	5 160 835,78	
207.01	E	607 447,84	5 160 831,99	
p-207b	A	607 467,71	5 160 826,63	
p-207c	A	607 479,41	5 160 806,26	
207.02	E	607 480,65	5 160 805,16	
207.03	E	607 493,05	5 160 801,99	
207.04	E	607 507,30	5 160 790,36	PP
p-207d	A	607 509,50	5 160 789,66	
207.05	E	607 527,02	5 160 787,67	
207.06	E	607 535,93	5 160 782,31	
p-208	B	607 566,12	5 160 781,28	1850m
p-208a	A	607 596,14	5 160 796,04	
p-208b	A	607 618,66	5 160 798,42	PP
p-209	B	607 631,49	5 160 813,35	
p-209a	A	607 688,85	5 160 809,02	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 31

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-209b	A	607 706,67	5 160 807,68	
p-209c	A	607 739,70	5 160 807,30	
209.01	E	607 787,12	5 160 819,63	
209.02	E	607 844,08	5 160 821,14	
209.03	E	607 877,45	5 160 814,08	
209.04	E	607 908,64	5 160 806,36	
p-210	B	607 932,82	5 160 797,57	1949m
p-210a	A	607 971,86	5 160 793,60	PP
p-210b	A	607 991,45	5 160 791,58	
p-211	A	608 002,74	5 160 783,07	
p-211a	A	608 085,33	5 160 809,74	
p-211b	A	608 147,96	5 160 829,96	PP, 1999m
p-212	A	608 158,43	5 160 833,34	1999m
p-212a	A	608 152,56	5 160 826,12	
p-213	A	608 105,03	5 160 767,63	PP
p-213a	A	608 091,09	5 160 731,95	
p-214	A	608 075,84	5 160 692,92	PP
p-214a	A	608 061,65	5 160 633,87	PP
p-214b	A	608 041,65	5 160 550,64	PP
p-215	A	608 013,83	5 160 434,90	PP, 1748m
p-215a	A	608 001,71	5 160 335,87	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 32

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2			5
p-216	A	607 973,62	5 160 106,30	PP, 1635m
p-216a	A	607 962,14	5 160 026,63	PP
p-217	A	607 952,82	5 159 961,98	PP
p-218	A	607 960,59	5 159 895,83	PP, 1685m
p-219	A	607 955,57	5 159 843,30	PP
p-219a	A	607 959,51	5 159 824,13	
p-219b	A	607 961,52	5 159 804,88	
p-219c	A	607 969,28	5 159 783,41	PP
219.01	E	607 971,75	5 159 774,01	
p-219d	A	607 980,91	5 159 753,05	
p-220	A	607 987,27	5 159 728,86	
p-220a	A	607 992,34	5 159 699,13	PP
p-220b	A	607 996,99	5 159 688,22	
p-220c	A	607 994,86	5 159 681,44	
p-221	A	607 996,04	5 159 668,90	
p-222	A	607 998,76	5 159 655,73	TP 2125, 1745m
p-222a	A	608 010,30	5 159 660,36	
p-222b	A	608 037,08	5 159 657,54	
p-222c	A	608 075,44	5 159 633,97	
p-222d	A	608 098,34	5 159 622,71	PP
222.01	E	608 118,12	5 159 614,06	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 33

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-223	A	608 126,94	5 159 608,87	
223.01	E	608 189,47	5 159 592,85	
p-223a	A	608 211,16	5 159 587,98	PP
223.02	E	608 214,13	5 159 587,11	
p-223b	A	608 231,16	5 159 586,02	
p-224	B	608 254,50	5 159 579,44	1693m
p-224a	A	608 271,57	5 159 577,56	PP
p-224b	A	608 301,72	5 159 591,97	
p-224c	A	608 328,56	5 159 594,95	
p-224d	A	608 348,51	5 159 591,04	
p-225	B	608 368,21	5 159 594,68	PP
p-225a	A	608 417,96	5 159 590,75	
p-225b	A	608 427,28	5 159 589,50	PP
p-226	A	608 435,11	5 159 583,88	1740m
226.01	E	608 444,64	5 159 589,69	
p-226a	A	608 458,70	5 159 587,34	
p-227	B	608 479,73	5 159 585,31	
227.01	E	608 514,51	5 159 587,84	
227.02	E	608 526,09	5 159 582,88	
p-227a	A	608 534,46	5 159 583,99	
p-228	B	608 551,48	5 159 579,22	PP
p-228a	A	608 579,26	5 159 553,14	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 34

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
228.01	E	608 580,58	5 159 552,27	
p-229	B	608 626,28	5 159 546,79	
229.01	E	608 681,05	5 159 543,83	
229.02	E	608 695,48	5 159 528,84	
p-230	B	608 709,33	5 159 520,01	1663m
230.01	E	608 738,69	5 159 490,72	
230.02	E	608 768,46	5 159 460,54	
230.03	E	608 803,83	5 159 458,49	
p-231	B	608 813,00	5 159 446,63	
231.01	E	608 815,84	5 159 443,80	
231.02	E	608 859,38	5 159 419,34	
231.03	E	608 904,01	5 159 404,12	
p-232	B	608 935,68	5 159 398,06	1612m
p-233	B	609 023,15	5 159 381,78	PP, 1565m
p-234	B	609 105,15	5 159 382,49	PP
p-235	A	609 207,75	5 159 377,10	1478m
p-236	A	609 230,36	5 159 353,54	
p-237	B	609 319,35	5 159 292,66	PP
p-238	B	609 469,75	5 159 249,37	PP
238.01	E	609 509,66	5 159 245,04	
238.02	E	609 520,48	5 159 244,05	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 35

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
238.03	E	609 538,96	5 159 248,92	
p-239	B	609 561,99	5 159 257,10	PP
239.01	E	609 575,48	5 159 263,92	
239.02	E	609 585,36	5 159 276,68	
239.03	E	609 610,93	5 159 282,93	
p-240	B	609 641,57	5 159 298,38	PP, 1665m
240.01	E	609 656,76	5 159 304,51	
240.02	E	609 684,76	5 159,312,44	
240.03	E	609 737,83	5 159 312,19	
p-241	B	609 779,15	5 159 300,18	
241.01	E	609 798,50	5 159 313,76	
241.02	E	609 819,79	5 159 321,12	
241.03	E	609 827,54	5 159 327,96	
241.04	E	609 838,10	5 159 328,22	
241.05	E	609 852,32	5 159 330,72	
241.06	E	609 865,73	5 159 334,89	
p-242	B	609 875,97	5 159 339,40	
242.01	E	609 883,78	5 159 340,55	
242.02	E	609 900,44	5 159 352,19	
242,03	E	609 922,97	5 159 366,32	
242.04	E	609 950,81	5 159 371,94	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 36

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
242.05	E	609 967,68	5 159 373,84	
242.06	E	610 001,95	5 159 373,97	
242.07	E	610 011,91	5 159 362,57	
242.08	E	610 029,50	5 159 387,90	
242.09	E	610 032,96	5 159 384,29	
p-243	B	610 049,36	5 159 394,71	1817m
243.01	E	610 061,65	5 159 395,68	
243.02	E	610 072,88	5 159 392,31	
243.03	E	610 084,96	5 159 400,90	
243.04	E	610 098,84	5 159 405,62	
243.05	E	610 103,78	5 159 409,79	
243.06	E	610 115,51	5 159 415,16	
243.07	E	610 133,68	5 159 422,36	
243.08	E	610 146,21	5 159 426,52	
p-244	B	610 177,91	5 159 440,28	PP
p-245	B	610 236,64	5 159 446,03	PP
p-246	B	610 344,50	5 159 416,70	PP, 1804m
246.01	E	610 366,29	5 159 413,97	
246.02	E	610 381,14	5 159 426,44	
p-247	B	610 405,11	5 159 426,09	PP
p-248	B	610 461,24	5 159 389,73	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 37

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
248.01	E	610 477,14	5 159 343,33	
248.02	E	610 477,45	5 159 321,58	
248.03	E	610 472,41	5 159 301,15	
p-249	B	610 479,87	5 159 287,75	1859m
p-250	A	610 535,32	5 159 273,27	
250.01	E	610 554,88	5 159 266,85	
250.02	E	610 579,72	5 159 251,21	
p-251	A	610 587,29	5 159 239,05	1913m
p-252	B	610 654,82	5 159 180,70	1877m
252.01	E	610 699,12	5 159 167,32	
252.02	E	610 707,61	5 159 163,69	
252.03	E	610 715,72	5 159 166,24	
252.04	E	610 718,53	5 159 169,71	
252.05	E	610 751,50	5 159 176,47	
252.06	E	610 768,83	5 159 176,51	
252.07	E	610 779,73	5 159 180,67	
252.08	E	610 785,41	5 159 177,71	
252.09	E	610 799,74	5 159 182,56	
252.10	E	610 816,05	5 159 187,79	
252.11	E	610 820,40	5 159 185,54	
252.12	E	610 828,17	5 159 189,81	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 38

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
252.13	E	610 837,26	5 159 188,54	
252.14	E	610 858,26	5 159 189,28	
p-253	A	610 876,75	5 159 190,57	1913m
253.01	E	610 919,49	5 159 178,04	
253.02	E	610 946,75	5 159 169,91	
p-254	A	610 955,85	5 159 157,03	1903m
254.01	E	610 494,55	5 159 155,36	
254.02	E	610 988,28	5 159 168,67	
254.03	E	611 020,93	5 159 178,52	
254.04	E	611 036,45	5 159 185,56	
254.05	E	611 043,57	5 159 187,05	
254.06	E	611 053,37	5 159 189,93	
254.07	E	611 079,53	5 159 201,43	
254.08	E	611 099,34	5 159 219,76	
254.09	E	611 114,56	5 159 226,82	
254.10	E	611 131,27	5 159 230,14	
254.11	E	611 156,91	5 159 238,87	
254.12	E	611 179,41	5 159 240,59	
254.13	E	611 207,40	5 159 240,41	
p-255	A	611 243,95	5 159 255,94	PP , 1813m
p-256	B	611 277,62	5 159 330,57	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 39

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-257	B	611 284,10	5 159 364,92	PP
p-258	A	611 321,26	5 159 435,20	PP
p-259	A	611 385,59	5 159 468,56	PP, 1692m
p-260	B	611 476,31	5 159 475,87	PP
p-261	B	611 558,81	5 159 493,24	
p-262	A	611 631,42	5 159 435,40	PP, 1784m
262.01	E	611 682,98	5 159 460,04	
p-263	B	611 719,83	5 159 470,26	PP
p-264	B	611 800,09	5 159 441,17	
p-265	B	611 821,66	5 159 461,64	PP
p-266	B	611 906,43	5 159 453,99	PP, 1844m
p-267	A	612 130,33	5 159 400,33	PP, 1931m
267.01	E	612 141,29	5 159 413,37	
267.02	E	612 152,12	5 159 418,27	
267.03	E	612 166,56	5 159 445,92	
267.04	E	612 185,13	5 159 465,55	
p-268	A	612 195,12	5 159 468,84	1927m
268.01	E	612 224,39	5 159 458,48	
268.02	E	612 233,84	5 159 438,66	
268.03	E	612 295,31	5 159 422,71	
p-269	B	612 348,44	5 159 408,57	1920m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 40

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
269.01	E	612 389,26	5 159 388,75	
269.02	E	612 406,77	5 159 394,96	
p-270	B	612 484,12	5 159 369,11	
270.01	E	612 493,77	5 159 367,78	
p-271	B	612 510,64	5 159 366,02	
271.01	E	612 526,96	5 159 359,79	
271.02	E	612 541,96	5 159 358,78	
271.03	E	612 574,33	5 159 357,45	
271.04	E	612 579,73	5 159 352,57	
271.05	E	612 586,01	5 159 351,74	
271.06	E	612 593,45	5 159 344,19	
271.07	E	612 610,34	5 159 330,91	
p-272	B	612 621,19	5 159 330,14	1848m
272.01	E	612 645,03	5 159 317,07	
272.02	E	612 669,41	5 159 312,80	
272.03	E	612 677,52	5 159 313,80	
272.04	E	612 702,18	5 159 306,45	
272.05	E	612 722,61	5 159 288,06	
272.06	E	612 733,73	5 159 285,59	
272.07	E	612 741,99	5 159 290,07	
272.08	E	612 783,67	5 159 296,28	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 41

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
272.09	E	612 802,72	5 159 306,25	
272.10	E	612 821,23	5 159 307,73	
272.11	E	612 848,30	5 159 309,60	
272.12	E	612 869,08	5 159 305,88	
p-273	B	612 893,05	5 159 307,38	1778m
273.01	E	612 925,66	5 159 299,10	
273.02	E	612 960,09	5 159 292,74	
273.03	E	612 984,42	5 159 301,31	
273.04	E	613 011,74	5 159 299,01	
273.05	E	613 039,41	5 159 286,98	
p-274	B	613 074,71	5 159 287,00	
p-275	B	613 161,72	5 159 288,96	PP, 1719m
p-276	B	613 200,45	5 159 318,99	1707m
p-277	B	613 248,48	5 159 428,92	
p-278	B	613 281,06	5 159 524,73	PP, 1596m
p-279	B	613 338,38	5 159 591,25	
p-280	B	613 417,73	5 159 658,11	
280.01	E	613 435,87	5 159 666,96	
280.02	E	613 464,03	5 159 667,72	
280.03	E	613 481,21	5 159 667,01	
280.04	E	613 505,36	5 159 664,39	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 42

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
280.05	E	613 519,73	5 159 666,90	
280.06	E	613 560,58	5 159 687,16	
p-281	A	613 581,08	5 159 695,31	PP, 1480m
281.01	E	613 603,74	5 159 697,16	
p-282	B	613 616,70	5 159 710,43	
282.01	E	613 633,19	5 159 711,45	
p-283	B	613 667,26	5 159 694,52	
283.01	E	613 681,78	5 159 687,72	
p-284	A	613 690,24	5 159 680,06	PP, 1499m
p-285	A	613 797,43	5 159 709,82	PP, 1459m
p-286	A	613 883,03	5 159 747,90	PP
p-287	B	613 963,75	5 159 791,08	
p-288	B	614 072,99	5 159 828,02	1640m
p-288a	B	614 156,49	5 159 861,18	
288.01	E	614 179,85	5 159 864,35	
288.02	E	614 202,83	5 159 869,35	
288.03	E	614 212,47	5 159 871,07	
288.04	E	614 232,52	5 159 877,95	
288.05	E	614 244,83	5 159 882,70	
p-288b	B	614 257,08	5 159 894,38	PP
p-288c	B	614 289,16	5 159 921,18	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 43

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
288.06	E	614 326,26	5 159 924,83	
288.07	E	614 335,55	5 159 927,41	
288.08	E	614 341,67	5 159 938,35	
288.09	E	614 357,49	5 159 946,01	
p-289	B	614 383,27	5 159 952,51	1825m
289.01	E	614 397,47	5 159 952,32	
289.02	E	614 406,60	5 159 959,77	
289.03	E	614 415,03	5 159 970,79	
289.04	E	614 423,96	5 159 973,10	
289.05	E	614 443,48	5 159 986,62	
289.06	E	614 458,26	5 159 997,28	
289.07	E	614 469,10	5 159 999,58	
289.08	E	614 478,11	5 160 007,06	
p-290	B	614 486,67	5 160 011,00	PP, 1885m
290.01	E	614 511,01	5 160 020,46	
290.02	E	614 521,91	5 160 021,18	
290.03	E	614 528,03	5 160 024,86	
290.04	E	614 534,99	5 160 023,22	
290.05	E	614 551,30	5 160 032,57	
290.06	E	614 557,08	5 160 032,74	
290.07	E	614 569,32	5 160 037,12	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 44

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
290.08	E	614 579,70	5 160 040,40	
290.09	E	614 591,92	5 160 040,51	
290.10	E	614 604,42	5 160 043,48	
290.11	E	614 640,86	5 160 057,59	
290.12	E	614 650,87	5 160 060,75	
290.13	E	614 658,38	5 160 065,22	
290.14	E	614 677,16	5 160 072,00	
290.15	E	614 686,29	5 160 080,83	
290.16	E	614 697,34	5 160 083,16	
290.17	E	614 704,55	5 160 089,02	
290.18	E	614 713,68	5 160 090,69	
290.19	E	614 745,75	5 160 100,21	
290.20	E	614 757,86	5 160 098,06	
290.21	E	614 770,68	5 160 107,60	
290.22	E	614 775,95	5 160 109,16	
290.23	E	614 785,96	5 160 115,20	
290.24	E	614 806,79	5 160 130,83	
p-291	A	614 814,43	5 160 134,70	2020m
291.01	E	614 828,89	5 160 142,32	
291.02	E	614 842,41	5 160 147,75	
291.03	E	614 852,56	5 160 154,22	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 45

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
291.04	E	614 865,60	5 160 161,65	
291.05	E	614 871,40	5 160 164,88	
291.06	E	614 875,12	5 160 164,99	
291.07	E	614 877,54	5 160 168,39	
291.08	E	614 889,92	5 160 181,79	
291.09	E	614 903,78	5 160 190,03	
291.10	E	614 910,82	5 160 197,26	
291.11	E	614 918,96	5 160 203,08	
291.12	E	614 941,44	5 160 218,39	
291.13	E	614 955,52	5 160 226,64	
291.14	E	614 966,96	5 160 243,11	
291.15	E	614 977,20	5 160 254,91	
291.16	E	614 980,07	5 160 258,21	
291.17	E	614 984,99	5 160 259,26	
291.18	E	614 992,78	5 160 258,12	
291.19	E	615 005,16	5 160 271,34	
291.20	E	615 021,80	5 160 275,23	
291.21	E	615 031,25	5 160 275,40	
291.22	E	615 046,54	5 160 282,00	
p-292	A	615 050,79	5 160 280,07	2052m
292.01	E	615 070,98	5 160 272,49	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 46

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
292.02	E	615 078,64	5 160 271,60	
292.03	E	615 084,46	5 160 273,39	
292.04	E	615 090,69	5 160 272,10	
292.05	E	615 094,71	5 160 272,24	
292.06	E	615 096,66	5 160 272,80	
292.07	E	615 099,65	5 160 273,01	
292.08	E	615 123,12	5 160 277,57	
292.09	E	615 128,86	5 160 279,70	
292.10	E	615 131,70	5 160 280,97	
292.11	E	615 134,54	5 160 282,22	
292.12	E	615 146,68	5 160 282,33	
292.13	E	615 174,84	5 160 289,96	
292.14	E	615 182,45	5 160 287,02	
292.15	E	615 193,49	5 160 283,97	
292.16	E	615 217,81	5 160 287,49	
292.17	E	615 227,87	5 160 289,12	
292.18	E	615 234,36	5 160 288,85	
292.19	E	615 247,78	5 160 285,30	
292.20	E	615 252,78	5 160 285,16	
292.21	E	615 258,75	5 160 284,07	
292.22	E	615 264,40	5 160 281,96	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 47

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
292.23	E	615 267,72	5 160 282,88	
p-293	B	615 283,03	5 160 304,51	PP
293.01	E	615 293,65	5 160 304,57	
293.02	E	615 314,28	5 160 304,96	
293.03	E	615 335,97	5 160 301,39	
p-294	B	615 344,67	5 160 300,84	
294.01	E	615 354,01	5 160 299,41	
294.02	E	615 355,34	5 160 302,16	
294.03	E	615 357,55	5 160 306,39	
294.04	E	615 363,47	5 160 307,85	
294.05	E	615 367,67	5 160 310,75	
294.06	E	615 368,92	5 160 312,93	
294.07	E	615 371,33	5 160 315,17	
294.08	E	615 376,87	5 160 314,71	
294.09	E	615 394,80	5 160 326,26	
294.10	E	615 396,41	5 160 327,61	
294.11	E	615 398,49	5 160 327,84	
p-295	A	615 406,91	5 160 327,66	2033m
p-296	A	615 429,32	5 160 258,79	PP
p-297	A	615 444,20	5 160 247,42	
p-298	A	615 463,71	5 160 193,20	PP, 1989m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 48

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-298a	B	615 485,78	5 160 140,88	PP
p-298b	B	615 523,56	5 160 046,82	PP
p-299	B	615 569,02	5 159 947,71	
p-300	A	615 591,21	- 5 159 884,50	PP, 1775m
300.01	E	615 578,89	5 159 831,15	
p-301	A	615 571,23	5 159 810,42	PP
p-302	A	615 597,34	5 159 765,62	PP
p-302a	A	615 605,58	5 159 718,75	
p-303	A	615 613,27	5 159 674,95	PP
p-304	A	615 640,37	5 159 640,08	PP, 1718m
p-305	A	615 645,41	5 159 484,48	PP, 1750m
p-305a	A	615 576,70	5 159 389,72	PP
p-306	A	615 524,52	5 159 307,11	PP. 1754m
p-307	A	615 516,06	5 159 175,44	PP, 1792m
307.01	E	615 525,99	5 159 179,64	
307.02	E	615 536,94	5 159 181,85	
307.03	E	615 544,93	5 159 182,80	
307.04	E	615 552,24	5 159 183,65	
307.05	E	615 557,01	5 159 181,50	
307.06	E	615 564,00	5 159 181,99	
307.07	E	615 573,07	5 159 181,44	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 49

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
307.08	E	615 592,23	5 159 180,00	
p-308	A	615 609,41	5 159 180,23	
308.01	E	615 614,30	5 159 179,16	
308.02	E	615 629,52	5 159 173,78	
308.03	E	615 637,90	5 159 169,90	
308.04	E	615 643,97	5 159 169,49	
308.05	E	615 649,80	5 159 168,01	
308.06	E	615 652,63	5 159 166,89	
308.07	E	615 658,70	5 159 166,58	
308.08	E	615 664,98	5 159 167,16	
308.09	E	615 668,11	5 159 167,39	
308.10	E	615 673,80	5 159 166,15	
308.11	E	615 679,82	5 159 167,42	
308.12	E	615 688,83	5 159 166,08	
308.13	E	615 697,85	5 159 168,05	
308.14	E	615 703,86	5 159 168,62	
308.15	E	615 706,88	5 159 170,41	
308.16	E	615 709,88	5 159 172,00	
p-309	A	615 719,29	5 159 175,87	PP, 1755m
p-310	A	615 737,38	5 159 165,86	1750m
p-311	B	615 785,99	5 159 159,69	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 50

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
311.01	E	615 829,01	5 159 152,65	
311.02	E	615 832,25	5 159 154,27	
p-311a	B	615 836,98	5 159 156,15	PP
311.03	E	615 844,18	5 159 152,79	
311.04	E	615 848,90	5 159 150,18	
p-312	A	615 872,88	5 159 147,20	
312.01	E	615 882,91	5 159 146,65	
312.02	E	615 893,14	5 159 147,38	
312.03	E	615 902,51	5 159 142,58	
312.04	E	615 912,55	5 159 142,03	
312.05	E	615 917,99	5 159 144,42	
p-312a	A	615 923,33	5 159 146,35	PP
312.06	E	615 932,95	5 159 143,10	
312.07	E	615 937,44	5 159 139,37	
312.08	E	615 941,78	5 159 136,46	
p-313	A	615 986,82	5 159 127,38	1747m
p-314	A	616 035,22	5 158 926,27	1657m
p-315	A	616 025,15	5 158 769,98	1616m
p-316	A	616 222,96	5 158 461,36	PP
p-317	A	616 262,74	5 158 378,28	PP, 1734m
p-318	A	616 320,85	5 158 371,89	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 51

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-319	A	616 401,04	5 158 304,57	PP, 1707m
p-320	A	616 599,99	5 158 226,45	1804m
320.01	E	616 620,16	5 158 211,07	
p-321	A	616 647,02	5 158 193,94	1813m
321.01	E	616 658,24	5 158 191,73	
321.02	E	616 667,33	5 158 194,69	
p-322	A	616 681,64	5 158 201,32	
p-323	A	616 779,89	5 158 261,93	
p-324	A	616 799,11	5 158 283,48	
324.01	E	616 806,90	5 158 287,12	
324.02	E	616 823,34	5 158 286,77	
324.03	E	616 826,71	5 158 289,07	
324.04	E	616 848,58	5 158 287,53	
324.05	E	616 863,90	5 158 291,41	
p-325	B	616 903,10	5 158 290,65	PP
p-326	A	617 035,26	5 158 328,31	PP, 1659m
326.01	E	617 053,50	5 158 338,83	
326.02	E	617 057,91	5 158 344,81	
326.03	T	617 077,40	5 158 356,72	
326.04	E	617 085,76	5 158 362,41	
326.05	E	617 092,84	5 158 368,31	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 52

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
326.06	E	617 100,20	5 158 386,01	
326.07	E	617 105,77	5 158 390,11	
326.08	E	617 115,25	5 158 400,57	
326.09	E	617 128,34	5 158 403,95	
326.10	E	617 152,05	5 158 411,56	
326.11	E	617 166,44	5 158 416,07	
326.12	E	617 183,60	5 158 417,08	
326.13	E	617 193,68	5 158 420,19	
326.14	E	617 196,04	5 158 420,68	
326.15	E	617 225,64	5 158 424,52	
326.16	E	617 235,45	5 158 431,03	
326.17	E	617 249,06	5 158 438,70	
326.18	E	617 260,54	5 158 442,42	
326.19	E	617 270,04	5 158 443,97	
326.20	E	617 282,55	5 158 443,21	
326.21	E	617 290,74	5 158 446,29	
326.22	E	617 303,72	5 158 449,40	
326.23	E	617 316,21	5 158 449,93	
326.24	E	617 335,12	5 158 452,32	
326.25	E	617 356,12	5 158 463,33	
326.26	E	617 362,67	5 158 470,08	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 53

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
326.27	T	617 388,91	5 158 480,26	
326.28	E	617 415,12	5 158 484,03	
326.29	E	617 430,73	5 158 483,94	
326.30	E	617 441,73	5 158 483,23	
326.31	E	617 448,32	5 158 482,81	
326.32	E	617 469,92	5 158 481,15	
326.33	T	617 497,92	5 158 487,74	
326.34	E	617 509,47	5 158 489,40	
326.35	E	617 534,06	5 158 484,93	
p-327	B	617 539,67	5 158 483,08	PP, 1420m
p-328	A	617 625,21	5 158 493,93	PP
p-328a	B	617 702,25	5 158 497,15	PP
p-329	A	617 740,06	5 158 504,56	PP, 1375m
329.01	E	617 789,76	5 158 522,16	
329.02	E	617 811,00	5 158 543,42	
329.03	E	617 836,54	5 158 558,43	
329.04	E	617 879,21	5 158 599,19	
p-330	B	617 904,31	5 158 612,93	
p-331	A	617 908,29	5 158 672,57	PP
p-332	A	617 970,66	5 158 684,00	
p-333	A	617 992,79	5 158 725,82	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 54

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-334	A	618 022,24	5 158 724,99	PP
p-335	A	618 051,59	5 158 722,05	
p-336	A	618 106,62	5 158 809,17	1315m
p-336a	A	618 115,80	5 158 854,90	
p-337	A	618 118,42	5 158 886,88	
337.01	E	618 199,46	5 158 899,66	
p-337a	B	618 221,01	5 158 895,29	
337.02	E	618 228,33	5 158 885,36	
p-338	A	618 248,69	5 158 881,65	
p-339	A	618 263,46	5 158 883,43	PP
p-339a	B	618 287,16	5 158 903,99	PP
p-339b	B	618 310,84	5 158 923,11	
p-339c	B	618 340,23	5 158 946,50	PP
p-340	A	618 379,37	5 158 972,92	PP, 1203m
p-341	A	618 496,61	5 158 977,90	PP
p-342	A	618 521,23	5 158 937,12	
p-343	A	618 624,38	5 158 958,14	PP
p-344	A	618 639,22	5 158 979,00	
344.01	E	618 661,88	5 158 970,98	
p-344a	A	618 674,18	5 158 966,11	
344.02	E	618 697,89	5 158 958,47	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 55

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-345	A	618 714,35	5 158 962,95	
345.01	E	618 741,92	5 158 945,73	
p-345a	A	618 751,45	5 158 938,80	
p-346	B	618 773,85	5 158 927,22	
p-346a	B	618 805,59	5 158 938,13	
p-346b	B	618 843,99	5 158 932,01	
p-347	A	618 873,09	5 158 926,01	1193m
p-347a	B	618 880,55	5 158 906,14	
p-347b	A	618 948,45	5 158 851,57	
p-347c	A	619 003,74	5 158 828,45	
p-347d	A	619 053,32	5 158 834,51	1175m
p-348	A	619 065,71	5 158 836,03	
p-349	A	619 523,30	5 158 733,62	PP
p-350	B	619 676,53	5 158 789,12	
p-351	A	619 714,84	5 158 774,73	
351.01	E	619 730,05	5 158 782,06	
351.02	E	619 731,10	5 158 786,67	
351.03	E	619 739,67	5 158 797,06	
351.04	E	619 770,61	5 158 805,69	
351.05	E	619 785,76	5 158 809,37	
p-352	A	619 812,49	5 158 804,91	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore C

Unterabschnitt/Sezione p

Seite/Pagina 56

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
p-353	B	619 914,43	5 158 775,05	PP, 1417m
353.01	E	619 937,25	5 158 765,15	
353.02	E	619 947,69	5 158 756,33	
353.03	E	619 974,23	5 158 745,06	
p-354	A	619 996,63	5 158 723,19	
p-355	B	620 005,49	5 158 577,37	
p-356	A	620 047,86	5 158 451,89	PP, 1451m
p-357	B	620 095,42	5 158 428,40	PP
357.01	E	620 120,29	5 158 410,06	
357.02	E	620 150,74	5 158 391,05	
357.03	E	620 167,70	5 158 396,29	
357.04	E	620 186,14	5 158 387,26	
p-358	B	620 209,03	5 158 390,30	
p-359	A	620 227,25	5 158 390,44	PP, 1468m
p-360	A	620 292,97	5 158 305,22	PP
p-361	A	620 375,66	5 158 220,97	PP, 1489m
p-361a	B	620 412,43	5 158 137,34	PP
p-362	A	620 431,53	5 158 069,32	PP
p-362a	A	620 441,25	5 158 002,33	PP, 1542m
p-363	A	620 432,90	5 157 853,79	PP, 1557m
363.01	E	620 429,79	5 157 831,17	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina. 57

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
p-364	B	620 436,32	5 157 806,22	PP, 1570m
364.01	E	620 437,28	5 157 783,49	
364.02	E	620 441,32	5 157 769,07	
364.03	E	620 444,02	5 157 740,73	
364.04	E	620 453,95	5 157 702,53	
364.05	E	620 494,73	5 157 640,02	
364.06	E	620 497,87	5 157 612,85	
p-365	A	620 501,40	5 157 556,16	1684m
p-366	B	620 451,83	5 157 465,49	PP, 1735m
p-367	A	620 472,40	5 157 435,30	PP
367.01	E	620 486,74	5 157 422,97	
367.02	E	620 499,65	5 157 415,88	
367.03	E	620 543,40	5 157 389,21	
p-368	B	620 573,89	5 157 377,45	PP
368.01	E	620 578,74	5 157 375,21	
368.02	E	620 595,25	5 157 376,63	
368.03	E	620 613,16	5 157 379,27	
368.04	E	620 630,05	5 157 374,48	
368.05	E	620 650,10	5 157 373,34	
p-369	A	620 674,47	5 157 370,88	PP
369.01	E	620 703,47	5 157 364,26	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 58

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
369.02	E	620 723,36	5 157 362,78	
369.03	E	620 756,97	5 157 359,41	
369.04	E	620 789,20	5 157 360,01	
369.05	E	620 801,85	5 157 358,10	
369.06	E	620 805,44	5 157 351,63	
369.07	E	620 817,93	5 157 352,67	
369.08	E	620 828,30	5 157 345,72	
p-370	B	620 856,65	5 157 337,91	PP, 1600m
370.01	E	620 864,87	5 157 336,22	
370.02	E	620 892,35	5 157 315,66	
370.03	E	620 915,29	5 157 306,79	
370.04	E	620 953,24	5 157 294,40	
370.05	E	620 982,89	5 157 297,39	
370.06	E	620 985,60	5 157 296,15	
370.07	E	620 993,44	5 157 289,54	
370.08	E	621 003,20	5 157 291,39	
370.09	E	621 017,44	5 157 289,97	
370.10	E	621 044,17	5 157 303,77	
p-371	A	621 064,90	5 157 311,48	PP, 1644m
371.01	E	621 082,37	5 157 316,38	
371.02	E	621 112,22	5 157 311,22	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 59

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-372	A	621 149,54	5 157 327,91	1646m
p-373	B	621 142,13	5 157 334,89	
373.01	E	621 155,93	5 157 351,49	
373.02	E	621 175,35	5 157 359,54	
373.03	E	621 184,21	5 157 361,26	
373.04	E	621 189,74	5 157 370,61	
373.05	E	621 208,48	5 157 379,02	
373.06	E	621 245,64	5 157 403,46	
373.07	E	621 255,78	5 157 403,76	
373.08	E	621 282,35	5 157 416,32	
p-374	A	621 292,79	5 157 418,31	PP
374.01	E	621 333,41	5 157 440,09	
374.02	E	621 341,89	5 157 446,73	PP
374.03	E	621 368,11	5 157 458,80	
374.04	E	621 402,51	5 157 460,29	
374.05	E	621 433,46	5 157 465,88	PP
p-375	A	621 484,62	5 157 481,65	PP, 1639m
375.01	E	621 498,30	5 157 486,86	
375.02	E	621 512,91	5 157 503,76	
p-376	A	621 535,03	5 157 526,11	PP
376.01	E	621 538,68	5 157 536,66	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 60

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
376.02	E	621 540,26	5 157 550,56	
376.03	E	621 550,28	5 157 579,27	
376.04	E	621 546,73	5 157 601,07	
376.05	E	621 546,70	5 157 607,39	
376.06	E	621 543,15	5 157 636,19	
p-377	A	621 543,43	5 157 649,32	PP
p-378	A	621 551,87	5 157 718,96	PP, 1590m
378.01	E	621 581,28	5 157 761,43	
p-379	A	621 673,56	5 157 825,01	PP, 1605m
p-380	B	621 690,70	5 157 867,07	PP, 1602m
p-381	B	621 697,01	5 157 930,56	PP
p-382	A	621 758,83	5 157 985,63	PP, 1580m
p-383	A	621 812,12	5 158 037,26	PP
383.01	E	621 869,12	5 158 036,62	
p-384	A	621 879,37	5 158 041,20	1612m
384.01	E	621 891,17	5 158 051,54	
384.02	E	621 950,69	5 158 068,74	
384.03	E	621 963,57	5 158 068,54	
384.04	E	621 980,22	5 158 080,37	
384.05	E	621 998,74	5 158 082,70	
384.06	E	622 011,48	5 158 082,79	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 61

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYTM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
384.07	E	622 036,61	5 158 085,80	
384.08	E	622 072,38	5 158 096,08	
384.09	E	622 100,41	5 158 113,51	
384.10	E	622 118,26	5 158 119,99	
384.11	E	622 135,52	5 158 139,91	
384.12	E	622 152,60	5 158 149,91	
p-385	B	622 168,10	5 158 169,26	
p-386	A	622 179,78	5 158 220,88	1692m
p-387	B	622 247,59	5 158 209,20	PP, 1693m
387.01	E	622 272,31	5 158 205,21	
387.02	E	622 282,87	5 158 196,49	
387.03	E	622 346,39	5 158 181,69	
p-388	B	622 363,65	5 158 183,27	
388.01	E	622 395,30	5 158 193,24	
388.02	E	622 417,98	5 158 191,56	
p-389	A	622 460,63	5 158 183,79	1678m
p-390	B	622 499,19	5 158 178,96	PP
p-391	A	622 593,37	5 158 176,31	PP, 1644m
p-392	A	622 715,77	5 158 078,64	PP
p-393	A	622 767,73	5 158 021,08	PP
p-394	A	622 846,50	5 157 942,01	PP, 1567m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 62

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
394.01	E	622 850,11	5 157 933,73	
394.02	E	622 868,50	5 157 906,43	
p-395	A	622 880,53	5 157 898,29	
p-396	A	622 905,11	-5 157 905,84	PP
p-397	A	623 012,27	5 157 874,44	1577m
p-398	A	623 012,50	5 157 894,84	
p-399	A	623 117,33	5 157 882,26	PP
p-400	A	623 240,58	5 157 893,57	PP
p-401	A	623 320,47	5 157 945,32	PP, 1518m
401.01	E	623 345,56	5 157 937,31	
401.02	E	623 364,58	5 157 948,78	
401.03	E	623 391,05	5 157 934,94	
p-402	A	623 404,61	5 157 942,48	1513m
402.01	E	623 413,31	5 157 954,96	
402.02	E	623 465,67	5 157 951,71	
402.03	E	623 519,38	5 157 963,97	
p-403	B	623 529,57	5 157 963,88	PP, 1513m
p-404	A	623 584,31	5 157 951,02	
p-405	B	623 612,07	5 157 967,30	
p-406	B	623 680,95	5 157 936,36	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 63

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
p-407	A	623 692,26	5 157 902,10	PP, 1528m
407.01	E	623 702,74	5 157 898,73	
407.02	E	623 709,73	5 157 891,02	
407.03	E	623 723,21	5 157 892,16	
p-407a	B	623 736,39	5 157 885,49	1526m
407.04	E	623 748,33	5 157 874,38	
p-408	A	623 792,53	5 157 857,23	PP, 1516m
408.01	E	623 809,54	5 157 860,10	
408.02	E	623 824,13	5 157 861,49	
p-409	A	623 830,74	5 157 860,47	PP, 1506m
409.01	E	623 841,23	5 157 854,03	
409.02	E	623 860,63	5 157 843,98	
p-410	A	623 877,30	5 157 842,91	1511m
p-410a	B	623 896,28	5 157 847,51	1508m
p-411	A	623 908,54	5 157 857,54	PP, 1510m
411.01	E	623 944,39	5 157 857,66	
p-411a	B	623 958,88	5 157 865,75	1499m
411.02	E	623 971,60	5 157 847,08	
411.03	E	623 984,08	5 157 843,63	
p-412	A	624 024,46	5 157 835,46	1484m
412.01	E	624 034,91	5 157 831,58	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 64

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
412.02	E	624 057,07	5 157 830,52	
p-413	A	624 074,26	5 157 833,95	PP, 1486m
p-414	A	624 086,54	5 157 859,49	1488m
p-415	A	624 150,88	5 157 852,13	PP, 1491m
p-416	A	624 164,87	5 157 846,76	1493m
416.01	E	624 172,81	5 157 844,91	
416.02	E	624 174,17	5 157 840,69	
416.03	E	624 181,69	5 157 839,50	
p-417	A	624 191,12	5 157 843,31	1491m
p-418	A	624 228,85	5 157 859,32	1488m
418.01	E	624 240,07	5 157 861,38	
418.02	E	624 256,21	5 157 857,00	
p-419	A	624 267,59	5 157 845,39	PP, 1476m
419.01	E	624 289,10	5 157 845,45	
419.02	E	624 298,83	5 157 838,69	
p-420	A	624 315,21	5 157 840,56	1469m
p-421	A	624 317,77	5 157 852,63	1468m
421.01	E	624 332,73	5 157 854,20	
421.02	E	624 361,47	5 157 838,13	
p-422	A	624 367,87	5 157 830,64	1454m
p-423	A	624 386,10	5 157 833,06	1450m

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 65

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
423.01	E	624 405,84	5 157 838,28	
423.02	E	624 419,06	5 157 839,30	
p-424	A	624 433,93	5 157 835,66	1433m
424.01	E	624 441,67	5 157 836,66	
p-425	A	624 458,38	5 157 822,59	1421m
425.01	E	624 461,75	5 157 820,82	
p-426	A	624 471,24	5 157 824,34	1421m
426.01	E	624 487,13	5 157 827,98	
p-427	A	624 508,50	5 157 827,85	1402m
427.01	E	624 522,29	5 157 827,26	
427.02	E	624 534,10	5 157 824,93	
427.03	E	624 559,57	5 157 822,28	
p-428	A	624 575,87	5 157 815,67	PP, 1382m
428.01	E	624 594,81	5 157 808,94	
428.02	E	624 612,85	5 157 801,60	
428.03	E	624 625,40	5 157 790,60	
p-429	A	624 630,71	5 157 783,87	1373m
429.01	E	624 640,21	5 157 787,88	
429.02	E	624 654,51	5 157 781,91	
429.03	E	624 665,69	5 157 780,75	
429.04	E	624 684,34	5 157 779,22	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 66

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
429.05	E	624 719,32	5 157 780,85	
p-430	A	624 728,50	5 157 771,64	1325m
430.01	E	624 732,86	5 157 765,70	
430.02	E	624 773,03	5 157 759,67	
430.03	E	624 790,15	5 157 765,91	
p-431	A	624 807,08	5 157 761,57	1297m
p-432	A	624 862,64	5 157 751,78	
p-433	A	624 947,52	5 157 739,88	
p-434	A	625 005,14	5 157 689,73	PP, 1127m
434.01	E	625 011,64	5 157 671,05	
p-435ö	A	625 018,33	5 157 662,18	
p-435	D	625 013,57	5 157 661,64	
p-435I	B	625 008,80	5 157 661,10	
435.01	E	625 026,81	5 157 637,58	
435.02	E	625 047,02	5 157 611,87	
p-436ö	B	625 070,18	5 157 590,72	
p-436	D	625 065,32	5 157 588,54	
p-436I	B	625 063,86	5 157 587,88	
436.01	E	625 076,42	5 157 575,10	
436.02	E	625 086,72	5 157 558,33	
p-436aö	B	625 099,07	5 157 547,03	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 67

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
p-436a	D	625 096,63	5 157 542,90	
p-436aI	B	625 091,33	5 157 533,94	
436.03	E	625 110,57	5 157 535,50	
p-437Ö	B	625 127,36	5 157 522,96	
p-437	D	625 126,57	5 157 520,06	
p-437I	B	625 125,87	5 157 517,46	
437.01	E	625 130,04	5 157 518,42	
437.02	E	625 149,03	5 157 513,85	
437.03	E	625 166,12	5 157 505,40	
437.04	E	625 179,60	5 157 496,23	
437.05	E	625 204,13	5 157 467,49	
437.06	E	625 211,95	5 157 456,97	
437.07	E	625 225,41	5 157 441,67	
p-438Ö	B	625 231,47	5 157 442,31	
p-438	D	625 230,65	5 157 441,74	
p-438I	B	625 226,41	5 157 438,74	
438.01	E	625 233,02	5 157 433,73	
438.02	E	625 252,19	5 157 414,64	
438.03	E	625 277,50	5 157 404,93	
p-438aÖ	B	625 289,06	5 157 415,23	
p-438a	D	625 283,39	5 157 406,31	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 68

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-438aI	B	625 280,18	5 157 401,24	
438.04	E	625 290,41	5 157 405,02	
438.05	E	625 328,06	5 157 369,37	
438.06	E	625 337,83	5 157 356,17	
438.07	E	625 359,45	5 157 338,55	
438.08	E	625 385,52	5 157 329,17	
438.09	E	625 410,17	5 157 315,41	
438.10	E	625 448,26	5 157 277,37	
438.11	E	625 471,32	5 157 261,16	
438.12	E	625 477,86	5 157 258,36	
438.13	E	625 498,99	5 157 256,49	
438.14	E	625 547,21	5 157 247,59	
p-4390	A	625 560,16	5 157 245,20	PP
p-439	D	625 558,44	5 157 240,50	
p-439I	A	625 555,84	5 157 233,44	
439.01	E	625 568,43	5 157 232,89	
439.02	E	625 576,52	5 157 225,60	
439.03	E	625 586,08	5 157 221,04	
p-4400	A	625 603,00	5 157 228,88	PP
p-440	D	625 599,62	5 157 223,11	
p-440I	A	625 596,20	5 157 217,31	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 69

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
440.01	E	625 613,02	5 157 219,72	
440.02	E	625 626,09	5 157 213,01	
440.03	E	625 635,47	5 157 212,97	
440.04	E	625 665,99	5 157 200,50	
440.05	E	625 675,29	5 157 188,97	
p-441Ö	A	625 688,52	5 157 180,50	
p-441	D	625 686,79	5 157 174,80	
p-441I	A	625 685,05	5 157 169,06	
441.01	E	625 710,91	5 157 152,07	
441.02	E	625 723,45	5 157 133,54	
441.03	E	625 731,54	5 157 127,37	
441.04	E	625 749,39	5 157 122,10	
p-442Ö	A	625 781,21	5 157 109,63	
p-442	D	625 780,98	5 157 104,13	
p-442I	A	625 780,76	5 157 098,63	
p-442aÖ	A	625 815,19	5 157 096,28	
p-442a	D	625 814,04	5 157 086,78	
p-442aI	A	625 813,46	5 157 082,03	
p-442b	C	625 822,41	5 157 084,18	
p-443	B	625 849,05	5 157 075,88	
p-443a	E	625 856,54	5 157 072,75	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 70

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
p-443b	C	625 871,23	5 157 065,02	
443.01	E	625 874,40	5 157 063,42	
443.02	E	625 888,81	5 157 051,11	
p-444ö	A	625 892,45	5 157 052,95	
p-444	D	625 894,68	5 157 047,17	
p-444I	A	625 897,29	5 157 040,37	PP
444.01	E	625 899,81	5 157 044,81	
444.02	E	625 905,63	5 157 043,95	
444.03	E	625 910,71	5 157 043,70	
444.04	E	625 922,31	5 157 040,62	
444.05	E	625 933,61	5 157 036,12	
444.06	E	625 939,25	5 157 032,12	
444.07	E	625 948,18	5 157 017,74	
444.08	E	625 959,58	5 157 005,99	
444.09	E	625 976,00	5 156 991,03	
444.10	E	625 990,96	5 156 982,23	
p-445ö	A	626 006,28	5 156 974,50	PP
p-445	D	626 003,89	5 156 972,53	
p-445I	B	625 999,86	5 156 969,21	
445.01	E	626 026,23	5 156 956,89	
445.02	E	626 045,62	5 156 929,70	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 71

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
445.03	E	626 056,28	5 156 906,25	
445.04	E	626 074,72	5 156 891,16	
p-446ö	A	626 080,88	5 156 893,54	PP
p-446	D	626 077,56	5 156 888,01	
p-446I	A	626 072,98	5 156 880,39	
446.01	E	626 083,76	5 156 881,15	
446.02	E	626 095,26	5 156 878,12	
p-447	A	626 106,78	5 156 837,91	
447.01	E	626 115,36	5 156 827,95	
447.02	E	626 117,46	5 156 824,90	
447.03	E	626 118,87	5 156 810,34	
p-448	A	626 118,68	5 156 798,42	
p-449	A	626 195,42	5 156 762,96	PP
449.01	E	626 233,84	5 156 809,33	
p-450	A	626 241,34	5 156 836,42	
p-451	A	626 229,38	5 156 867,33	
451.01	E	626 247,56	5 156 865,64	
451.02	E	626 251,69	5 156 865,59	
451.03	E	626 265,00	5 156 872,87	
p-452	A	626 267,47	5 156 871,75	
452.01	E	626 312,39	5 156 862,84	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte

Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 72

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
p-453	A	626 348,77	5 156 840,72	706m
p-454	A	626 388,67	5 156 849,03	
454.01	E	626 392,19	5 156 833,43	
p-455	A	626 399,28	5 156 821,92	PP
p-456	A	626 480,80	5 156 798,80	PP
p-456a	A	626 513,25	5 156 790,04	
456.01	E	626 542,39	5 156 760,84	
p-457	A	626 541,85	5 156 756,68	735m
p-457a	A	626 597,18	5 156 745,13	
p-457b	B	626 652,55	5 156 727,61	
p-457c	A	626 701,74	5 156 713,75	PP
p-458	A	626 773,37	5 156 689,58	774m
p-458a	A	626 821,60	5 156 665,64	
p-458b	B	626 869,16	5 156 641,87	PP
p-459	A	626 909,63	5 156 622,31	750m
p-459a	B	626 954,50	5 156 614,81	
p-460	A	626 996,86	5 156 605,22	PP
p-460a	B	627 035,68	5 156 573,99	
p-461	A	627 064,39	5 156 540,90	784m
p-461a	B	627 130,43	5 156 531,72	PP
p-462	A	627 177,92	5 156 526,22	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 73

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
p-463	A	627 315,32	5 156 449,30	PP, 855m
p-463a	A	627 329,57	5 156 366,33	
p-464	A	627 362,26	5 156 270,62	
p-465	A	627 434,54	5 156 254,11	
p-466	A	627 480,78	5 156 246,77	PP, 953m
p-467	A	627 534,95	5 156 228,55	PP
p-467a	B	627 578,91	5 156 211,55	PP
p-468	A	627 632,50	5 156 186,08	1034m
468.01	E	627 648,53	5 156 182,98	
468.02	E	627 660,90	5 156 185,97	
468.03	E	627 663,62	5 156 187,37	
468.04	E	627 666,15	5 156 187,57	
468.05	E	627 673,45	5 156 187,31	
468.06	E	627 676,95	5 156 187,23	
468.07	E	627 678,78	5 166 186,79	
468.08	E	627 690,60	5 156 183,46	
p-469	A	627 711,71	5 156 186,98	PP
p-470	A	627 819,58	5 156 194,75	PP
p-471	A	627 955,33	5 156 184,92	1119m
471.01	E	627 962,26	5 156 180,17	
471.02	E	627 971,63	5 156 174,89	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore. C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 74

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
471.03	E	627 979,10	5 156 169,21	
471.04	E	627 988,12	5 156 161,04	
471.05	E	628 001,18	5 156 156,54	
471.06	E	628 024,41	5 156 137,85	
p-472	A	628 052,85	5 156 128,81	
p-473	A	628 126,63	5 156 083,61	
p-474	A	628 154,19	5 156 035,01	
p-475	A	628 172,80	5 155 998,88	
p-476	A	628 301,61	5 155 981,60	1243m
p-477	A	628 353,12	5 155 925,01	
p-477a	B	628 369,43	5 155 880,49	
p-478	A	628 384,90	5 155 835,08	
p-479	A	628 409,05	5 155 823,98	
p-480	A	628 421,34	5 155 806,13	
p-480a	A	628 451,45	5 155 789,62	
p-481	A	628 468,12	5 155 799,67	1274m
p-481a	A	628 498,08	5 155 805,84	
p-482	A	628 509,02	5 155 833,91	
p-483	A	628 578,03	5 155 778,03	PP
p-483a	B	628 635,43	5 155 778,24	PP
p-484	A	628 677,08	5 155 798,00	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 75

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
484.01	E	628 683,96	5 155 794,71	
484.02	E	628 693,58	5 155 788,60	
484.03	E	628 701,16	5 155 783,33	
484.04	E	628 705,15	5 155 781,78	
484.05	E	628 722,55	5 155 775,14	
p-484a	A	628 724,36	5 155 775,71	
484.06	E	628 732,28	5 155 781,63	
p-485	A	628 745,42	5 155 786,68	PP
p-486	A	628 894,40	5 155 761,27	PP
p-487	A	628 929,85	5 155 739,41	1222m
p-488	A	628 973,98	5 155 681,89	PP
488.01	E	628 982,80	5 155 669,41	
488.02	E	628 990,84	5 155 661,28	
p-488a	A	629 018,57	5 155 640,63	
p-489	A	629 051,45	5 155 638,57	PP, 1196m
p-490	A	629 195,33	5 155 650,15	PP
p-490a	A	629 222,21	5 155 642,04	
p-490b	A	629 267,85	5 155 646,58	
p-490c	A	629 274,12	5 155 657,28	
p-491	A	629 347,88	5 155 666,30	PP, 1173m
p-492	A	629 425,31	5 155 644,83	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: . p

Seite/Pagina: 76

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
p-492a	B	629 473,77	5 155 658,68	PP
492.01	E	629 509,47	5 155 656,25	
p-493	A	629 542,64	5 155 665,15	PP, 1179m
p-494	A	629 575,07	5 155 669,21	
p-495	A	629 626,10	5 155 643,81	PP
p-496	A	629 664,72	5 155 635,97	
p-497	A	629 744,66	5 155 635,99	PP
p-498	A	629 818,56	5 155 593,96	PP, 1199m
p-498a	A	629 842,25	5 155 581,95	
p-498b	A	629 866,29	5 155 597,43	
p-499	A	629 896,99	5 155 638,41	PP
p-500	A	629 990,24	5 155 642,48	PP
p-501	A	630 060,47	5 155 690,25	PP, 1227m
p-502	A	630 086,43	5 155 764,02	PP, 1251m
p-503	A	630 187,96	5 155 808,18	PP
p-504	A	630 257,80	5 155 839,55	PP
p-505	A	630 383,78	5 155 844,95	PP
p-506	A	630 546,29	5 155 797,56	
p-507	A	630 645,95	5 155 759,79	PP
p-508	A	630 717,64	5 155 759,09	1275m
p-508a	B	630 729,84	5 155 708,10	PP

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
 Elenco delle coordinate dei termini e dei punti di confine

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 77

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
p-509	A	630 793,67	5 155 673,70	PP
509.01	E	630 801,53	5 155 668,70	
509.02	E	630 818,27	5 155 666,77	
p-509a	A	630 846,58	5 155 670,67	
p-509b	B	630 864,76	5 155 659,17	PP
p-509c	A	630 870,00	5 155 642,56	
509.03	E	630 893,02	5 155 628,93	
p-509d	A	630 927,37	5 155 609,50	
p-510	A	630 963,30	5 155 612,01	1333m
p-511	A	631 032,60	5 155 618,39	PP
p-511a	A	631 058,81	5 155 605,25	
511.01	E	631 071,55	5 155 614,26	
p-511b	A	631 076,67	5 155 617,04	
p-512	A	631 097,52	5 155 614,18	PP
p-512a	B	631 177,99	5 155 608,03	
p-513	A	631 261,64	5 155 642,46	PP
p-514	A	631 318,24	5 155 638,19	PP, 1444m
p-515	A	631 352,94	5 155 682,70	PP
p-515a	B	631 355,50	5 155 679,96	
p-515b	B	631 419,08	5 155 740,85	
p-516	A	631 416,19	5 155 743,94	PP

Seite/Pagina 78

135

Abschnitt:
Settore: C

Unterabschnitt:
Sezione: p

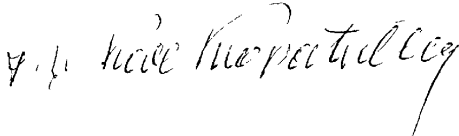
Koordinatenverzeichnis der Grenzzeichen und Grenzpunkte
Elenco delle coordinate dei termine e dei punti di confine

Das vorliegende Grenzdokument besteht aus 78 Seiten;
es wurde von der österreichisch-italienischen Kommission für die Vermes-
sung und Vermarkung der Staatsgrenze am 27. März 1984
in Verona genehmigt.

Il presente documento di confine consta di 78 pagine.
È stato approvato dalla Commissione italo-austriaca per la misurazione e
demarcazione del confine di Stato il 27 Marzo 1984
a Verona

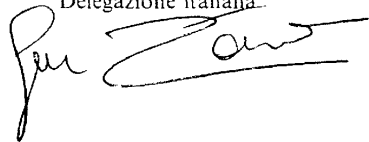
Der Leiter der
österreichischen Delegation

Il Capo della
Delegazione austriaca



Der Leiter der
italienischen Delegation

Il Capo della
Delegazione italiana



[ITALIAN TEXT—TEXTE ITALIEN]

ALLEGATO 3

alla convenzione tra la Repubblica italiana
e la Repubblica austriaca per la manutenzione
del confine di Stato italo-austriaco

[GERMAN TEXT—TEXTE ALLEMAND]

ANLAGE 3

zum Vertrag zwischen der Republik Österreich
und der Italienische Republik über die
Instandhaltung der österreichisch-italienischen
Staatsgrenze

Österreichisch-italienische Kommission für die Vermessung und
Vermarkung der Staatsgrenze

Commissione italo-austriaca per la misurazione e demarcazione
del confine di Stato

ÖSTERREICHISCH – ITALIENISCHE STAATSGRENZE

CONFINE DI STATO ITALO – AUSTRIACO

Abschnitt:

C

Settore:

Unterabschnitt:

P

Sezione:

KOORDINATENVERZEICHNIS DER POLYGONPUNKTE

ELENCO DELLE COORDINATE DEI PUNTI POLIGONALI

1982

Österreichisch-italienische Kommission für die Vermessung und
Vermarkung der Staatsgrenze

Commissione italo-austriaca per la misurazione e demarcazione
del confine di Stato

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE STAATSGRENZE
CONFINE DI STATO ITALO-AUSTRIACO

Abschnitt:
Settore: *C*

Unterabschnitt:
Sezione: *p*

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
Elenco delle coordinate dei punti poligonal

1982

ÖSTERREICHISCH - ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE
VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE

Erläuterungen
zum
Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte

Das Koordinatenverzeichnis ist unterabschnittsweise angelegt; die Anführung der Daten erfolgt generell von West nach Ost. Es enthält in tabellarischer Form in 5 Spalten die Angaben über alle für die Neuvermessung der Grenzzeichen ab dem Jahre 1971 im Grenzkordinatensystem bestimmten Polygonpunkte, sofern sie nicht gleichzeitig Grenzzeichen oder Grenzpunkte sind.

Dem Grenzkordinatensystem liegt die transversale konforme Zylinderprojektion von Gauß zu Grunde, die auf dem internationalen Ellipsoid von Hayford basiert. Das in diesem System ohne Maßstabsreduktion berechnete Netz liegt zur Gänze im 6^o breiten Streifen mit dem Mittelmeridian 12^o östlich von Greenwich. Als Fundamentalpunkt wurde der Punkt 1. Ordnung "Dreiherrnspitze" mit den geographischen Koordinaten $\varphi = 47^{\circ} 04' 12,0890''$ und $\lambda = 12^{\circ} 04' 30,2550''$ östlich von Greenwich gewählt. Um negative Vorzeichen zu vermeiden, wurden die y-Werte um 500 000 Meter vergrößert.

Im einzelnen enthalten:

- Spalte 1: die Bezeichnung des Polygonpunktes (Sie besteht aus einer Bruchzahl, deren Zähler die Nummer des vorhergehenden Grenzzeichens und deren Nenner die bei jeder Änderung des Zählers mit 1 beginnende fortlaufende Nummer des Polygonpunktes ist)
- Spalte 2: die Art der Stabilisierung:
M ... Eisenrohr (bodengleich eingeschlagen oder einbetoniert)
F ... Kreuz oder Lochmarké mit zentrischem Kreis, in den Fels gemeißelt
T ... Privatgrenzzeichen
- Spalte 3: die y-Koordinate in Metern
- Spalte 4: die x-Koordinate in Metern
- Spalte 5: zusätzliche Angaben (z. B. Meereshöhe auf Meter u. a.)

Die Lagebeschreibungen und das Koordinatenverzeichnis der Triangulierungspunkte liegen beim Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen in Wien und beim Istituto Geografico Militare in Florenz auf.

COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE
E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

N O T E E S P L I C A T I V E

dell'"Elenco delle coordinate dei punti poligonali"

L'elenco delle coordinate è ordinato per sezioni, su una tabella di cinque colonne, segue l'andamento generale da Ovest verso Est e contiene i dati di tutti i punti poligonali, non coincidenti con termini o punti di confine, determinati nel sistema comune, per consentire la nuova misurazione dei termini di confine, a cominciare dal 1971.

Il sistema comune è basato sulla proiezione cilindrica, trasversa, conforme di Gauss, riferita all'Ellissoide internazionale di Hayford.

La rete calcolata secondo questo sistema, senza riduzione di scala, è interamente compresa nel fuso di 6° con meridiano centrale a 12° Est di Greenwich.

Come punto fondamentale è stato scelto il punto di I ordine "Pizzo dei tre Signori", con le coordinate geografiche di $\varphi = 47^{\circ} 04' 12",0890$ e $\lambda = 12^{\circ} 14' 30",2550$ Est di Greenwich.

Per evitare coordinate negative i valori di "y" sono stati incrementati di 500.000 metri.

In particolare vengono riportati.

Colonna 1 : Sigla del punto poligonale costituito da una frazione in cui il numeratore indica il numero del termine precedente ed il denominatore

il numero progressivo del numero poligonale,
inizianta con il n° 1 ad ogni variazione della
cifra del numeratore.

Colonna 2 : Tipo di materializzazione:

M tubo di ferro infisso o cementato
al livello del terreno;

F croce oppure cerchio con foro centrale
scalpellato nella roccia;

T termine di limite di proprietà.

Colonna 3 : coordinata y in metri;

Colonna 4 : coordinata x in metri;

Colonna 5 : dati supplementari (es. altezza sul livello del
mare, ecc.).

Le monografie e l'elenco delle coordinate dei punti
trigonometrici sono depositati presso l'Istituto Geografico
Militare in Firenze e il Bundesamt für Eich- und Vermessungs-
wesen in Vienna.

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonal

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 1

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
1/1	F	593 250,59	5 160 319,90	
8/1	F	593 556,33	5 160 102,17	
9/1	F	593 587,24	5 160 043,46	
9/2	M	593 608,72	5 160 014,83	
9/3	M	593 637,90	5 159 974,58	
9/4	F	593 692,24	5 159 928,51	
10/1	M	592 768,24	5 159 836,30	
11/1	M	593 934,43	5 159 803,07	
12/1	M	594 104,95	5 159 730,10	
14/1	F	594 187,51	5 159 625,69	
16/1	F	594 269,79	5 159 428,39	
16/2	F	594 353,80	5 159 342,66	
17/1	F	594 499,09	5 159 248,96	
17/2	M	594 541,26	5 159 176,30	
21/1	F	594 619,40	5 158 789,27	
23/1	M	594 604,87	5 158 735,46	
24/1	M	594 664,27	5 158 606,99	
25/1	M	594 755,42	5 158 576,05	
29/1	M	595 041,93	5 158 433,87	
34/1	M	595 171,35	5 158 450,56	
35/1	M	595 184,12	5 158 534,76	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonalì

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 2

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
45/1	M	595 968,33	5 159 226,87	
46/1	M	596 109,51	5 159 307,89	
52/1	M	596 466,06	5 159 162,64	
55/1	M	596 669,98	5 159 082,51	
56/1	M	596 816,20	5 159 058,35	
57/1	M	596 994,80	5 159 151,47	
58/1	M	597 079,37	5 159 167,98	
59/1	F	597 142,09	5 159 241,65	
59/2	M	597 228,30	5 159 277,34	
59/3	M	597 243,14	5 159 310,69	
63/1	M	597 534,04	5 159 414,09	
71/1	M	597 997,32	5 159 313,27	
75/1	M	598 186,49	5 159 227,00	
78/1	M	598 321,44	5 159 214,07	
83/1	M	598 607,88	5 159 062,08	
84/1	M	598 663,28	5 159 064,69	
88/1	M	598 892,62	5 159 241,78	
89/1	M	599 017,07	5 159 300,68	
90/1	M	599 300,70	5 159 371,08	
92/1	F	599 541,48	5 159 375,90	
93/1	M	599 723,10	5 159 261,85	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonal

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 3

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
93/2	M	599 797,95	5 159 216,92	
102/1	M	600 211,26	5 158 877,38	
112/1	M	601 100,51	5 158 550,98	
122/1	M	601 585,73	5 158 759,90	
122/2	M	601 644,37	5 158 792,33	
126/1	F	601 822,79	5 159 032,63	
127/1	F	601 845,54	5 159 054,17	
128/1	M	601 858,62	5 159 104,83	
129/1	M	601 895,75	5 159 205,95	
129/2	M	601 969,96	5 159 216,67	
129/3	F	601 904,79	5 159 170,18	
129/4	M	601 934,82	5 159 171,94	
129/5	F	601 958,45	5 159 196,58	
130/1	M	602 051,94	5 159 251,57	
130/2	F	602 102,67	5 159 271,54	
131/1	M	602 172,10	5 159 309,72	
134/1	M	602 219,05	5 159 424,67	
134/2	M	602 303,92	5 159 549,53	
135/1	M	602 377,02	5 159 623,65	
135/2	M	602 432,35	5 159 677,71	
136/1	M	602 454,23	5 159 728,63	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonal

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 4

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
137/1	M	602 468,18	5 159 775,08	
138/1	M	602 571,01	5 159 827,08	
140/1	M	602 684,18	5 159 865,16	
141/1	M	602 684,83	5 159 920,99	
143/1	M	602 756,74	5 160 090,50	
144/1	M	602 796,07	5 160 127,16	
144/2	M	602 841,38	5 160 150,28	
144/3	M	602 915,78	5 160 201,36	
145/1	M	603 014,70	5 160 304,27	
146/1	M	603 038,45	5 160 345,38	
146/2	M	603 075,35	5 160 412,08	
148/1	M	603 188,83	5 160 497,78	
148/2	M	603 198,80	5 160 466,80	
148/3	M	603 225,94	5 160 427,40	
149/1	M	603 257,41	5 160 344,38	
149/2	M	603 323,91	5 160 316,63	
150/1	M	603 372,96	5 160 290,88	
155/1	M	603 683,19	5 160 184,14	
157/1	M	603 820,98	5 160 184,22	
158/1	M	603 862,18	5 160 227,78	
162/1	-	604 096,50	5 160 389,73	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINO DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonal

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 5

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
162/2	-	604 136,52	5 160 405,62	
162/3	M	604 173,41	5 160 418,84	
162/4	M	604 264,07	5 160 456,72	
162/5	M	604 304,32	5 160 472,19	
163/1	M	604 424,35	5 160 530,54	
163/2	M	604 461,43	5 160 556,48	
167/1	M	604 671,54	5 160 526,96	
172/1	M	604 996,08	5 160 336,46	
174/1	M	605 158,24	5 160 221,46	
175/1	F	605 173,59	5 160 296,93	
175/2	M	605 160,12	5 160 399,00	
178/1	M	605 046,19	5 160 803,85	
182/1	M	604 971,45	5 160 958,55	
183/1	M	605 032,01	5 161 041,24	
186/1	M	605 216,60	5 161 484,90	
191/1	M	605 523,31	5 161 502,40	
192/1	M	605 622,43	5 161 490,98	
195/1	M	605 827,75	5 161 385,70	
197/1	M	605 975,81	5 161 338,15	
198/1	F	606 073,83	5 161 327,76	
198/2	F	606 255,79	5 161 323,64	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonali

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 6

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
198/4	M	606 359,03	5 161 321,48	
198/5	F	606 440,37	5 161 317,19	
201/1	-	606 748,63	5 161 220,22	
201/2	-	606 828,99	5 161 180,82	
202/1	-	607 034,98	5 161 075,75	
202/2	-	607 079,57	5 161 051,21	
204/1	M	607 212,17	5 160 978,15	
204/2	M	607 234,16	5 160 919,05	
209/1	-	607 687,45	5 160 812,38	
209/2	M	607 785,68	5 160 818,04	
209/3	M	607 877,77	5 160 813,96	
211/1	-	608 085,38	5 160 809,59	
213/1	-	608 091,17	5 160 731,93	
215/1	-	608 001,58	5 160 335,88	
215/2	M	607 994,62	5 160 226,35	
222/1	M	608 047,92	5 159 651,60	
223/1	M	608 165,95	5 159 599,95	
224/1	-	608 326,28	5 159 596,71	
226/1	F	608 457,02	5 159 589,13	
228/1	F	608 609,19	5 159 545,66	
229/1	M	608 692,61	5 159 536,00	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonal

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 7

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
230/1	F	608 770,40	5 159 462,88	
231/1	M	608 852,44	5 159 423,75	
231/2	F	608 904,81	5 159 403,92	
232/1	M	608 987,98	5 159 389,29	
236/1	M	609 248,91	5 159 341,70	
237/1	M	609 413,76	5 159 266,10	
238/1	M	609 514,22	5 159 242,66	
239/1	M	609 609,90	5 159 285,23	
240/1	M	609 703,00	5 159 313,88	
240/2	M	609 776,07	5 159 303,29	
241/1	M	609 811,76	5 159 321,37	
241/2	M	609 870,59	5 159 337,10	
242/1	M	609 923,94	5 159 366,78	
242/2	M	609 968,95	5 159 375,65	
242/3	M	610 011,79	5 159 371,35	
243/1	M	610 084,25	5 159 402,55	
243/2	F	610 137,44	5 159 422,14	
247/1	M	610 455,52	5 159 385,57	
248/1	M	610 471,76	5 159 296,37	
249/1	M	610 505,49	5 159 286,17	
255/1	M	611 232,82	5 159 269,71	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonali

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 8

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
255/2	M	611 262,08	5 159 294,25	
260/1	M	611 551,89	5 159 491,49	
261/1	M	611 582,10	5 159 462,30	
263/1	M	611 766,89	5 159 456,10	
271/1	M	612 594,37	5 159 345,03	
272/1	M	612 626,60	5 159 327,96	
272/2	M	612 727,37	5 159 288,88	
272/3	F	612 848,97	5 159 308,90	
273/1	M	612 905,66	5 159 291,42	
273/2	M	613 010,89	5 159 295,07	
274/1	M	613 089,18	5 159 287,45	
276/1	M	613 212,65	5 159 348,46	
277/1	M	613 252,83	5 159 436,33	
278/1	M	613 329,37	5 159 580,96	
280/1	M	613 441,45	5 159 670,47	
280/2	M	613 510,85	5 159 663,20	
282/1	F	613 635,63	5 159 710,85	
286/1	M	613 940,35	5 159 777,51	
287/1	M	614 004,14	5 159 807,88	
287/2	M	614 052,10	5 159 817,48	
288/1	M	614 094,13	5 159 837,08	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonal

Abschnitt/Settore: c

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 9

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
		3	4	
1	2	3	4	5
288/2	M	614 216,01	5 159 870,22	
288/3	M	614 353,73	5 159 934,78	
289/1	M	614 466,14	5 159 997,28	
292/1	M	615 114,44	5 160 279,69	
292/2	M	615 207,50	5 160 287,41	
293/1	M	615 357,27	5 160 281,65	
298/1	M	615 570,18	5 159 950,10	
305/1	M	615 600,03	5 159 422,99	
306/1	M	615 516,97	5 159 211,35	
312/1	M	615 950,35	5 159 136,67	
316/1	M	616 234,33	5 158 434,85	
316/2	M	616 244,90	5 158 414,31	
320/1	M	616 626,69	5 158 209,13	
323/1	-	616 780,65	5 158 262,54	
324/1	M	616 849,64	5 158 287,12	
326/1	M	617 490,29	5 158 485,94	
329/1	M	617 789,19	5 158 521,22	
329/2	M	617 813,55	5 158 544,60	
329/3	M	617 841,49	5 158 561,88	
329/4	M	617 867,92	5 158 589,66	
331/1	M	617 952,52	5 158 700,58	
335/1	M	618 056,44	5 158 761,59	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonali

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 10

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
336/1	M	618 111,29	5 158 835,52	
337/1	M	618 201,93	5 158 900,72	
340/1	M	618 437,63	5 158 974,15	
341/1	M	618 553,01	5 158 961,44	
342/1	M	618 617,61	5 158 915,34	
344/1	M	618 666,62	5 158 963,38	
345/1	M	618 713,86	5 158 961,06	
346/1	M	618 823,75	5 158 913,15	
347/1	M	619 021,44	5 158 802,16	
348/1	M	619 519,93	5 158 720,84	
349/1	M	619 575,21	5 158 752,84	
349/2	M	619 659,52	5 158 782,40	
350/1	M	619 699,90	5 158 781,96	
351/1	M	619 736,42	5 158 796,20	
351/2	M	619 777,69	5 158 808,48	
352/1	M	619 869,95	5 158 787,37	
352/2	M	619 906,22	5 158 774,49	
353/1	M	619 958,06	5 158 754,49	
353/2	M	619 992,73	5 158 727,64	
354/1	M	620 001,53	5 158 644,27	
354/2	M	620 003,97	5 158 588,16	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMÄRKUNG DER STAATSGRENZE
COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
Elenco delle coordinate dei punti poligonal

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 11

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
		3	4	
1	2	3	4	5
355/1	M	620 020,20	5 158 532,85	
355/2	M	620 044,05	5 158 453,91	
357/1	M	620 128,36	5 158 400,51	
357/2	M	620 167,35	5 158 388,36	
359/1	M	620 259,50	5 158 348,77	
360/1	M	620 332,77	5 158 264,16	
369/1	M	620 769,36	5 157 356,26	
370/1	M	620 923,72	5 157 298,57	
370/2	M	621 024,45	5 157 292,84	
370/4	M	620 982,32	5 157 297,16	
371/1	M	621 106,64	5 157 312,12	
373/1	M	621 176,23	5 157 358,26	
373/2	M	621 244,03	5 157 403,58	
376/1	M	621 538,09	5 157 555,30	
376/2	M	621 546,60	5 157 599,86	
378/1	M	621 591,90	5 157 765,94	
383/1	M	621 867,38	5 158 036,65	
384/1	M	621 917,36	5 158 051,40	
384/2	M	621 985,69	5 158 080,73	
384/3	M	622 075,77	5 158 097,28	
384/4	M	622 110,00	5 158 115,08	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonali

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 12

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
385/1	M	622 174,22	5 158 173,30	
390/1	M	622 577,52	5 158 215,01	
396/1	M	622 969,95	5 157 888,78	
398/1	M	623 031,48	5 157 892,04	
401/1	M	623 402,13	5 157 940,16	
404/1	M	623 612,54	5 157 977,32	
405/1	M	623 675,16	5 157 936,52	
407/1	M	623 744,79	5 157 874,28	
409/1	M	623 873,07	5 157 839,56	
411/1	M	623 959,86	5 157 863,61	
412/1	M	624 021,55	5 157 834,80	
417/1	M	624 196,83	5 157 847,60	
418/1	M	624 240,98	5 157 861,35	
421/1	M	624 334,64	5 157 852,68	
423/1	M	624 394,53	5 157 845,86	
426/1	M	624 474,68	5 157 825,28	
427/1	M	624 518,72	5 157 828,67	
428/1	M	624 623,62	5 157 795,05	
429/1	M	624 663,15	5 157 791,75	
429/2	M	624 704,92	5 157 781,50	
430/1	M	624 739,19	5 157 770,59	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINO DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonali

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 13

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		Y	X	
1	2	3	4	5
431/1	M	624 808,43	5 157 762,16	
431/2	M	624 852,15	5 157 754,42	
432/1	M	624 905,11	5 157 746,66	
433/1	M	624 953,40	5 157 736,72	
435/1	M	625 017,09	5 157 648,96	
435/2	M	625 056,49	5 157 601,39	
436/1	M	625 100,27	5 157 531,47	
437/1	M	625 171,38	5 157 504,61	
438/1	M	625 227,23	5 157 439,79	
438/2	M	625 280,19	5 157 414,20	
438/3	M	625 311,33	5 157 378,32	
438/4	M	625 365,38	5 157 339,59	
438/5	M	625 419,85	5 157 309,71	
438/6	M	625 470,98	5 157 259,03	
438/7	M	625 287,77	5 157 356,87	
440/1	M	625 633,99	5 157 209,12	
440/2	M	625 660,61	5 157 204,25	
440/3	M	625 688,45	5 157 175,11	
441/1	M	625 716,85	5 157 138,52	
441 /2	M	625 766,54	5 157 110,02	
442/1	M	625 843,91	5 157 146,44	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonali

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 14

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
442/2	M	625 816,94	5 157 111,10	
442/3	M	625 820,80	5 157 078,95	
443/1	M	625 869,57	5 157 059,51	
444/1	M	625 937,19	5 157 009,28	
445/1	M	626 051,06	5 156 928,37	
447/1	M	626 112,90	5 156 828,84	
449/1	M	626 249,92	5 156 814,54	
452/1	M	626 300,87	5 156 865,91	
456/1	M	626 536,30	5 156 803,55	
456/2	M	626 543,72	5 156 759,21	
457/1	M	626 640,16	5 156 731,84	
458/1	M	626 776,09	5 156 688,39	
458/2	M	626 906,72	5 156 621,95	
460/1	F	627 040,66	5 156 569,60	
460/2	M	627 059,87	5 156 542,30	
462/1	M	627 235,82	5 156 497,74	
463/1	M	627 322,30	5 156 407,06	
463/2	M	627 329,90	5 156 365,27	
463/3	M	627 358,30	5 156 283,75	
464/1	M	627 428,77	5 156 253,66	
467/1	M	627 626,90	5 156 190,23	

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE
 COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
 Elenco delle coordinate dei punti poligonal

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: P

Seite/Pagina: 15

BEZEICH- NUNG SIGLA	TYPE TIPO	KOORDINATEN IM GRENZKOORDINATENSYSYSTEM COORDINATE NEL SISTEMA COMUNE		ANMERKUNGEN NOTE
		y	x	
1	2	3	4	5
470/1	M	627 930,43	5 156 190,72	
471/1	M	627 991,28	5 156 173,23	
471/2	M	628 024,65	5 156 153,42	
472/1	M	628 058,51	5 156 149,63	
472/2	M	628 088,22	5 156 105,65	
473/1	M	628 144,20	5 156 055,40	
475/1	M	628 193,58	5 155 995,77	
475/2	M	628 272,91	5 155 980,62	
476/1	M	628 319,00	5 155 938,23	
477/1	M	628 370,80	5 155 876,38	
478/1	M	628 421,03	5 155 841,13	
481/1	M	628 460,67	5 155 791,35	
481/2	M	628 501,20	5 155 810,38	
485/1	M	628 805,09	5 155 777,39	
487/1	M	628 932,72	5 155 736,78	
489/1	M	629 131,12	5 155 644,50	
490/1	M	629 264,68	5 155 658,52	
494/1	M	629 594,47	5 155 659,60	
501/1	M	630 076,22	5 155 734,02	
502/1	M	630 145,27	5 155 789,36	
504/1	M	630 330,48	5 155 843,27	

Abschnitt/Settore: C

Unterabschnitt/Sezione: p

Seite/Pagina: 16

[illegible]

Abschnitt:
Settore: C

Unterabschnitt:
Sezione: p

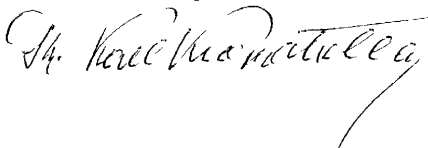
Koordinatenverzeichnis der Polygonpunkte
Elenco delle coordinate dei punti poligonali

Das vorliegende Grenzdokument besteht aus 16 Seiten;
es wurde von der österreichisch-italienischen Kommission für die Vermes-
sung und Vermarkung der Staatsgrenze am 27. März 1984
in Verona genehmigt.

Il presente documento di confine consta di 16 pagine.
È stato approvato dalla Commissione italo-austriaca per la misurazione e
demarcazione del confine di Stato il 27 Marzo 1984
a Verona .

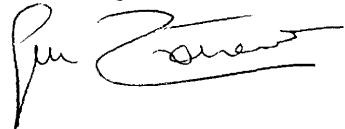
Der Leiter der
österreichischen Delegation

Il Capo della
Delegazione austriaca



Der Leiter der
italienischen Delegation

Il Capo della
Delegazione italiana



[ITALIAN TEXT—TEXTE ITALIEN]

ALLEGATO 4

alla convenzione tra la Repubblica italiana
e la Repubblica austriaca per la manutenzione
del confine di Stato italo-austriaco

[GERMAN TEXT—TEXTE ALLEMAND]

ANLAGE 4

zum Vertrag zwischen der Republik Österreich
und der Italienische Republik über die
Instandhaltung der österreichisch-italienischen
Staatsgrenze

Österreichisch-italienische Kommission für die Vermessung und
Vermarkung der Staatsgrenze

Commissione italo-austriaca per la misurazione e demarcazione
del confine di Stato

ÖSTERREICHISCH – ITALIENISCHE STAATSGRENZE

CONFINE DI STATO ITALO – AUSTRIACO

Abschnitt:

C

Settore:

Unterabschnitt:

P

Sezione:

GRENZPLAN

CARTA DEL CONFINE

1982

Osterreichisch-italienische Kommission für die Vermessung und
Vermarkung der Staatsgrenze

Commissione italo-austriaca per la misurazione e demarcazione
del confine di Stato

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE STAATSGRENZE
CONFINE DI STATO ITALO-AUSTRIACO

Abschnitt : *C*
Settore:

Unterabschnitt: *p*
Sezione:

Grenzplan
Carta del confine

1982

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE
VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE

E r l ä u t e r u n g e n
zum
G r e n z p l a n

Der Grenzplan ist unterabschnittsweise angelegt; die einzelnen Blätter folgen in genereller Richtung von West nach Ost. Der Grenzplan enthält die lagemäßige Darstellung der Grenzzeichen und Grenzpunkte, der Polygon- und Triangulierungspunkte sowie des Verlaufes der Grenzlinie im Maßstab 1: 2000 oder 1: 10 000. Weiters sind in einem Streifen von je 100 m beiderseits der Grenzlinie wichtige Details (Straßen, Brücken, Bauwerke u. a.) eingezeichnet. In Einzelfällen sind wesentliche Details im Grenzbereich auch vergrößert dargestellt.

Die Darstellung der Grenzlinie beruht dort, wo sie nicht geradlinig verläuft, auf den Ergebnissen der Katasteraufnahme aus den Jahren 1920 bis 1924. Wo eine solche nicht durchgeführt wurde, sind die Ergebnisse der Luftbilddauswertung aus den Jahren 1972 bis 1981 herangezogen worden. In Einzelfällen, in denen die die Grenze bildende Wasserscheide- oder Kammlinie aus Luftbildern nicht ausgewertet werden konnte, mußte die Darstellung des Grenzverlaufes der Grenzkarte 1: 25 000 aus dem Jahre 1924 entnommen werden.

ÖSTERREICHISCH-ITALIENISCHE KOMMISSION FÜR DIE VERMESSUNG UND VERMARKUNG DER STAATSGRENZE

Zeichenerklärung für den Grenzplan

mm		mm	
1.5	○ c-19a	3.0	Grenzzeichen.
1.0	• a-36b	2.5	Indirekt oder derzeit nicht vermarkter Grenzpunkt.
1.0	• 19.01	2.5	Unvermarkter Grenzpunkt.
2.5	△ 174	2.5	Triangulierungspunkt.
2.5	○ 23/1	2.5	Polygonpunkt.
2.5 1.5	△ c-15 = 174	3.0 2.5	Grenzzeichen, gleichzeitig Triangulierungspunkt.
2.5 1.0	⊙ 23.01	2.5	Grenzpunkt, gleichzeitig Polygonpunkt.
0.4	—		Grenzlinie bei geradlinigem Verlauf.
0.2	—		Grenzlinie bei nicht geradlinigem Verlauf.
0.2	5 1 —		Grenzlinie aus der Grenzkarte 1:25.000 von 1924 entnommen.
0.4	—•—•—•—	1.0	Signatur für Staatsgrenze.
	Ö I	12.0	Initialen der angrenzenden Staaten.
	KG KARTITSCH	6.0	Namen der angrenzenden Gemeinden.
	COMUNE DI SENÀLES		
0.2	—X—		Grenze zwischen zwei Gemeinden.
	RESCHENPASS	3.0	Ortsbezeichnung von besonderer Bedeutung.
	PASSO DI RESIA		
	Weißkugel, Zollamt	3.0	Sonstige Angaben und Bezeichnungen.
	Palla Bianca, Dogana		
0.3 (2×2)	x 2755 m	2.0	Höhenkote.
0.2 (2×2)	+ 5 192 400	2.0	Koordinatennetzmarke.
0.3	←		Nordrichtung.
0.2	⊠		Bauwerk gemauert, aus Holz.
0.2	—		Brücke, Stromstrich.
0.2	—		Böschung.
0.2	—		Linie für das Detail.
0.2	—		Zaun.

COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE
E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

N O T E E S P L I C A T I V E
della "Carta del confine"

La carta del confine è ordinata per sezioni; i singoli fogli si susseguono secondo l'andamento generale da Ovest verso Est. Essa contiene la rappresentazione topografica dei termini, dei punti di confine, dei punti poligonali e dei punti trigonometrici, nonché l'andamento della linea di confine, alla scala 1:2.000 o 1:10.000.

Sono, inoltre, rappresentati particolari importanti (strade, ponti, costruzioni, ecc.), situati nella fascia di 100 metri da ciascun lato del confine; essi sono stati, in alcuni casi, ingranditi nel dettaglio.

La rappresentazione della linea di confine nei tratti in cui questa non corre in linea retta è ricavata dal rilievo catastale del 1920-24.

Nelle zone in cui tale rilievo non è stato eseguito, si sono utilizzati i dati della restituzione aerofotogrammetrica degli anni 1972-1981.

In alcuni casi, in cui la linea di displuviale o di cresta costituente il confine non si è potuta ricavare dalle fotografie aeree, la rappresentazione dell'andamento del confine è stata ricavata dalla carta del confine 1:25.000 del 1924.

COMMISSIONE ITALO-AUSTRIACA PER LA MISURAZIONE E DEMARCAZIONE DEL CONFINE DI STATO

Segni convenzionali e scritture per la « Carta del confine »

mm			mm	
1.5	o	c-19 a	3.0	Termine di confine.
1.0	•	a-36 b	2.5	Termine di confine materializzato indirettamente o supposto.
1.0	•	19.01	2.5	Punto di confine non materializzato.
2.5	△	174	2.5	Punto trigonometrico.
2.5	○	23/1	2.5	Punto di poligonale.
2.5 1.5	△	c-15 = 174	3.0 2.5	Termine di confine coincidente con punto trigonometrico.
2.5 1.0	◎	23.01	2.5	Punto di confine coincidente con punto poligonale.
0.4	—			Linea di confine ad andamento rettilineo.
0.2	—			Linea di confine ad andamento non rettilineo.
0.2	5 1			Linea di confine ricavata dalla carta di confine 1:25.000 del 1924.
0.4	— • — • —		1.0	Confine di Stato.
	Ö I		12.0	Iniziali degli Stati conanti.
	KG KARTITSCH	6.0		Nomi dei Comuni conanti.
	COMUNE DI SENÀLES			
0.2				Limite comunale.
	RESCHEN PASS	3.0		Toponimi di particolare importanza.
	PASSO DI RESIA			
	Weißkugel, Zollamt	3.0		Altre indicazioni e scritture.
	Palla Bianca, Dogana			
0.3 (2x2)	x	2755 m	2.0	Quote.
0.2 (2x2)	+	5 192 400	2.0	Vertice del reticolato di riferimento.
0.3				Direzione del Nord.
0.2				Costruzioni: in muratura, in legno.
0.2				Ponte e direzione della corrente.
0.2				Scarpata.
0.2	—			Linea per il dettaglio.
0.2	—			Siepe, rete, staccionata, ecc.

Abschnitt: C
Settore:

Unterabschnitt: D
Sezione:

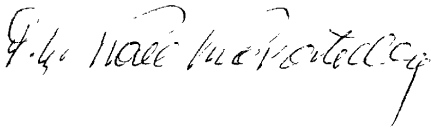
Grenzplan¹
Carta del confine¹

Das vorliegende Grenzdokument besteht aus 45 Blättern:
es wurde von der österreichisch-italienischen Kommission für die Vermes-
sung und Vermarkung der Staatsgrenze am 27. März 1984
in Verona genehmigt.

Il presente documento di confine consta di 45 fogli.
È stato approvato dalla Commissione italo-austriaca per la misurazione
demarcazione del confine di Stato il 27 Marzo 1984
a Verona

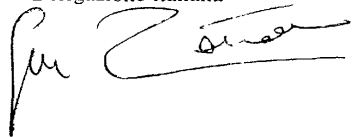
Der Leiter der
österreichischen Delegation

Il Capo della
Delegazione austriaca



Der Leiter der
italienischen Delegation

Il Capo della
Delegazione italiana



¹ See insert in a pocket at the end of the volume—Voir hors texte dans une pochette à la fin du présent volume.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

TREATY BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND THE ITALIAN
REPUBLIC ON MAINTAINING BORDER MARKINGS AND ON SUR-
VEYING AND MARKING THE COMMON NATIONAL BORDER

The Republic of Austria and the Italian Republic, guided by the desire to preserve the visibility of the border between the two states and to regulate questions that may arise in this connection, have agreed to conclude the present Agreement for this purpose.

PART I. COURSE OF THE NATIONAL BORDER

Article 1

(1) The border between the Republic of Austria and the Italian Republic shall lie as established, marked, and documented by an international border regulating committee during the years 1920 to 1924 on the basis of the treaty of Saint-Germain-en-Laye of 10 September 1919.

(2) The course of the border line and the location of the border markings are derived from the following documents, which were prepared by the above-mentioned committee:

- a) Land register for the location of the border markings, along with attached drawings;
- b) Border map at a scale of 1 : 25,000, representing the border line;
- c) Register of the coordinates of the border markings.

(3) As a consequence of the resurveying and expansion of the markings of the national border, which was executed by mutual agreement by the Contracting Parties during the years 1971 to 1981, said Parties, in order to render the documentation cited in paragraph 2 more complete, hereby agree that the course of the national border has been established by the following documents:

- a) the border description (Annex 1);
- b) the coordinate register of the border markings and border crossing points (Annex 2);
- c) the coordinate register of the polygon points (Annex 3);
- d) the border map at a scale 1: 2,000 or 1: 10,000 (Annex 4).

(4) The documents cited in paragraphs 2 and 3 represent in their totality the border documentation; the documents cited in paragraph 3 constitute an integral part of this Agreement. The border description, the coordinate register, and the border map are organized in subparts (article 2).

(5) The register established by the responsible agencies of the Contracting Parties for coordinates in the common border system of the triangulation points that are used for

surveying the border markings (including the three-state border markings), the border crossing points, and the polygon points, as well as the corresponding location descriptions are maintained by the responsible agencies of the Contracting Parties. These documents form the basis for the work of maintaining, surveying, and marking the national border.

Article 2

The national border remains subdivided into Part A, having subparts a, b, and c, Part B, having subparts d, e, f, g, h, and k, and Part C, having subparts m, n, and p.

The areas of the individual subparts are derived from the border description (Annex 1).

Article 3

(1) The national border as established by article 1 is unmovable even where it runs in a body of water.

(2) If the national border in the documents cited in article 1 paragraph 3 is expressly determined by the watershed or ridge line, it follows the gradual, natural changes of this line. Sudden natural or man-made alterations in the watershed or ridge line shall not bring about any change in the course of the national border; rather, in such cases the Contracting Parties shall undertake an examination of the course of the national border from the point of view of its clear recognizability.

(3) The term "watershed line 8" in the meaning of this Agreement shall be understood as the line along which water flowing on the ground divides. In this context, no leaking of the water into underground layers shall be taken into account. In the case of glaciers or permanent snowfields, the term "ground" as used in this paragraph is to be understood as their surface.

(4) Gradual, natural changes in the watershed line or ridge line in the meaning of paragraph 2 shall in particular be understood as:

- a) the movement of the ridge line due to erosion, and
- b) the movement of the watershed line due to changes of glaciers or permanent snowfields; in the event of the disappearance of a glacier or permanent snowfield, the borderline shall lie on the watershed line of the exposed rocky ground.

Article 4

The territories of both Contracting Parties shall be demarcated from each other by the national border both on the surface of the earth as well as in the vertical direction in airspace as well as below the surface of the earth. This applies especially to the course of the border in aboveground and underground installations of every kind.

PART II. MAINTENANCE, SURVEYING, AND MARKING

Article 5

(1) The Contracting Parties are obliged through maintenance, surveying, and marking works to preserve the course of the national border so that it always can be unambiguously ascertained and is clearly recognizable in nature.

(2) The Contracting Parties in particular are obligated:

- a) to check the border markings as to their position and, where necessary, to place them in their correct location;
- b) to secure, straighten, or elevate loose, leaning, or sunken border markings;
- c) to maintain the designation of the individual border markings in recognizable form;
- d) to maintain or repair damaged border markings;
- e) to replace missing border markings;
- f) to designate the course of the border through additional border markings if it is not sufficiently recognizable;
- g) where necessary or advantageous, to change a direct marking of the national border into an indirect one, and vice versa;
- h) to move threatened border markings to more secure locations;
- i) to designate the course of the border on bridges, in tunnels, and at locations where the national border intersects roadways or railway bridges, and, when necessary, in mines and in other installations;
- j) if necessary, at segments where the national border is established in the border documentation by a ridge line or a watershed line, to determine the coordinates of unmarked border crossing points.

Article 6

(1) Each Contracting Party shall at its own expense make the necessary surveying specialists available in all the Parts for the works cited in article 5.

(2) Subject to the provisions of paragraph 3 and of articles 7 and 8, the material, personnel, vehicles, and devices (machines, tools, surveying instruments, and the like) shall be provided by the Contracting Parties at their own expense as follows:

- a) by the Italian Republic for Parts A and B,
- b) by the Republic of Austria for Part C.

(3) It shall by mutual agreement be permitted to deviate from the stipulations of paragraph 2 if such is required for reasons of economy or expedience. In this case, an appropriate adjustment of the works, services, and materials furnished by the Contracting Parties shall be arrived at to the extent possible.

Article 7

If a national of one of the two Contracting Parties damages or destroys a border marking, then this Contracting Party shall bear the entire cost of maintaining or repairing it, irrespective of any civil liability of the person causing the damage or of third parties. If there is civil liability of the person causing the damage or of third parties, then the Contracting Party that has borne the costs of maintaining or repairing the border marking shall be entitled to recourse against such person or persons.

Article 8

(1) In the event that works are carried out on the border that make it necessary to take measures for maintenance, surveying, or marking, then the resulting costs shall be borne by the contractor of said works.

(2) In such a case, a claim for compensation for costs may be submitted by both Contracting Parties jointly and severally. The Contracting Parties, taking into account the residence (domicile) of the contractor or other circumstances that are essential for submitting their claim, shall decide by mutual agreement which of them should demand compensation and file a petition with the court of jurisdiction. The payments made are to be divided between the Contracting Parties in accordance with the costs arising between them.

Article 9

The persons cited in article 6 paragraphs 1 and 2 may not be armed during activities that are carried out on the territory of the other Contracting Party in accordance with this Agreement. In the event that such persons belong to military or other uniformed national units, they shall be permitted to wear their uniforms in carrying out their activities.

Article 10

(1) The works of maintaining, surveying, and marking the national border are to be carried out by mutual agreement by both Contracting Parties as necessary.

(2) The Contracting Parties shall jointly check the condition of all border markings periodically at intervals of 15 years from the entry into force of this Agreement.

Article 11

(1) The Contracting Parties shall be obligated to assure that all natural or juridical persons having rights to property, structures above or below ground, and installations that are on or in the vicinity of the border shall permit the execution of such works and measures as are necessary for maintaining, surveying, or marking purposes, in particular the placing or mounting of border and surveying marks, including any transports that are necessary for this purpose.

(2) In carrying out the maintenance, surveying, and marking works at the national border, it shall be necessary to pay special attention so that public and private interests are treated with care as far as possible.

Article 12

(1) The Contracting Parties shall be obligated to preserve the stability of the triangulation points (article 1 paragraph 5) that are necessary for surveying the border markings and border crossing points.

(2) The responsible agencies of the Contracting Parties shall be obligated to inform each other regarding changes in the data with respect to the triangulation points cited in paragraph 1.

(3) The surveying specialists (article 6 paragraph 1) of one Contracting Party for the completion of their tasks shall be entitled without hindrance to use the polygon and triangulation points located on the territory of the other Contracting Party as well as those situated on the border line.

(4) The Contracting Party on whose territory the triangulation points are located shall be obligated at its own expense to undertake all measures necessary in accordance with paragraph 1; if the points lie on the border line, then the provisions of article 6 shall apply for those measures.

Article 13

In the event it is necessary to repair a three-country border marking, the Contracting Parties shall arrive at a mutual agreement with the third party in this regard.

PART III. PROTECTING THE BORDER MARKINGS AND PRESERVING THEIR VISIBILITY

Article 14

The Contracting Parties shall undertake suitable measures to protect the border markings, surveying markings, and other features that serve to mark the national border against movement, destruction, damage, and illegal use.

Article 15

(1) Each Contracting Party shall assure that on its territory along the border line a strip shall be kept free of trees and bushes of at least 1 m width, and around each border marking (indirect marking) that is placed next to the border line a circular surface having a radius of 1 m. This shall apply as well to other plants that impair the visibility of the border markings.

(2) In the case of avalanche and protective forests, the Contracting Parties upon mutual agreement may stipulate exceptions to the application of paragraph 1.

(3) The owners and beneficial owners of the property situated on the national border and other persons cited in article 11 paragraph 1 shall be obligated to maintain the areas cited in paragraph 1 so that they are always freely accessible.

Article 16

(1) Any potential compensation for limitations of the rights of third parties due to carrying out measures and works cited in article 11 paragraph 1 and in article 15 paragraphs 1 and 3 shall be governed exclusively in accordance with the law of the Contracting Party on whose territory the property, structures, and installations in question are located. If a claim of this type is submitted subsequently, it may only be made against this Contracting Party.

(2) For any damages that may be done to third parties as a result of illegal, intentional, or otherwise culpable acts by persons cited in articles 6 and 19 in connection with the works cited in article 5, the Contracting Party shall be liable on whose territory the damages occurred, in accordance with the provisions governing the liability in this state for the illegal actions of its agencies. For this purpose, the above-mentioned persons of both Contracting Parties are to be considered as equal. The Contracting Party whose persons have caused the damages in the meaning of this article shall compensate the other Contracting Party for whatever the latter has performed in fulfilment of the above-mentioned obligation.

Article 17

(1) The Contracting Parties are obligated not to permit the erection of installations on a strip of 5 m width on both sides of the border line. This shall not apply to

- a) installations that serve public transportation, border clearance, or border monitoring;
- b) structures that function for the regulation or expansion of bodies of water;
- c) those portions of lines (in particular, power supply lines, telephone cables, water lines, and gas and oil lines), which in a straight line intersect the strips cited in article 15 paragraph 1 of 1 m width and therefore intersect the national border in an angular range of between 45° and 135°.

(2) In special cases, the Contracting Parties may by mutual agreement permit exceptions to the provisions of paragraph 1 clause 1, provided the visibility of the border markings and the recognizability of the course of the border are not impaired as a result.

Article 18

Property boundary markings may not be set up on the border line. Adjacent property boundaries may only be designated by directional signs, which are at least 3 m from the border line.

PART IV. STANDING MIXED COMMISSION

Article 19

(1) To complete the tasks cited in articles 5, 10, and 13, a "Standing Mixed Commission" shall be formed. It shall also have the obligation to render decisions in accordance with article 6 paragraph 3, article 8 paragraph 2, article 15 paragraph 2, and article 17 paragraph 2.

(2) The Commission shall be made up of an Austrian and an Italian delegation, each consisting of six members. Each Contracting Party shall name the members of its delegation and replacement members. If necessary, each Contracting Party may bring in experts and auxiliary personnel.

(3) Each Contracting Party shall nominate one of its designated members as the chairperson of its delegation and a further member or replacement member as deputy chairperson. The chairpersons and their deputies shall be entitled to contact each other directly.

(4) Each Contracting Party shall bear the costs of the members and replacement members designated by it, including the costs of any experts and auxiliary personnel that are brought in.

Article 20

(1) The Commission shall convene for meetings or border inspections, if it so decides or if such is requested by one of the two delegations.

(2) Provided nothing to the contrary has been stipulated, the Commission shall convene for its meetings on the territory of one of the two Contracting Parties in alternating fashion.

(3) Each meeting shall be presided over by the chairperson of the delegation of the Contracting Party on whose territory it is taking place. The border inspections shall be led by the chairpersons of both delegations jointly.

(4) The working languages of the Commission shall be German and Italian.

(5) For each meeting and each border inspection, minutes must be kept in two copies, both in German and in Italian, and they must be signed by the chairpersons of both delegations.

Article 21

(1) Both delegations must agree in order for the Commission to reach a decision. To have legal force, a decision of the Commission shall require whatever approval is mandated by the domestic law of the Contracting Parties. The chairpersons of the delegations shall inform each other regarding the result of the domestic procedures for gaining such approval.

(2) In the event the delegations are not able to agree, then each shall be required to so inform its Government, setting forth the facts of the case and the differing concep-

tions. The Contracting Parties shall strive for an agreeable regulation with respect to the matters in dispute.

(3) The Commission shall prescribe its own bylaws. The latter must above all contain detailed provisions regarding the conditions for communication between the chairpersons of the two delegations, the formation of technical groups, the carrying out of meetings and border inspections, as well as regarding the minutes and decisions of the Commission.

Article 22

(1) The Commission shall establish guidelines for maintaining the border markings as well as for surveying and marking the national border in accordance with the current state of science and technology as well as in accordance with the requirements of expedience and economy.

(2) The Commission shall be empowered to deviate from the specifications contained in the border documentation with respect to the form, dimensions, material, shape, and designation of the border markings, provided this is necessary or expedient.

Article 23

The Commission shall organize, coordinate, and supervise the works for maintaining the border markings and for surveying and marking the national border, taking into account expedience and economy, and it shall assure the effective supervision of these works.

Article 24

(1) The Commission is not empowered to alter the course of the national border. However, if necessary, it may submit proposals for alterations in the border to the competent agencies of the Contracting Parties.

(2) If the Commission finds inconsistencies in the border documentation (Annexes 1 to 4), then it is obligated to clarify these inconsistencies through a thoroughgoing examination of all the documents that were used in preparing the surveying results. In the event that it is not possible to achieve clarity from these documents, then on-site appraisals shall also be taken into account.

Article 25

(1) With respect to supplements and alterations of border markings and to corrections of erroneous surveying results or erroneous entries in the border documentation, the surveying specialists of the Contracting Parties shall prepare technical reports in two copies, in German and Italian, and, if necessary, shall prepare field drawings.

(2) Technical reports and field drawings shall require the approval of the Commission, which, if necessary, shall also determine the form of the technical reports and field drawings.

(3) The Commission is required in an expedient manner to keep the supplements, changes, and corrections cited in paragraph 1 and the measures in accordance with article 5 paragraph 2 item 1 on file.

(4) For the preparation and duplication of field drawing as well as for the maintenance of the border documentation (annexes 1 to 4), the provisions of article 6 paragraph 2 and 3 shall apply accordingly.

PART V. BORDER CROSSING

Article 26

Upon the approval of the responsible customs and security authorities of the other Contracting Party and upon providing all the available data, the persons cited in articles 6 and 19 shall be entitled to cross the national border even outside of border crossings along with material, vehicles, or devices (article 6 paragraph 2) and to sojourn on the territory of the other Contracting Party, provided this is necessary for carrying out tasks and works that are provided for in this Agreement. Upon the request of a border agency or of surveying specialists of the other Contracting Party, they must identify themselves by a travel document which entitles them to cross the border. In the event that persons serving one of the Contracting Parties do not possess a travel document of this type, a service ID bearing a photograph shall suffice. In critical cases, an official photo ID shall be sufficient.

Article 27

(1) Exempt from import and export duties are materials that are transported from the customs area of one Contracting Party into the customs area of the other Contracting Party and are used for works in the context of this Agreement. Any unused material is to be returned to the customs area of the Contracting Party from which it was imported; duties are to be paid for any material not so returned.

(2) Provided that re-export takes place, the following are also exempt from import and export duties as well as from posting a security bond: vehicles, tools, devices, instruments, apparatuses, machines, and associated replacement parts, which are transported into the customs area of the other Contracting Party for works undertaken in the context of this Agreement. These objects are to be returned to the customs area of the Contracting Party from which they were imported no later than one month after the termination of said works, unless they have been completely used up. In the event of the complete using up of the objects, it is possible, if they have not been re-exported, to demand that the customs officials scrap them under their supervision; in this context, the objects are to receive the same treatment as any scrap that is otherwise imported from abroad.

(3) Import and export duties in the meaning of this Agreement shall be any import and export charges as well as all other taxes and fees that are imposed on the occasion of importing and exporting goods, except fees for specific services. Other assessments that are applied on the occasion of importing or exporting goods shall be treated as import and export duties.

(4) The goods mentioned in paragraphs 1 and 2, which are used in the context of this Agreement, are exempt from commercial import and export prohibitions and limitations.

(5) The Contracting Parties shall grant each other all procedural customs reliefs that are permitted by their domestic law for the accelerated import and export of goods that are required for works undertaken in accordance with this Agreement; in this context, the presentation of customs findings may be omitted.

Article 28

(1) Motor vehicles including trailers, which are licensed in one Contracting Party and are temporarily imported into the other Contracting Party for carrying out works in the context of this Agreement shall not be subject to the motor vehicle tax of said other Contracting Party; the same applies to other charges that are imposed on the motor vehicle.

(2) Transportation that employs these motor vehicles and trailers in the other Contracting Party and that is necessary for carrying out works in the context of this Agreement shall not be subject to taxation.

(3) The drivers of the motor vehicles including trailers that are used for works in accordance with this Agreement, upon crossing the national border, shall be required to carry a valid drivers license, a registration for the vehicle, and an international insurance certificate for road traffic, which the subcommittee for domestic road transport of the Economic Commission for Europe (Sous-Comité des transports routiers du Comité des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe) has adopted, and which corresponds to the recommendation dated 15 June 1952 and is valid in the other Contracting Party.

Article 29

Both Contracting Parties are obligated to issue the necessary approvals for any overflight of the national border and, if necessary, for any landing on its territory for aircraft that are used in carrying out the maintenance, surveying, and marking works on the national border in the context of this Agreement.

Article 30

If, for the purpose of exploration for, or exploitation of, mineral resources within a strip of 50 m on both sides of the national border, works are to be undertaken, or if oil or natural gas deposits are discovered or exploited which are located closer than 2 km to the national border or which extend beyond the national border, then the Contracting Parties – apart from any necessary contacts relating to the conclusion of an agreement regarding the discovery and exploitation of these deposits – shall jointly undertake any measures that are necessary to safeguard the course of the border during the continuing exploration or exploitation activities.

Article 31

(1) Differences of opinion regarding the interpretation and application of this Agreement are to be resolved by the Governments of the Contracting Parties.

(2) In the event that a difference of opinion cannot be resolved in this manner, then, upon the request of one of the two Contracting Parties, it is to be submitted to an arbitration panel.

(3) The arbitration panel shall be constituted on a case-by-case basis, each Contracting Party naming one member and both members agreeing on a national of a third-party state as chairperson, who shall be named by the Governments of the Contracting Parties. The members are to be named within two months and the chairman within three months from the date on which one Contracting Party informs the other that it wishes to submit the difference of opinion to an arbitration panel.

(4) In the event that the deadlines cited in paragraph 3 are not met, then in the absence of any other agreement, either Contracting Party may request the Chief Justice of the European Court for Human Rights to undertake the necessary appointments. In the event that the Chief Justice is a national of one of the two Contracting Parties or is so prevented, then the next highest ranking justice shall undertake the appointment. In the event that that justice is also a national of one of the Contracting Parties or is also so prevented, then the next highest ranking member of the Court that is not a national of one of the two Contracting Parties shall undertake the appointments.

(5) The arbitration panel shall render decisions on the basis of a majority vote. Its decisions shall be binding. Each Contracting Party shall bear the costs of the arbitrator named by it, as well as for any representative in the proceeding before the arbitration panel; the costs for the chairperson and any other costs shall be borne by the Contracting Parties equally. In other matters, the arbitration panel shall establish its procedures itself.

(6) Upon request, the courts of both Contracting Parties shall afford the arbitration panel judicial assistance with respect to summoning and taking the testimony of witnesses and experts through the appropriate application of the treaties on mutual legal assistance in civil and commercial matters that are in effect between the two Contracting Parties.

Article 32

If deviations from the national border that was valid at the time of the entry into force of this Agreement are found in the border documentation (annexes 1 to 4) and these deviations cannot be clarified in accordance with article 24 paragraph 2, then the Contracting Parties shall undertake negotiations with the goal of achieving an appropriate modification of the border documentation.

Article 33

(1) This Agreement is concluded for an indefinite period of time. Part I and articles 31 and 32 may not be revoked. Each Contracting Party may through diplomatic channels terminate the other provisions in writing 10 years after the entry into force of this Agree-

ment. The termination shall enter into force two years after the receipt of notification in this regard by the other Contracting Party.

(2) In the event of termination, the Contracting Parties shall without delay enter into negotiations regarding the renewed regulation of the object of the Agreement.

Article 34

Upon the entry into force of this Agreement, the Agreement signed on 22 February 1929 for the maintenance of border markings on the Austrian-Italian border shall become invalid.

Article 35

(1) The present Agreement must be ratified in accordance with the specific constitutional provisions of the Contracting Parties. The ratification instruments shall be exchanged in Rome.

(2) The Agreement shall enter into force on the first day of the third month following the month in which the ratification instruments were exchanged.

In witness thereof, the authorized representatives of both Contracting Parties, after the exchange of their credentials in all due form, have signed this Agreement and affixed their seals.

Done in Vienna, on 17 January 1994 in two copies, in the German and Italian languages, both texts being equally authoritative.

For the Republic of Austria:

DR. ALOIS MOCK

For the Italian Republic:

BENIAMINO ANDREATTA

FINAL PROTOCOL

In signing the Agreement concluded today between the Republic of Austria and the Italian Republic regarding the maintenance of the border markings and the surveying and marking of the joint national border, agreement has been reached that the documents cited in article 1 paragraphs 2 and 3 (border documentation) shall exclusively be used for establishing the national border line and that the provisions of this Agreement and the stipulations of the border documentation do not in any manner affect the official form of any local names and topographical markings.

This final protocol constitutes an integral part of the Agreement.

In witness thereof, the authorized representatives have signed this final protocol.

Done in Vienna, on 17 January 1994, in two copies, in the German and Italian languages, both texts being equally authoritative.

For the Republic of Austria:

DR. ALOIS MOCK

For the Italian Republic:

BENIAMINO ANDREATTA

[The translation of the annexes is not available.]

EXCHANGE OF NOTES

I

The Federal Minister for Foreign Affairs
Dr. Benita Ferrero-Waldner

Rome, 31 October 2000

Your Excellency,

In view of the fact that the entry of the Republic of Austria into the European Union has made adjustments to the law of the EU necessary, I have the honor of proposing to modify article 27 of the Agreement between the Republic of Austria and the Italian Republic regarding the maintenance of border markings and the surveying and marking of the joint national border, as follows:

"The provisions of both Contracting Parties and of the European Union regarding value-added taxes that are applied to objects and associated transportation services which in the case of a border crossing of this type involve entry into the territory of the other Contracting Party shall not be affected."

I have the further honor of proposing that article 28 of the present Agreement be omitted in its entirety.

In the event that the Italian Republic is in agreement with this proposal, I have the honor of proposing that this note and the response note of Your Excellency expressing the agreement of the Italian Republic shall constitute an integral part of the Agreement between the Republic of Austria in the Italian Republic regarding the maintenance of the border markings and the surveying and marking of the common national border.

Your Excellency, please accept this expression of my highest esteem.

BENITA FERRERO-WALDNER

Mr. Lamberto Dini
Minister for Foreign Affairs of the Italian Republic
Rome

II

Ministry of Foreign Affairs

Rome, 31 October 2000

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, the content of which reads as follows:

[See note I]

I have the honour to confirm that the Italian Republic is in full agreement with the content of your letter, so that said letter and the present letter of reply shall constitute an integral part of the Agreement between the Italian Republic and the Republic of Austria on maintaining border markings and on surveying and marking the common national border.

Accept, Your Excellency, etc.

LAMBERTO DINI

Dr. Benita Ferrero-Waldner
Ministry of Foreign Affairs
of the Republic of Austria
Vienna

[TRANSLATION – TRADUCTION]

TRAITÉ ENTRE LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE ET LA RÉPUBLIQUE
ITALIENNE RELATIF À L'ENTRETIEN DES MARQUES FRONTIÈRES
ET AU LEVÉ TOPOGRAPHIQUE ET À LA DÉMARCATIION DE LA
FRONTIÈRE COMMUNE NATIONALE

La République d'Autriche et la République italienne, désireuses de préserver la visibilité de la frontière entre les deux États et de régler certaines questions connexes, sont convenues de conclure le présent Accord.

PARTIE I. TRACÉ DE LA FRONTIÈRE NATIONALE

Article premier

(1) La frontière entre la République d'Autriche et la République italienne suit le tracé établi, marqué et documenté par un comité international de délimitation de la frontière entre 1920 et 1924 en vertu du traité de Saint-Germain-en-Laye du 10 septembre 1919.

(2) Le tracé de la ligne frontalière et l'abornement de ces marques frontières sont fondés sur les documents suivants, qui ont été rédigés par le comité susmentionné :

- a) Le registre topographique pour la situation des marques frontières, avec les croquis joints;
- b) La carte frontalière à une échelle 1 : 25.000, représentant la ligne frontalière;
- c) Le registre des coordonnées des marques frontières.

(3) Suite au nouveau levé topographique et à l'expansion des marques délimitant la frontière nationale qui ont été réalisées de commun accord par les Parties contractantes entre 1971 et 1981, lesdites Parties, afin de compléter la documentation citée au paragraphe 2, conviennent que le tracé de la frontière nationale a été établi par les documents suivants :

- a) la description de la frontière (Annexe 1);
- b) le registre des coordonnées des marques frontières et des points d'intersection entre les frontières (Annexe 2);
- c) le registre des coordonnées des points de polygone (Annexe 3);
- d) la carte frontalière à l'échelle 1 : 2.000 ou 1 : 10.000 (Annexe 4).

(4) Les documents cités aux paragraphes 2 et 3 représentent la totalité de la documentation frontalière; les documents cités au paragraphe 3 font partie intégrante du présent Accord. La description de la frontière, le registre des coordonnées et la carte frontalière sont organisés en éléments secondaires (article 2).

(5) Le registre établi par les agences responsables des Parties contractantes pour les coordonnées reprises dans le système frontalier commun et relatives aux points de trian-

gulation qui sont utilisés pour l'abornement de la frontière (y compris les marques frontières des trois états), aux points d'intersection frontaliers et aux points de polygone, ainsi que les descriptions des situations correspondantes, sera conservé par les agences responsables des Parties contractantes. Ces documents constituent la base de travail relative à l'entretien, le levé topographique et la démarcation de la frontière nationale.

Article 2

La frontière nationale reste subdivisée en Partie A, laquelle est divisée en sous-parties a, b et c, Partie B, laquelle est divisée en sous-parties d, e, f, g, h et k, et Partie C, laquelle est divisée en sous-parties m, n et p.

Les zones de chaque sous-partie proviennent de la description frontalière (Annexe 1).

Article 3

(1) La frontière nationale telle qu'établie par l'article 1 reste telle quelle, même lorsqu'elle traverse un plan d'eau.

(2) Si la frontière nationale mentionnée dans les documents cités à l'article 1, paragraphe 3, est formellement déterminée par une ligne de partage des eaux ou une ligne de crête, elle suivra les changements graduels et naturels de cette ligne. Les altérations naturelles ou artificielles soudaines dans la ligne de partage des eaux ou la ligne de crête ne modifieront en rien le tracé de la frontière nationale. Dans de tels cas, les Parties contractantes procéderont plutôt à un examen du tracé de la frontière nationale dans le but d'assurer sa visibilité.

(3) Aux fins du présent Accord, l'expression « ligne de partage des eaux 8 » désignera la ligne tracée par l'écoulement des eaux sur le sol. Dans ce contexte, aucune infiltration de l'eau dans le sous-sol ne sera prise en considération. Dans le cas de glaciers ou de neiges éternelles, le terme « sol » utilisé dans le présent paragraphe désignera leur surface.

(4) Les changements graduels et naturels de la ligne de partage des eaux ou de la ligne de crête au sens du paragraphe 2 désigneront en particulier :

- a) le mouvement de la ligne de crête due à l'érosion, et
- b) le mouvement de la ligne de partage des eaux dû aux modifications des glaciers ou neiges éternelles. En cas de disparition d'un glacier ou d'un champ de neiges éternelles, la ligne frontalière suivra la ligne de partage des eaux du sol rocailleux ainsi exposé.

Article 4

La frontière nationale délimite les territoires des États contractants à la surface du sol. Elle les délimite également dans le sens vertical, tant dans l'espace aérien que sous la surface du sol. Ce principe s'applique particulièrement au tracé de la frontière sur les installations de surface et souterraines de toute nature.

PARTIE II. ENTRETIEN, LEVÉ TOPOGRAPHIQUE ET DÉMARCATIION

Article 5

(1) Les Parties contractantes s'engagent à veiller, par l'entretien, le levé topographique et la démarcation, à ce que le tracé de la frontière nationale soit à tout moment nettement visible et définitivement établi.

(2) Les Parties contractantes s'engagent en particulier :

- a) À vérifier la position des marques frontières et, si nécessaire, à les placer correctement;
- b) À fixer, redresser ou surélever les marques frontières descellées, désaxées ou enfoncées;
- c) À entretenir la désignation des marques frontières individuelles de façon visible;
- d) À entretenir ou réparer les marques frontières endommagées;
- e) À remplacer les marques frontières manquantes;
- f) À signaler le tracé de la frontière par des marques frontières supplémentaires s'il n'est pas suffisamment visible;
- g) Si nécessaire ou avantageux, à transformer un marquage direct de la frontière nationale en marquage indirect et vice versa;
- h) À déplacer les marques frontières menacées dans des endroits plus sécurisés;
- i) À signaler le tracé de la frontière sur les ponts, dans les tunnels et dans tous les endroits où la frontière nationale traverse des ponts routiers ou ferroviaires et, si nécessaire, dans les mines et autres installations;
- j) Si nécessaire, dans les segments où la frontière nationale est établie dans la documentation frontalière par une ligne de crête ou une ligne de partage des eaux, à déterminer les coordonnées des points d'intersection frontaliers non marqués.

Article 6

(1) Chacune des Parties contractantes fournit à ses frais les géomètres experts nécessaires à toutes les parties des travaux cités à l'article 5.

(2) Sous réserve des dispositions du paragraphe 3 et des articles 7 et 8, les matériaux, le personnel, les véhicules et le matériel (machines, outils, instruments topographiques et objets similaires) seront fournis par les Parties contractantes à leurs propres frais de la manière suivante :

- a) par la République italienne pour les Parties A et B,
- b) par la République d'Autriche pour la Partie C.

(3) Il sera permis, d'un commun accord, de déroger aux dispositions du paragraphe 2 si cela s'avère nécessaire pour des raisons économiques ou d'opportunité. Dans ce cas,

un ajustement approprié des travaux, services et matériaux fournis par les Parties contractantes sera conclu dans la mesure nécessaire.

Article 7

Si un ressortissant de l'une des deux Parties contractantes endommage ou détruit une marque frontière, la Partie contractante concernée supportera la totalité des frais d'entretien ou de réparation de ladite marque frontière, indépendamment de la responsabilité civile de la personne ayant causé les dommages ou de tout tiers. En cas de responsabilité civile de la personne ayant causé des dommages ou de tout tiers, la Partie contractante qui a supporté les frais d'entretien ou de réparation de la marque frontière pourra se retourner contre ladite personne ou lesdites personnes.

Article 8

(1) Si des travaux sont réalisés à la frontière et qu'il devient alors nécessaire de prendre des mesures pour l'entretien, le levé topographique ou le marquage, les frais en découlant seront supportés par le contractant desdits travaux.

(2) Dans un tel cas, une demande de remboursement de frais pourra être soumise conjointement et solidairement par les deux Parties contractantes. Les Parties contractantes, prenant en considération la résidence (domicile) du contractant ou d'autres circonstances essentielles au dépôt de leurs réclamations, décideront d'un commun accord laquelle d'entre elles devra demander une indemnisation et adresser une requête au tribunal de la juridiction concernée. Les montants versés seront divisés entre les Parties contractantes au prorata des frais qu'elles ont encourus.

Article 9

Les personnes citées à l'article 6 paragraphes 1 et 2 ne peuvent être armées pendant les activités menées sur le territoire de l'autre Partie contractante en vertu du présent Accord. Si ces personnes appartiennent à l'armée ou à d'autres unités nationales en uniforme, elles seront autorisées à porter leurs uniformes pendant lesdites activités.

Article 10

(1) Les travaux d'entretien, de levé topographique et de marquage de la frontière d'État doivent être réalisés d'un commun accord par les deux Parties contractantes en fonction des besoins.

(2) Les Parties contractantes vérifieront conjointement et périodiquement l'état de toutes les marques frontières à raison d'une fois tous les 15 ans à compter de l'entrée en vigueur du présent Accord.

Article 11

(1) Les Parties contractantes devront veiller à ce que toutes les personnes physiques ou morales disposant d'un titre de propriété sur les structures de surface ou souterraines

et les installations situées sur ou à proximité de la frontière permettent l'exécution des travaux et mesures nécessaires à l'entretien, au levé topographique et au marquage, en particulier le placement et l'installation de marques frontières et de levé, y compris les transports nécessaires à cette fin.

(2) Lors des travaux d'entretien, de levé topographique et de marquage sur la frontière d'État, il conviendra de prêter une attention particulière afin de respecter autant que possible les intérêts publics et privés.

Article 12

(1) Les Parties contractantes devront préserver la stabilité des points de triangulation (article 1 paragraphe 5) nécessaires au levé topographique des marques frontières et des points d'intersection.

(2) Les agences responsables des Parties contractantes seront tenues de s'informer mutuellement des modifications des données relatives aux points de triangulation cités au paragraphe 1.

(3) Pour parachever leurs travaux, les experts géomètres (article 6 paragraphe 1) d'une des Parties contractantes seront libres d'utiliser les points de triangulation et de polygonation situés sur le territoire de l'autre Partie contractante, ainsi que ceux situés sur la frontière.

(4) La Partie contractante sur le territoire de laquelle les points de triangulation sont situés sera tenue, à ses frais, de prendre toutes les mesures nécessaires conformément au paragraphe 1. Si les points évoqués sont situés sur la frontière, les dispositions de l'article 6 s'appliqueront auxdites mesures.

Article 13

S'il s'avère nécessaire de réparer une marque frontière de trois pays, les Parties contractantes concluront un accord avec la partie tierce à cet égard.

PARTIE III. PROTECTION DES MARQUES FRONTIÈRES ET MESURES À PRENDRE POUR QU'ELLES DEMEURENT VISIBLES

Article 14

Les Parties contractantes prendront toutes les mesures adéquates pour protéger les marques frontières, pour lever les marques et les autres caractéristiques qui servent à démarquer la frontière nationale contre le déplacement, la destruction, la détérioration et l'utilisation illégale.

Article 15

(1) Les Parties contractantes s'engagent à veiller à ce qu'une zone d'au moins un mètre de large de part et d'autre de la ligne frontière, ainsi qu'un cercle d'un mètre de

rayon autour de marques frontières placées à proximité de la frontière (démarcation indirecte), soit dégagé d'arbres et de buissons. Il en est de même des autres plantes restreignant la visibilité des marques frontières.

(2) En cas d'avalanche et de forêts protectrices, les Parties contractantes peuvent, d'un commun accord, stipuler des exceptions à l'application du paragraphe 1.

(3) Les propriétaires et propriétaires bénéficiaires des biens situés sur la frontière nationale et les autres personnes citées à l'article 11, paragraphe 1, seront tenus d'entretenir les zones citées au paragraphe 1 de manière à ce qu'elles soient toujours librement accessibles.

Article 16

(1) Toute indemnisation potentielle relative à la restriction des droits de tiers due aux mesures et travaux cités à l'article 11, paragraphe 1 et à l'article 15, paragraphes 1 et 3, sera exclusivement régie par la législation de la Partie contractante sur le territoire de laquelle les biens, structures et installations en question sont situées. Si une réclamation de ce type est soumise par la suite, elle devra être formulée à l'encontre de cette Partie contractante.

(2) Pour tout dommage causé à des tiers suite à des actes illégaux, intentionnels ou coupables posés par les personnes citées aux articles 6 et 19 et liés aux travaux cités à l'article 5, la Partie contractante sur le territoire de laquelle les dommages ont été réalisés sera responsable conformément aux dispositions régissant la responsabilité de cet État pour les actes illégaux de ses agences. À cette fin, les personnes précitées des deux Parties contractantes devront être considérées comme égales. La Partie contractante dont les personnes ont causé les dommages aux fins du présent article indemniserà l'autre Partie contractante pour tous les frais que cette dernière aura encourus pour remplir les obligations susmentionnées.

Article 17

(1) Les Parties contractantes sont tenues d'interdire l'édification d'installations sur une bande de 5 m de large de part et d'autre de la ligne frontalière. La présente disposition ne s'appliquera pas

- a) aux installations nécessaires aux transports publics, aux formalités de frontière et au contrôle des frontières;
- b) aux structures nécessaires à la régulation ou l'extension des plans d'eau;
- c) aux segments de lignes (en particulier aux lignes électriques, câbles téléphoniques, cours d'eau et conduites de gaz et de pétrole) qui traversent en ligne directe les bandes d'un mètre de large citées à l'article 15 et qui, par conséquent, traversent la frontière nationale dans un angle compris entre 45° et 135°.

(2) Dans certains cas spéciaux, les Parties contractantes peuvent, d'un commun accord, accorder des dérogations aux dispositions du paragraphe 1, clause 1, à condition que la visibilité des marques frontières et du tracé de la frontière n'en soient pas entravés.

Article 18

Aucun bornage privé ne doit être effectué sur la ligne frontière. Les limites des propriétés contiguës ne peuvent donc être signalées que par des bornes indicatrices qui doivent se trouver à 3 m au moins de la frontière.

PARTIE IV. COMMISSION MIXTE PERMANENTE

Article 19

(1) En vue de l'exécution des tâches citées aux articles 5, 10 et 13, il est créé une « Commission mixte permanente ». Elle sera également tenue de prendre les décisions conformément à l'article 6, paragraphe 3, à l'article 8 paragraphe 2, à l'article 15 paragraphe 2, à l'article 17 paragraphe 2.

(2) La Commission se composera d'une délégation autrichienne et d'une délégation italienne, chacune comprenant six membres. Chaque Partie contractante désignera les membres de sa délégation et les suppléants. Si nécessaire, chaque Partie contractante pourra y intégrer des experts et du personnel auxiliaire.

(3) Chaque Partie contractante désignera, au sein de sa délégation, un président effectif et un président suppléant. Les présidents et leurs suppléants pourront communiquer directement.

(4) Chaque Partie contractante supportera les frais des membres effectifs et suppléants qu'elle aura désignés, y compris les frais de tout expert et personnel auxiliaire intégré à la délégation.

Article 20

(1) La Commission se réunira pour des assemblées ou des inspections de la frontière, si elle en décide ainsi ou à la demande de l'une des deux délégations.

(2) Sauf disposition contraire, la Commission se réunira à tour de rôle sur le territoire de l'une des deux Parties contractantes.

(3) Chaque réunion sera présidée par le président de la délégation de la Partie contractante sur le territoire de laquelle elle a lieu. Les inspections frontalières seront dirigées conjointement par les présidents des deux délégations.

(4) Les langues de travail de la Commission seront l'allemand et l'italien.

(5) Pour chaque réunion et chaque inspection frontalière, un procès-verbal devra être rédigé en deux exemplaires, en allemand et en italien. Il devra être signé par les présidents des deux délégations.

Article 21

(1) Pour que la Commission puisse prendre une décision, les deux délégations doivent marquer leur accord. Pour avoir force légale, une décision de la Commission nécessite l'approbation requise par la législation nationale des Parties contractantes. Les prési-

dents des délégations s'informeront mutuellement des résultats des procédures nationales en vue d'obtenir ladite approbation.

(2) Si les délégations ne peuvent arriver à un accord, chacune d'entre elles sera tenue d'en informer son gouvernement en exposant les faits et les conceptions divergentes. Les Parties contractantes s'efforceront d'arriver à un accord à l'amiable eu égard aux questions litigieuses.

(3) La Commission imposera ses propres statuts. Ces derniers contiendront principalement des dispositions détaillées relatives aux conditions de communication entre les présidents des deux délégations, à la constitution de groupes techniques, à l'organisation des réunions et inspections frontalières, ainsi qu'aux procès-verbaux et décisions de la Commission.

Article 22

(1) La Commission établira des directives pour l'entretien des marques frontières, ainsi que pour le levé topographique et le marquage de la frontière nationale conformément à l'état actuel de la science et de la technologie, ainsi qu'en vertu des exigences d'opportunité et d'économie.

(2) La Commission pourra déroger aux spécifications contenues dans la documentation frontalière eu égard à la forme, aux dimensions, aux matériaux, à la structure et à la désignation des marques frontières, à condition que cela soit nécessaire ou opportun.

Article 23

La Commission organisera, coordonnera et supervisera les travaux d'entretien des marques frontières, ainsi que le levé topographique et le marquage de la frontière nationale en tenant compte des exigences d'opportunité et d'économie, et elle assurera la supervision effective de ces travaux.

Article 24

(1) La Commission ne pourra modifier le tracé de la frontière nationale. Toutefois, si nécessaire, elle peut soumettre des propositions de modifications de la frontière aux agences compétentes des Parties contractantes.

(2) Si la Commission trouve des incohérences dans la documentation frontalière (Annexes 1 à 4), elle est tenue de clarifier ces incohérences par un examen détaillé de tous les documents qui ont été utilisés pour préparer les résultats de levé topographique. S'il est impossible de faire la clarté sur ces documents, des évaluations sur site seront également prises en considération.

Article 25

(1) Concernant les suppléments ou modifications des marques frontières et la correction de résultats de levé erronés ou de données incorrectes dans la documentation frontalière, les géomètres experts des Parties contractantes rédigeront des rapports tech-

niques en deux exemplaires, en allemand et en italien, et, si nécessaire, ils réaliseront des croquis de terrain.

(2) Les rapports techniques et les croquis de terrain nécessiteront l'approbation de la Commission, laquelle, si nécessaire, déterminera également la forme de ces rapports techniques et croquis de terrain.

(3) La Commission est tenue, de manière opportune, d'enregistrer les suppléments, modifications et corrections citées au paragraphe 1, ainsi que les mesures conformément à l'article 5 paragraphe 2, alinéa 1.

(4) Pour la préparation et la duplication des croquis de terrain, ainsi que pour l'actualisation de la documentation frontalière (Annexes 1 à 4), les dispositions de l'article 6 paragraphes 2 et 3 s'appliqueront en conséquence.

PARTIE V. PASSAGE DE LA FRONTIÈRE

Article 26

Sur approbation des autorités douanières et de sécurité responsables de l'autre Partie contractante et après avoir fourni toutes les données disponibles, les personnes citées aux articles 6 et 19 auront le droit de traverser la frontière nationale, même en dehors des point de passage frontaliers, avec du matériel, des véhicules ou des équipements (article 6 paragraphe 2) et de séjourner sur le territoire de l'autre Partie contractante, à condition que cela s'avère nécessaire pour assurer les tâches et les travaux visés dans le présent Accord. Sur demande d'une agence frontalière ou de géomètres experts de l'autre Partie contractante, elles devront s'identifier au moyen d'un document de voyage qui les habilite à traverser la frontière. Si des personnes travaillant pour une Partie contractante ne disposent pas d'un document de voyage de ce type, une carte d'identité de service dotée d'une photographie suffira. Dans les cas critiques, une identification photographique officielle suffira.

Article 27

(1) Les matériaux transportés de la zone douanière d'une Partie contractante dans la zone douanière de l'autre Partie contractante et utilisés pour effectuer des travaux dans le cadre du présent Accord sont exempts de droits d'importation et d'exportation. Tous les matériaux non utilisés doivent être renvoyés dans la zone douanière de la Partie contractante à partir de laquelle ils ont été importés. Des droits seront dus pour les matériaux qui n'ont pas été renvoyés.

(2) En cas de réexportation, les articles suivants sont également exempts de droits d'importation et d'exportation, et de titres de gage : les véhicules, les outils, les équipements, les instruments, les appareils, les machines et les pièces de remplacement y afférentes qui sont transportés dans la zone douanière de l'autre Partie contractante pour les travaux entrepris dans le cadre du présent Accord. Ces articles doivent être renvoyés dans la zone douanière de la Partie contractante à partir de laquelle ils ont été importés au plus tard un mois après la fin desdits travaux, sauf s'ils ont été complètement consommés. En cas de consommation complète de ces articles, il est possible, s'ils n'ont pas été

réexportés, de demander aux responsables de la douane de les détruire sous leur supervision. Dans ce contexte, ces articles devront faire l'objet du même traitement que celui de tout déchet importé de l'étranger.

(3) Aux fins du présent Accord, les droits d'importation et d'exportation désigneront tous les droits d'importation et d'exportation, ainsi que toutes les autres taxes et honoraires imposés à l'importation et à l'exportation de marchandises, à l'exception des honoraires appliqués aux services spéciaux. Les autres impositions appliquées en cas d'importation et d'exportation de marchandises seront considérées comme des droits d'importation et d'exportation.

(4) Les marchandises mentionnées aux paragraphes 1 et 2 qui sont utilisées dans le cadre du présent Accord sont exemptes de toute interdiction et restriction commerciales en matière d'importation et d'exportation.

(5) Les Parties contractantes s'accorderont mutuellement toutes les exemptions douanières autorisées par leurs législations nationales afin d'accélérer l'importation et l'exportation de marchandises requises pour les travaux entrepris conformément au présent Accord. Dans ce contexte, la présentation des résultats douaniers pourra être omise.

Article 28

(1) Les véhicules à moteur, y compris les remorques, qui sont immatriculés dans une Partie contractante et temporairement importés dans l'autre Partie contractante pour réaliser les travaux dans le cadre du présent Accord ne seront pas soumis à la taxe sur les véhicules à moteur de l'autre Partie contractante. Il en ira de même pour les autres taxes imposées sur les véhicules à moteur.

(2) Les transports utilisant ces véhicules à moteur et remorques dans l'autre Partie contractante et nécessaires à la réalisation des travaux dans le cadre du présent Accord ne seront soumis à aucune taxation.

(3) Lors du passage de la frontière d'État, les chauffeurs des véhicules à moteur, remorques comprises, utilisés pour effectuer des travaux conformément au présent Accord devront posséder un permis de conduire valable, un certificat d'enregistrement pour les véhicules et un certificat d'assurance internationale pour la circulation routière adopté par le Sous-Comité des transports routiers du Comité des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe, qui correspond à la recommandation du 15 juin 1952 et qui est valable dans l'autre Partie contractante.

Article 29

Les deux Parties contractantes sont tenues de délivrer les autorisations nécessaires pour tout survol de la frontière d'État et, si nécessaire, pour tout atterrissage sur son territoire des appareils utilisés pour assurer l'entretien, le levé topographique et le marquage de la frontière d'État dans le cadre du présent Accord.

Article 30

Si des travaux doivent être entrepris à des fins d'exploration ou d'exploitation de ressources minières sur une largeur de 50 m de part et d'autre de la frontière nationale, ou si

des réserves de pétrole ou de gaz naturel sont découvertes ou exploitées alors qu'elles sont situées à moins de 2 km de la frontière nationale ou si elles s'étendent au-delà de cette frontière, les Parties contractantes, indépendamment de tout contact nécessaire lié à la conclusion d'un accord relatif à la découverte ou l'exploitation de ces réserves, prendront conjointement toutes les mesures requises pour préserver le tracé de la frontière pendant les activités d'exploration ou d'exploitation.

Article 31

(1) Les différences d'opinion concernant l'interprétation et l'application du présent Accord seront résolues par les gouvernements des Parties contractantes.

(2) Si une différence d'opinion ne peut être résolue de cette manière, à la demande de l'une des deux Parties contractantes, elle sera soumise à une commission d'arbitrage.

(3) La commission d'arbitrage sera constituée au cas par cas, chaque Partie contractante désignant un membre et les deux membres désignant d'un commun accord un ressortissant d'un pays tiers pour assumer les fonctions de président et qui sera nommé par les gouvernements des Parties contractantes. Lesdits membres doivent être désignés dans les deux mois et le président dans les trois mois à compter de la date à laquelle une Partie contractante informe l'autre qu'elle désire soumettre la différence d'opinion à une commission d'arbitrage.

(4) Si les délais cités au paragraphe 3 ne sont pas respectés, à défaut de tout autre accord, l'une ou l'autre des Parties contractantes pourra saisir le Président de la Cour européenne des droits de l'homme pour qu'il procède aux désignations nécessaires. Si ce Président est un ressortissant de l'une des deux Parties contractantes ou s'il est empêché, le second magistrat en ordre hiérarchique procédera aux désignations. Si ledit magistrat est également un ressortissant de l'une des Parties contractantes ou s'il est également empêché, le membre suivant en ordre hiérarchique de la Cour et qui n'est pas un ressortissant de l'une des deux Parties contractantes procédera aux désignations.

(5) La commission d'arbitrage prendra ses décisions à la majorité des voix. Ces décisions seront contraignantes. Chaque Partie contractante supportera les frais de l'arbitre qu'elle aura désigné, ainsi que ceux de tout représentant dans la procédure soumise à la commission d'arbitrage. Les frais liés au président et tous les autres frais seront supportés de manière égale par les Parties contractantes. Dans les autres matières, la commission d'arbitrage définira elle-même ses procédures.

(6) Sur demande, les tribunaux des deux Parties contractantes apporteront une assistance judiciaire à la commission d'arbitrage pour les citations à comparaître et l'enregistrement des témoignages des témoins et experts dans le cadre de l'application appropriée des traités d'assistance judiciaire mutuelle en matières civile et commerciale en vigueur entre les deux Parties contractantes.

Article 32

Si des différences relatives à la frontière nationale qui étaient valides au moment de l'entrée en vigueur du présent Accord sont découvertes dans la documentation frontalière (Annexes 1 à 4) et si ces différences ne peuvent être clarifiées conformément à l'article

24, paragraphe 2, les Parties contractantes entreprendront des négociations afin d'arriver à une modification appropriée de la documentation frontalière.

Article 33

(1) Le présent Accord est conclu pour une durée illimitée. La partie I et les articles 31 et 32 ne peuvent être révoqués. Chaque Partie contractante pourra, par voie diplomatique, résilier les autres dispositions par écrit 10 ans après l'entrée en vigueur du présent Accord. Cette résiliation entrera en vigueur deux ans après la réception de la notification à cet égard par l'autre Partie contractante.

(2) En cas de résiliation, les Parties contractantes entreprendront des négociations dans les plus brefs délais concernant la nouvelle régulation de l'objet du présent Accord.

Article 34

Dès l'entrée en vigueur du présent Accord, l'accord signé le 22 février 1929 relatif à l'entretien des marques frontières sur la frontière entre l'Autriche et l'Italie deviendra caduc.

Article 35

(1) Le présent Accord doit être ratifié conformément aux constitutions des Parties contractantes. Les instruments de ratification seront échangés à Rome.

(2) Le présent Accord entrera en vigueur le premier jour du troisième mois suivant le mois de l'échange des instruments de ratification.

En foi de quoi, les représentants dûment autorisés des deux Parties contractantes, après avoir dûment échangé leurs lettres de créance, ont signé le présent Accord et apposé leurs sceaux.

Fait à Vienne le 17 janvier 1994 en deux copies, dans les langues allemande et italienne, les deux textes faisant également foi.

Pour la République d'Autriche :

ALOIS MOCK

Pour la République italienne :

BENIAMINO ANDREATTA

PROTOCOLE FINAL

À l'occasion de la signature de l'Accord conclu ce jour entre la République d'Autriche et la République italienne relative à l'entretien des marques frontières et au levé topographique et à la démarcation de la frontière commune nationale, il est convenu que les documents cités à l'article 1, paragraphes 2 et 3 (documentation frontalière) seront exclusivement utilisés pour établir la frontière nationale et que les dispositions du présent Accord et celles de la documentation frontalière n'affectent en rien la forme officielle des noms locaux et marques topographiques.

Le présent protocole fait partie intégrante de l'Accord.

En foi de quoi, les plénipotentiaires ont signé le présent protocole final.

Fait à Vienne le 17 janvier 1994, en deux copies, dans les langues allemande et italienne, les deux textes faisant également foi.

Pour la République d'Autriche :

ALOIS MOCK

Pour la République italienne :

BENIAMINO ANDREATTA

[La traduction des annexes n'est pas disponible.]

ÉCHANGE DE NOTES

I

Le Ministre fédéral des affaires étrangères
Dr. Benita Ferrero-Waldner

Rome, le 31 octobre 2000

Votre Excellence,

Étant donné que l'entrée de la République d'Autriche dans l'Union européenne nécessite un ajustement de la législation communautaire, j'ai l'honneur de proposer de modifier l'article 27 de l'Accord entre la République d'Autriche et la République italienne relatif à l'entretien des marques frontières et au levé topographique et à la démarcation de la frontière commune nationale, de la manière suivante :

« Les dispositions des deux Parties contractantes et de l'Union européenne relatives à la taxe sur la valeur ajoutée qui est appliquée aux marchandises et services de transport associés et qui dans le cas d'une traversée frontalière de ce type impliquent une entrée sur le territoire de l'autre Partie contractante ne seront pas affectées. »

J'ai également l'honneur de proposer que l'article 28 du présent Accord soit omis dans son intégralité.

Si la République italienne consent à cette proposition, j'ai l'honneur de proposer que cette note et la note de réponse de Votre Excellence manifestant le consentement de la République italienne fassent partie intégrante de l'Accord entre la République d'Autriche et la République italienne relatif à l'entretien des marques frontières et à la topographie et démarcation de la frontière commune nationale.

Je vous prie d'agréer, votre Excellence, l'expression de ma plus haute considération.

BENITA FERRERO-WALDNER

M. Lamberto Dini
Ministre des affaires étrangères
de la République italienne
Rome

II

Ministère des affaires étrangères

Rome, le 31 octobre 2000

Votre Excellence,

J'ai l'honneur d'accuser bonne réception de votre lettre datée de ce jour, dont le contenu est le suivant :

[Voir note I]

J'ai l'honneur de confirmer que la République italienne consent entièrement au contenu de votre lettre, de telle sorte que ladite lettre et la présente lettre de réponse feront partie intégrante de l'Accord entre la République italienne et la République d'Autriche relatif à l'entretien des marques frontières et à la topographie et démarcation de la frontière commune nationale.

Veuillez agréer, votre excellence, etc.

LAMBERTO DINI

Dr. Benita Ferrero-Waldner
Ministère des affaires étrangères
de la République d'Autriche
Vienne

No. 43900

**Argentina
and
Armenia**

Agreement on cooperation in the field of tourism between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Armenia. Buenos Aires, 3 May 2002

Entry into force: *22 December 2004 by notification, in accordance with article 12*

Authentic texts: *Armenian, English and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Argentina, 1 June 2007*

**Argentine
et
Arménie**

Accord de coopération dans le domaine du tourisme entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Arménie. Buenos Aires, 3 mai 2002

Entrée en vigueur : *22 décembre 2004 par notification, conformément à l'article 12*

Textes authentiques : *arménien, anglais et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Argentine, 1er juin 2007*

[ARMENIAN TEXT – TEXTE ARMÉNIEN]

ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

Արգենտինայի Հանրապետության կառավարության և Հայաստանի Հանրապետության կառավարության միջև զբոսաշրջության բնագավառում համագործակցության մասին

Արգենտինայի Հանրապետության կառավարությունը և Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը, այսուհետ՝ Կողմեր, ցանկություն ունենալով հաստատել առավել սերտ համագործակցություն զբոսաշրջության բնագավառում և կարևորելով զբոսաշրջությունը որպես երկու երկրների պատմությունը, մշակութային ժառանգությունը ժողովուրդների կենցաղն ու ապրելակերպը ճանաչելու գործուն միջոց և որպես ժողովուրդների միջև բարի կամքի դրսևորման ձև,

համաձայնեցին հետևյալի մասին.

Հոդված 1

Կողմերի միջև սույն Համաձայնագրով նախատեսվող համագործակցությունը կիրականացվի, մասնավորապես, հետևյալ ուղղություններով.

- երկկողմ զբոսաշրջության զարգացում, մասնավոր հատվածի ներկայացուցիչների միջև շփումների վերականգնում,
- երկու երկրների զբոսաշրջային ոլորտում մասնագիտացված ընկերությունների միջև կապերի ստեղծում,
- երիտասարդության մասնակցության ընդլայնում, ներառյալ երիտասարդների այցելությունները,
- զբոսաշրջության ոլորտում ներդրումային քաղաքականության աջակցում,
- տեղեկության փոխանակում, ներառյալ՝ զբոսաշրջային օրենսդրության, վիճակագրության և շուկայագիտության ոլորտներում:

Հոդված 2

Կողմերը իրենց պետական իրավասու մարմինների միջոցով կաջակցեն զբոսաշրջության բնագավառում ներդրումներ իրականացնող, ինչպես նաև զբոսաշրջիկներին սպասարկելու նպատակով համատեղ ձեռնարկատիրական գործունեություն կազմակերպող զբոսաշրջային կազմակերպություններին, միություններին և ընկերություններին՝ նրանց միջև համագործակցության հաստատման և զարգացման համար:

Հոդված 3

Կողմերը կուսումնասիրեն երկու երկրներում առկա՝ զբոսաշրջության զարգացման համար առաջնային հնարավորությունները, մասնավորապես, հյուրանոցային շինարարության, շուկայագիտության և այլ բնագավառներում: Կողմերը, իրենց օրենսդրությանը համապատասխան, կնպաստեն այդ ուղղությամբ իրականացվող աշխատանքներին:

Հոդված 4

Կողմերը, իրենց օրենսդրությանը համապատասխան, կձգտեն պարզեցնել երկու երկրների միջև զբոսաշրջիկների փոխանակման ընթացակարգերը:

Հոդված 5

Կողմերը կփոխանակեն փորձագիտական խմբեր, որոնք կմասնակցեն մարզական, երաժշտական, թատերական միջոցառումներին և ազգային փառատոներին, զբոսաշրջության ոլորտին վերաբերող ցուցահանդեսներին, սիմպոզիումներին և համաժողովներին:

Հոդված 6

Կողմերը կնպաստեն և կաջակցեն երկու պետությունների զբոսաշրջությանը վերաբերող պաշտոնական վիճակագրական տեղեկության փոխանակմանը, այդ թվում՝

- զբոսաշրջության ոլորտի օրենսդրական կարգավորման վերաբերյալ,
- զբոսաշրջային ռեսուրսների վերաբերյալ,
- տեղեկատվական, ուսումնական և գովազդային նյութեր:

Հոդված 7

Կողմերը միմյանց կօժանդակեն զբոսաշրջության բնագավառի մասնագետ-կադրերի պատրաստման հարցում և կխրախուսեն զբոսաշրջության բնագավառում մասնագիտացած գիտնականների, փորձագետների և լրագրողների փոխանակումը:

Հոդված 8

Կողմերը զբոսաշրջային ուղևորության մեկնող իրենց երկրների քաղաքացիներին կաջակցեն մյուս Կողմի պետության տարածքում օտարերկրյա քաղաքացիների գտնվելու հետ կապված՝ գործող օրենսդրությանը ծանոթանալուն:

Հոդված 9

Կողմերը սույն Համաձայնագրի կիրառումը կհանձնարարեն իրենց զբոսաշրջության ոլորտը կառավարող պետական լիազոր մարմիններին:

Հոդված 10

Կողմերը սույն Համաձայնագրի կիրառմանն առնչվող հարցերի կարգավորման նպատակով անհրաժեշտության դեպքում հավասար թվով լիազոր ներկայացուցիչներից կստեղծեն Համատեղ հանձնաժողով: Հանձնաժողովի նիստերը տարին մեկ անգամ հաջորդաբար կգումարվեն Բուենոս Այրեսում կամ Երևանում: Համատեղ հանձնաժողովը կգործի իր կողմից հաստատված կանոնակարգին համապատասխան:

Հոդված 11

Սույն Համաձայնագրի դրույթների կիրառման կամ մեկնաբանման հետ կապված տարաձայնությունների դեպքում Կողմերը դրանք կլուծեն դիվանագիտական ուղիներով:

Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ սույն Համաձայնագրում կարող են կատարվել փոփոխություններ և լրացումներ, որոնք կձևակերպվեն առանձին արձանագրություններով և ուժի մեջ կմտնեն սույն Համաձայնագրի 12-րդ հոդվածով նախատեսված կարգով:

Հոդված 12

Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում Համաձայնագիրը ուժի մեջ մտնելու նամար ամսնաթիվից՝ Կողմերի ներպետական ընթացակարգերի կատարման ավարտը հավաստող վերջին ծանուցումը դիվանագիտական ուղիներով ստանալու օրվանից:

Սույն Համաձայնագիրը կգործի հինգ տարի ժամկետով և ինքնաբերաբար կերկարաձգվի հաջորդ հնգամյա ժամանակաշրջաններով, եթե Կողմերից որևէ մեկը Համաձայնագրի գործողության ժամկետը լրանալուց ոչ ուշ, քան վեց ամիս առաջ դիվանագիտական ուղիներով մյուս Կողմին չծանուցի Համաձայնագրի գործողությունը դադարեցնելու իր մտադրության մասին:

Կատարված է Բուենոս Այրես քաղաքում 2002 թվականի մայիսի 3-ին, երկու բնօրինակով, յուրաքանչյուրը՝ իսպաներեն, հայերեն և անգլերեն:
Մեկնաբանության տարակարծությունների դեպքում անգլերեն տարբերակը կգերակայի:

Արգենտինայի Հանրապետության
կառավարության կողմից՝

Հայաստանի Հանրապետության
կառավարության կողմից՝

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT ON COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

The Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Armenia, hereinafter referred to as "the Parties",

Willing to confirm a deeper cooperation in the field of tourism as well as to consider tourism an important means to become acquainted with the history, the cultural heritage and the way of life of the nations of the Parties, as well as a means to express the good will between their peoples,

Have agreed as follows:

Article 1

The proposed cooperation between the Parties under this Agreement, shall materialize in particular through:

- The development of bilateral tourism, revitalising contacts between private sector representatives,
- The creation of contacts between companies specializing in the field of tourism in both countries,
- Greater participation of youth, including visits by young people,
- Assistance by means of investment policies in the field of tourism,
- The exchange of information, including tourism legislation, statistics and marketing.

Article 2

The Parties, in order to create and develop cooperation between tourism organisations, shall, through their respective official agencies, provide assistance to tourism organisations, unions and companies, by carrying out investment projects and organising joint venture activities to provide services in the field of tourism.

Article 3

The Parties shall investigate the touristic development potential already existing in both countries, particularly in hotel building, marketing and other spheres. The Parties shall, in accordance with their legislation, promote efforts in furtherance of this aim.

Article 4

The Parties shall, in accordance with their legislation, endeavour to simplify tourist exchange procedures between both countries.

Article 5

The Parties shall exchange expert groups which shall take part in sports, musical, theatrical events and national festivals, as well as in exhibitions, symposiums and conferences concerning the field of tourism.

Article 6

The Parties shall cooperate and promote the exchange of information on official statistics regarding tourism between both States, including:

- Regulations on tourism,
- Tourism resources,
- Information, educational and advertising materials.

Article 7

The Parties shall assist each other in relation to the preparation of specialists in the field of tourism and shall promote the exchange of scientists, experts and journalists specialising in the field of tourism.

Article 8

The Parties shall furnish their citizens with information on applicable rules governing the presence of foreign citizens in their territory as tourists.

Article 9

The Parties shall entrust their respective official agencies in charge of tourism with the application of this Agreement.

Article 10

Should it be necessary to settle any matters in connection with the implementation of this Agreement, the Parties shall create a Joint Commission, formed by an equal number of representatives appointed by each country. The meetings of the Commission shall take place once a year in Yerevan and in Buenos Aires alternately. The Joint Commission shall act in accordance with its own statutes.

Article 11

Any differences concerning the implementation and interpretation of this Agreement shall be settled through the diplomatic channels.

This Agreement may be modified or amended by mutual agreement between the Parties, through diplomatic channels, in additional protocols, which shall enter into force as set forth in Article 12 of this Agreement.

Article 12

This Agreement shall enter into force on the date of the last notification by the Parties, through diplomatic channels, of compliance with their respective internal requirements for entry into force.

This Agreement shall remain in force for five (5) years, and may thereafter be renewed for additional five-year periods, unless denounced by one of the Parties by giving notice at least six (6) months prior to the expiration of each period.

Done at Buenos Aires, on 3 May 2002, in two original copies, in the Spanish, Armenian and English languages. In case of divergence of interpretation, the English version shall prevail.

For the Government of the Argentine Republic:

CARLOS RUCKAUF

For the Government of the Republic of Armenia:

D. VARTÁN OSKANIÁN

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

ACUERDO

SOBRE COOPERACION EN EL AREA DEL TURISMO

ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE ARMENIA

El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República de Armenia en adelante denominados “las Partes”,

Deseosos de confirmar una mayor cooperación en el área del turismo así como también considerar al turismo como un medio importante para conocer la historia, el patrimonio cultural y el modo de vida de las naciones de las Partes, así como también un medio de expresar la buena voluntad entre los pueblos,

Han acordado lo siguiente:

ARTICULO 1

La cooperación entre las Partes, propuesta en el presente Acuerdo, se realizará especialmente mediante:

- El desarrollo del turismo bilateral, haciendo más activos los contactos entre los representantes del sector privado,
- La creación de contactos entre las empresas especializadas en el área del turismo en ambos países,
- Una mayor participación de la juventud, incluyendo visitas de jóvenes,
- La asistencia a través de políticas de inversión en el área del turismo,
- El intercambio de información, incluyendo legislación, estadísticas y marketing sobre el turismo.

ARTICULO 2

Las Partes, con el fin de crear y desarrollar la cooperación entre las organizaciones turísticas asistirán, a través de sus respectivos organismos oficiales, a las organizaciones, sindicatos y empresas turísticas, realizando proyectos de inversión y organizando actividades de joint ventures para brindar servicios en el área del turismo.

ARTICULO 3

Las Partes investigarán el potencial con el que ya cuentan ambos países para desarrollar el turismo, especialmente en edificación hotelera, comercialización y otras esferas. Las Partes, de conformidad con su legislación, fomentarán los esfuerzos conducentes a la concreción de este objetivo.

ARTICULO 4

De conformidad con su legislación, las Partes procurarán simplificar los procedimientos de intercambio turístico entre ambos países.

ARTICULO 5

Las Partes intercambiarán grupos especializados para que participen en eventos deportivos, musicales, teatrales y en festivales nacionales, así como también en exposiciones, simposios y conferencias relacionadas con el área del turismo.

ARTICULO 6

Las Partes cooperarán y promoverán el intercambio de información sobre estadísticas oficiales relativas al turismo entre ambos Estados, incluyendo:

- Normativa que regula la actividad turística,
- Recursos turísticos,
- Material de información, instructivo y de publicidad.

ARTICULO 7

Las Partes se asistirán mutuamente con respecto a la preparación de especialistas en el área del turismo y fomentarán el intercambio de científicos, especialistas y periodistas especializados en el área del turismo.

ARTICULO 8

Las Partes brindarán información a sus ciudadanos sobre la normativa vigente que regula la presencia de extranjeros en calidad de turistas en sus territorios.

ARTICULO 9

Las Partes encomendarán la aplicación del presente Acuerdo a sus respectivos organismos oficiales, que tengan a su cargo el área del turismo.

ARTICULO 10

En caso de que sea necesario solucionar cuestiones relacionadas con la implementación del presente Acuerdo, las Partes crearán una Comisión Mixta, formada por igual número de representantes designados de cada país. Las reuniones de la Comisión tendrán lugar una vez por año en Ereván y en Buenos Aires alternativamente. La Comisión Mixta actuará de conformidad con los estatutos por ella dictados.

ARTICULO 11

Las diferencias que pudieran surgir en la implementación e interpretación del presente Acuerdo, se solucionarán por la vía diplomática.

El presente Acuerdo podrá ser modificado o enmendado por mutuo acuerdo entre las Partes, por vía diplomática, a través de protocolos adicionales, los que entrarán en vigor de conformidad a lo dispuesto en el Artículo 12 del presente Acuerdo.

ARTICULO 12

El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de la última notificación por la que las Partes se comuniquen, por la vía diplomática, el cumplimiento de sus respectivos requisitos internos necesarios para su entrada en vigor.

El presente Acuerdo se mantendrá vigente durante cinco (5) años, pudiendo posteriormente ser renovado por períodos adicionales de cinco años, salvo que sea denunciado mediante notificación dada por una de las Partes con un mínimo de seis (6) meses de anticipación respecto de la expiración de cada período.

Hecho en Buenos Aires, el 3 de mayo de 2002, en dos ejemplares, en los idiomas español, armenio e inglés. En caso de divergencias en la interpretación prevalecerá la versión en idioma inglés.

Por el Gobierno de la
República Argentina,

Por el Gobierno de la
República de Armenia

[TRANSLATION – TRADUCTION]

ACCORD DE COOPÉRATION DANS LE DOMAINE DU TOURISME ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE D'ARMÉNIE

Le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Arménie, ci-après dénommés « les Parties »,

Désireux d'étendre leur coopération dans le domaine du tourisme et de considérer le tourisme comme un instrument majeur pour apprendre à connaître l'histoire, l'héritage culturel et le mode de vie de leurs nations respectives ainsi que pour montrer la bonne entente existant entre leurs peuples,

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier

La coopération proposée entre les deux Parties en vertu du présent Accord prendra notamment la forme suivante :

- Le développement du tourisme entre eux, la revitalisation des contacts entre les représentants du secteur privé,
- La création de contacts entre des sociétés spécialisées dans le domaine du tourisme dans les deux pays,
- Une plus grande participation de la jeunesse, notamment grâce à l'organisation de visites de jeunes,
- Une assistance par le biais de politiques d'investissement dans le domaine du tourisme,
- L'échange d'informations relatives à la législation en vigueur dans le domaine du tourisme, des statistiques et du marketing.

Article 2

Dans le but de créer et de développer la coopération entre les associations de tourisme, les Parties soutiendront, par le biais de leurs agences officielles de tourisme, les organisations, les syndicats et les sociétés actives dans le domaine du tourisme, par la mise en œuvre de projets d'investissements et par l'organisation d'activités de coentreprise visant à fournir des services dans le domaine du tourisme.

Article 3

Les Parties examineront leur potentiel de développement touristique respectif, en particulier en matière de construction d'hôtels et de marketing, ainsi que dans d'autres sphères d'activités. Les Parties, conformément à leurs législations respectives, encourageront les initiatives visant à atteindre cet objectif.

Article 4

Conformément à leurs législations respectives, les Parties s'efforceront de simplifier les procédures d'échanges touristiques entre les deux pays.

Article 5

Les Parties organiseront des visites d'échange de groupes d'experts qui prendront part à des événements sportifs, musicaux et théâtraux ainsi qu'à des festivals nationaux, des expositions, des symposiums et des conférences dans le domaine du tourisme.

Article 6

Les Parties conviennent de coopérer et d'échanger des informations concernant les statistiques officielles dans le domaine du tourisme entre les deux États, notamment :

- les dispositions juridiques en matière de tourisme,
- les ressources touristiques,
- les matériels d'information, d'éducation et de publicité.

Article 7

Les Parties se prêteront réciproquement assistance dans la préparation de spécialistes dans le domaine du tourisme et elles favoriseront les visites d'échange de scientifiques, d'experts et de journalistes spécialisés dans le domaine du tourisme.

Article 8

Les Parties fourniront à leurs ressortissants des informations sur les dispositions légales qui régissent la présence de ressortissants étrangers, en qualité de touristes, sur leurs territoires respectifs.

Article 9

Les Parties désigneront leurs agences officielles respectives compétentes dans le domaine du tourisme pour assurer l'application du présent Accord.

Article 10

Au cas où des questions concernant la mise en œuvre du présent Accord devraient être résolues, les Parties créeront une Commission mixte composée d'un nombre égal de représentants désignés par chaque pays. La Commission se réunira une fois par an alternativement à Yerevan et à Buenos Aires et elle sera régie par ses propres statuts.

Article 11

Tout différend concernant l'application et l'interprétation du présent Accord sera réglé par la voie diplomatique.

Le présent Accord pourra être modifié ou amendé de commun accord entre les Parties, par la voie diplomatique, au moyen de protocoles supplémentaires qui entreront en vigueur comme stipulé à l'Article 12 du présent Accord.

Article 12

Le présent Accord entrera en vigueur à la dernière date à laquelle les Parties se seront mutuellement notifiées par la voie diplomatique l'accomplissement des formalités juridiques internes nécessaires à son entrée en vigueur.

Le présent Accord demeurera en vigueur pendant cinq (5) ans et pourra par la suite être renouvelé pour des périodes quinquennales supplémentaires jusqu'à dénonciation par l'une ou l'autre Partie au moyen d'un préavis écrit d'au moins six (6) mois avant la fin de chaque période.

Fait à Buenos Aires, le 3 mai 2002, en deux exemplaires originaux, en langues espagnole, arménienne et anglaise. En cas de divergence d'interprétation, le texte anglais prévaudra.

Pour le Gouvernement de la République argentine :

CARLOS RUCKAUF

Pour le Gouvernement de la République d'Arménie :

D. VARTÁN OSKANIÁN

No. 43901

**Argentina
and
India**

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of India concerning the issue of visas to businessmen. Buenos Aires, 20 September 1993

Entry into force: *20 October 1993, in accordance with the provisions of the said notes*

Authentic texts: *Spanish and English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Argentina, 1 June 2007*

**Argentine
et
Inde**

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République de l'Inde relatif à l'octroi de visas aux hommes d'affaires. Buenos Aires, 20 septembre 1993

Entrée en vigueur : *20 octobre 1993, conformément aux dispositions desdites notes*

Textes authentiques : *espagnol et anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Argentine, 1er juin 2007*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

I

*El Ministro de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto*

Buenos Aires, 20 de septiembre de 1993

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia con relación a las conversaciones mantenidas recientemente por representantes de nuestros Gobiernos referidas al otorgamiento de visas para múltiples entradas a hombres de negocios.

Al respecto, tengo el honor de proponerle, en nombre del Gobierno argentino la celebración de un Acuerdo, sobre la base de reciprocidad, que se regirá por las normas siguientes:

1- A los Hombres de negocios argentinos e indios, titulares de pasaportes válidos de su nacionalidad, que deban viajar a la República de la India o a la República Argentina, por razones de negocios, se les otorgará, a su solicitud, visas por un período de tres (3) años, con múltiples entradas, por una permanencia de quince (15) días en cada viaje.

Al señor Ministro de
Estado de Asuntos Exteriores
de la República de la India
Salman KURSHEED

*El Ministro de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto*

2- Los hombres de negocios argentinos e indios que soliciten la visa a la que se refiere el párrafo anterior deberán acreditar, a satisfacción de la autoridad consular correspondiente, su calidad de tales y la naturaleza comercial o económica de sus viajes.

3- Este Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes con un aviso previo por escrito de sesenta (60) días. La terminación del mismo no afectará las visas otorgadas, hasta su expiración.

Si lo antes expuesto fuera aceptable para el Gobierno de la República de la India, esta Nota y la respuesta de Vuestra Excelencia en la que conste dicha conformidad, constituirán un Acuerdo entre nuestros dos Gobiernos que entrará en vigor a los treinta (30) días de su Nota de respuesta.

Saludo a vuestra Excelencia con mi consideración más distinguida.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

I

Minister of External Relations, International Commerce and Worship

Buenos Aires, September 20, 1993

Dear Mr. Minister,

I have the honour of writing to your Excellency regarding the conversations which were held recently, etc. ...

[See note II]

I take this opportunity to convey to your Excellency the assurances of my distinguished consideration.

GUIDO JOSÉ MARIO DI TELLA

H. E. Mr. Salman Khursheed
Minister of State for External Affairs
Republic of India

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

II

EMBASSY OF INDIA
CORDOBA 950,
BUENOS AIRES

Salman Khursheed,
Minister of State for External Affairs

September 20, 1993

Excellency,

I have the honour to present my compliments to your Excellency and refer to your letter of today which textually reads as follows:

"Dear Mr. Minister,

I have the honour of writing to your Excellency regarding the conversations which were held recently between the representatives of our two Governments regarding the issue of multiple entry visa to businessmen.

In this respect, I would like to convey to your Excellency that in the name of the Government of Argentina we would be very happy to have this Agreement on the basis of reciprocity under the following terms:

1. The Argentine and Indian businessmen, holders of valid passports of their nationalities, who travelled or intend to travel to the Republic of India and to the Republic of Argentina for business purposes will be issued at their request for a period of three years with multiple entry visas for a stay of fifteen days during each visit.

2. The Argentine and Indian businessmen who apply for visa referred to in the preceding paragraph in respect of their position, commercial and economic nature of their visit, must satisfy consular and visa issuing authorities of each country.

3. This Agreement for issue of multiple entry visa to businessmen may be terminated by either party with a prior written notice of sixty days. The termination of the same shall not affect the visas already issued until their expiry.

If this is acceptable to the Government of India, I would like to request your Excellency to send a letter conveying your agreement. This will constitute Agreement between our two Governments which will come into force within thirty days of your reply.

I take this opportunity to convey to your Excellency the assurances of my distinguished consideration".

In this respect, I would like to convey to your Excellency that the Government of India agrees to the terms as contained in your letter. I am glad to inform you that the exchange of these two letters constitutes an Agreement between our two Governments which will come into force within thirty days from today.

I take this opportunity to renew to your Excellency the assurances of my distinguished consideration.

SALMAN KHURSHEED

H. E. Guido José Mario Di Tella
Minister of External Relations,
International Commerce and Worship
Republic of Argentina
Buenos Aires

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

II

Salman Khursheed,
Ministro de Estado de
Asuntos Exteriores.

भारत का राजदूतावास
कोर्दोबा 950, बुएनोस आइरेस
EMBASSY OF INDIA
CORDOBA 950, BUENOS AIRES

20 de septiembre de 1993.


Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia con el propósito de referirme a su Nota del día de hoy, la que textualmente dice:

[See note I -- Voir note I]

Al respecto, y al manifestar a Vuestra Excelencia la conformidad de mi Gobierno con los términos de la Nota antes transcrita, me es grato poner en su conocimiento que aquella y la presente Nota constituyen un Acuerdo entre nuestros dos Gobiernos, que entrará en vigor a los treinta (30) días del día de hoy.

Saludo a Vuestra Excelencia con mi más distinguida consideración.


Salman Khursheed

Su Excelencia
el Ministro de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
D. Guido José Mario Di Tella
República Argentina
Buenos Aires

[TRANSLATION – TRADUCTION]

I

Le Ministre des Relations extérieures, du Commerce international et du Culte

Buenos Aires, le 20 septembre 1993

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de m'adresser à Son Excellence suite aux entretiens que les représentants de nos deux Gouvernements ont eus récemment sur l'octroi de visas multiples aux hommes d'affaires.

J'ai ainsi l'honneur de proposer, au nom du Gouvernement de la République argentine, la conclusion d'un accord mutuel soumis aux conditions suivantes :

1. Les hommes d'affaires argentins et indiens détenteurs d'un passeport de leur nationalité en cours de validité, qui doivent se rendre en République de l'Inde ou en République argentine pour des raisons professionnelles, obtiennent des visas d'entrées multiples pour trois (3) ans et pour un séjour de quinze (15) jours à chaque voyage.

2. Les hommes d'affaires argentins et indiens qui sollicitent le visa mentionné au paragraphe précédent devront apporter une preuve satisfaisante à l'autorité consulaire correspondante de leur statut et de la nature commerciale ou économique de leurs voyages.

3. Le présent Accord pourra être dénoncé par n'importe laquelle des Parties, moyennant un préavis écrit de soixante (60) jours. Sa dénonciation n'affectera cependant pas les visas accordés qui resteront valables jusqu'à leur échéance.

Si les dispositions ci-dessus conviennent au Gouvernement de la République de l'Inde, je propose que la présente note et celle que Son Excellence m'adressera en réponse pour confirmer l'acceptation de la proposition indiquée plus haut constituent un Accord entre les deux Gouvernements, qui entrera en vigueur trente (30) jours après la réception de la réponse de Son Excellence.

Je saisis cette opportunité pour réitérer à Son Excellence l'assurance de ma très haute considération.

GUIDO JOSÉ MARIO DI TELLA

Son Excellence Monsieur Salman Kursheed
Ministre d'État des Affaires extérieures
de la République de l'Inde

II

Ambassade de l'Inde
Cordoba 950, Buenos Aires

Salman Khursheed
Ministre d'État des Affaires extérieures

Le 20 septembre 1993

Excellence,

J'ai l'honneur de présenter mes compliments à Votre Excellence et d'accuser réception de Votre note de ce jour qui se lit comme suit :

[Voir note I]

J'ai en outre le plaisir de l'informer que la proposition contenue dans Votre note a l'agrément du Gouvernement indien et de confirmer que ladite note et la présente réponse constituent un Accord entre les deux Gouvernements, qui entrera en vigueur le trentième jour après la date de la présente note.

Je saisis cette opportunité pour réitérer à Votre Excellence l'assurance de ma très haute considération.

SALMAN KHURSHEED

Son Excellence Monsieur Guido José Mario di Tella
Ministre des Relations extérieures, du Commerce
International et du Culte
République d'Argentine
Buenos Aires

No. 43902

**Argentina
and
Pakistan**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Islamic Republic of Pakistan concerning the abolition of visas in diplomatic and official passports. Buenos Aires, 1 December 2004

Entry into force: *1 December 2004, in accordance with the provisions of the said notes*

Authentic texts: *Spanish and English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Argentina, 1 June 2007*

**Argentine
et
Pakistan**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan relatif à la suppression des visas dans les passeports diplomatiques et officiels. Buenos Aires, 1 décembre 2004

Entrée en vigueur : *1er décembre 2004, conformément aux dispositions desdites notes*

Textes authentiques : *espagnol et anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Argentine, 1er juin 2007*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

I

Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto

Buenos Aires, 1 de diciembre de 2004

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia con el propósito de proponer a su Gobierno, en nombre del Gobierno argentino, un Acuerdo de reciprocidad entre nuestros dos países, concerniente a la supresión de visados para los titulares de pasaportes diplomáticos y oficiales, bajo las siguientes disposiciones:

1- Los nacionales argentinos y pakistaníes, titulares de pasaportes diplomáticos y oficiales válidos de su nacionalidad, quedarán exentos de visado para ingresar a la República Islámica de Pakistán y a la República Argentina, respectivamente, cualquiera sea la causa del viaje.

2- Los titulares de los pasaportes antes mencionados podrán permanecer hasta tres meses en el territorio pakistaní o argentino, con reingresos múltiples. Este plazo podrá ser prorrogado por las autoridades competentes de cada país, por un período igual.

A S. E. el Sr. Ministro
de Asuntos Exteriores
de la República Islámica de Pakistán
Khurshid Mahmud KASURI

3- Los titulares de pasaportes diplomáticos y oficiales que presten servicios en las respectivas Misiones Diplomáticas y Consulares y hayan sido acreditados como miembros de su personal, podrán ingresar, permanecer y salir libremente del país en el cual prestan servicios, durante el tiempo que desempeñen su cargo.

4- La supresión de visados establecida por el presente Acuerdo, no exime a los titulares de dichos pasaportes de la observancia de las leyes y reglamentos en vigor relativos al ingreso, la permanencia y la salida de los respectivos países.

5- Ambos Gobiernos se reservan el derecho de restringir el ingreso a su territorio, cuando consideren inconveniente la entrada al país de una persona determinada.

6- Cualquiera de la Partes podrá denunciar el presente Acuerdo mediante aviso previo de tres meses, por la vía diplomática.

Si lo antes expuesto fuese aceptable para el Gobierno de la República Islámica de Pakistán, esta Nota y la de respuesta de Vuestra Excelencia donde conste dicha conformidad, constituirán un Acuerdo entre nuestros dos Gobiernos, sobre la materia, el cual entrará en vigor en el día de su Nota de respuesta.

Saludo a Vuestra Excelencia con mi más distinguida consideración.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

I

Minister of Foreign Affairs, International Trade and Worship

Buenos Aires, 1st December, 2004

Excellency,

I have the honour to present my compliments to Your Excellency with the purpose of proposing to your Government, on behalf of the Argentine Government, an Agreement of reciprocity between our two Countries, concerning the abolition of visas for holders of diplomatic and official passports as per the following guidelines:

1. Argentine and Pakistan nationals, holders of valid diplomatic and official passports of their nationality, will be exempted from visa to enter the Islamic Republic of Pakistan and the Argentine Republic respectively, on any purpose of travel.

2. Holders of above-mentioned passports could stay up to three months in Pakistan or Argentine territory, with multiple re-entries. The competent authorities of each country could extend this period, for a similar period.

3. The holders of diplomatic and official passports who are serving in the respective diplomatic or consular representations and have been accredited as members of their personnel, can freely enter, stay in and leave the country in which they render services during the time of holding their office.

4. The abolition of visas, established by this Agreement does not exempt the holders of these passports from observation of the laws and regulations in force, related to the entry, stay and exit from the respective countries.

5. Both Governments reserve the right to restrict the entry into their territory, when they may consider inconvenient the entry of a particular person into that country.

6. Any of the Parties can denounce the present Agreement by means of three months' prior notice, through diplomatic channels.

If the above is acceptable to the Government of the Islamic Republic of Pakistan, this Note and the reply of Your Excellency which affirms conformity to the above, will constitute an Agreement between our two Governments in this matter, which will enter into force on the date of the reply.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my most distinguished consideration.

RAFAEL BIELSA

H. E. the Minister of Foreign Affairs
of the Islamic Republic of Pakistan
Khurshid Mahmud Kasuri

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

II

Ministry of Foreign Affairs

Buenos Aires, 1st December 2004

Excellency,

I have the honour to refer to your letter dated the 1st December 2004 regarding conclusion of an Agreement between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Government of the Argentine Republic concerning abolition of visas for holders of diplomatic and official passports of both the countries which is reproduced below:

[See letter I]

I am pleased to confirm the acceptance of the above-mentioned letter which, together with this letter, constitutes, between our two Governments, an Agreement which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

KHURSHID MAHMUD KASURI

H. E. Rafael Bielsa
Minister of Foreign Affairs
International Trade and Worship
Government of the Argentine Republic

[TRANSLATION – TRADUCTION]

I

Ministère des relations extérieures, du commerce extérieur et du culte

Buenos Aires, le 1er décembre 2004

Excellence,

J'ai l'honneur de vous présenter mes compliments et de proposer à votre Gouvernement, au nom du Gouvernement argentin, un accord de réciprocité entre nos deux pays concernant la suppression du visa pour les détenteurs de passeports diplomatiques et officiels dans les termes suivants :

1. Les ressortissants argentins et pakistanais titulaires d'un passeport diplomatique et officiel du pays dont ils possèdent la nationalité sont exemptés de visa à l'entrée respectivement en République islamique du Pakistan et en République argentine, quel que soit l'objet du voyage.

2. Les porteurs des passeports susmentionnés peuvent séjourner jusqu'à trois mois en territoire pakistanais ou argentin et y rentrer à plusieurs reprises. Cette période peut être étendue pour une durée analogue par les autorités compétentes de chaque pays.

3. Les détenteurs de passeports diplomatiques et officiels, qui sont en poste dans leurs missions diplomatiques ou consulaires respectives et qui sont accrédités comme membres du personnel de ces missions, peuvent librement entrer dans le pays où ils sont affectés, y séjourner et en sortir pendant la durée de leur affectation.

4. La suppression du visa instituée par le présent Accord ne dispense pas les détenteurs de passeports d'observer les lois et règlements en vigueur en ce qui concerne l'entrée et le séjour dans leurs pays respectifs et la sortie de ce pays.

5. Chaque Gouvernement se réserve le droit de refuser l'entrée de son territoire à toute personne qu'il juge indésirable.

6. L'une ou l'autre des Parties peut dénoncer le présent Accord par la voie diplomatique moyennant préavis de trois mois.

Si les termes ci-dessus rencontrent l'agrément du Gouvernement de la République islamique du Pakistan, la présente note et votre réponse à cet effet constitueront un Accord à ce sujet entre nos deux Gouvernements, qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.

Veuillez accepter, Votre Excellence, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

RAFAEL BIELSA

Son Excellence Monsieur Khurshid Mahmud Kasuri
Ministre des affaires étrangères
de la République islamique du Pakistan

II

*Ministère des Affaires étrangères
Pakistan*

Buenos Aires, le 1er décembre 2004

Excellence,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre du 1er décembre 2004 concernant la conclusion d'un Accord entre le Gouvernement de la République islamique du Pakistan et le Gouvernement de la République argentine relatif à la suppression de visas pour les détenteurs de passeports diplomatiques et officiels des deux pays qui est reproduit ci-dessous :

[Voir lettre I]

J'ai le plaisir de confirmer l'agrément de la lettre susmentionnée, laquelle, avec la présente lettre, constitue un Accord entre nos deux Gouvernements, qui entre en vigueur à la date de la présente réponse.

Je saisis cette occasion pour vous réitérer, Votre Excellence, l'assurance de ma plus haute considération.

KHURSHID MAHMUD KASURI

Son Excellence Monsieur Rafael Bielsa
Ministre des Affaires étrangères,
du commerce extérieur et du culte
Gouvernement de la République argentine

No. 43903

**Argentina
and
Sweden**

Air Transport Agreement on scheduled services between the Government of the Republic of Argentina and the Government of the Kingdom of Sweden (with annexes). Buenos Aires, 16 June 1988

Entry into force: *provisionally on 16 June 1988 by signature and definitively on 9 September 1993 by notification, in accordance with article 24*

Authentic texts: *English, Spanish and Swedish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Argentina, 1 June 2007*

**Argentine
et
Suède**

Accord relatif aux transports aériens réguliers entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Royaume de Suède (avec annexes). Buenos Aires, 16 juin 1988

Entrée en vigueur : *provisoirement le 16 juin 1988 par signature et définitivement le 9 septembre 1993 par notification, conformément à l'article 24*

Textes authentiques : *anglais, espagnol et suédois*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Argentine, 1er juin 2007*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AIR TRANSPORT AGREEMENT ON SCHEDULED SERVICES BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ARGENTINA AND THE
GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN

The Government of the Republic of Argentina and the Government of the Kingdom of Sweden hereinafter described as the Contracting Parties,

Being Parties to the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on the 7th day of December, 1944, as well as in respect of the principles to which both Parties have adhered in other multilateral instruments, and

Desiring to conclude an agreement for the purpose of establishing air services between their respective territories, hereby agree as follows:

Article 1. Definitions

For the purpose of the present Agreement, unless the context otherwise requires:

- a) the term "aeronautical authorities" means in the case of the Republic of Argentina, the Ministry of Public Works and Services – Secretariat of Transportation National Direction of Commercial Air Transportation – and/or any person or body authorized to perform any function exercised at present by the said Ministry and, in the case of Sweden, the Board of Civil Aviation of the Kingdom of Sweden and/or any person or body authorized to perform any function exercised at present by the said Board of Civil Aviation or similar functions;
- b) the term "designated airline" means an airline which one Contracting Party shall have designated, by written notification to the other Contracting Party, in accordance with Article 3 of the present Agreement, for the operation of the air services on the routes specified in the Annexes hereto;
- c) the term "territory" in relation to a Contracting Party means the land areas and territorial waters adjacent thereto under the sovereignty, suzerainty, protection, trusteeship or administration of that Contracting Party;
- d) the term "Convention" means the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on the seventh day of December, 1944, and includes any Annex adopted under Article 90 of that Convention and any amendment of the Annexes or Convention under Articles 90 and 94 thereof, which have been adopted by both Contracting Parties;
- e) the term "air services", "international air service", "airline" and "stop for non traffic purposes" have the meanings respectively assigned to them in Article 96 of the Convention;
- f) the term "agreed services" means any scheduled air service operated on the routes specified in the Annexes to the present Agreement;
- g) the term "tariff" means any fare, freight rate or price to be charged for the carriage of passengers, baggage and cargo whether charged by a designated airline

to intermediaries such as travel agents and tour promoters or charged by a designated airline or such intermediaries to passengers and shippers, and includes the conditions governing the availability or applicability of such fares, freight rates or prices and the charges and commissions ancillary to such carriage. It excludes mail prices and conditions.

Article 2. Granting of Rights

1. Both Parties grant mutually the privileges specified in this Agreement and its Annexes, specially to allow the establishment and operation of international air services by their designated airlines on the specified routes of the Route Schedules (hereinafter called "agreed services" and "specified routes" respectively).

2. According to the provisions of the present Agreement, the designated airline of each Contracting Party shall have the following rights:

- a) to fly without landing across the territory of the other Contracting Party;
- b) to make stops in the said territory for non-traffic purposes;
- c) the designated airline of each Contracting Party shall have the right, subject to the provisions of this Agreement, and while operating an agreed service on a specified route, to make stops in the territory of the other Contracting Party on the points specified for that route in the Route Schedule for the purpose of taking on and putting down international traffic of passengers, cargo and mail, separately or in combination.

3. Nothing in paragraph 1) of this Article shall be deemed to confer on the airline of one Contracting Party the privilege of taking on, in the territory of the other Contracting Party, passengers, cargo and mail carried, for remuneration or hire and destined for another point in the territory of that Contracting Party.

Article 3. Designation of Airline

1. Each Contracting Party shall have the right to designate in writing to the other Contracting Party one airline for the purpose of operating the agreed services.

2. On receipt of such designation, the other Contracting Party, through its aeronautical authorities shall, subject to the provisions of paragraphs 3) and 4) of this Article, grant without undue delay to the airline designated the appropriate operating authorization.

3. The aeronautical authorities of one Contracting Party may require an airline designated by the Contracting Party to satisfy them that it is qualified to fulfill the conditions prescribed under the laws and regulations normally and reasonably applied by them in a manner not inconsistent with the Convention to the operation of international commercial air services.

4. Each Contracting Party shall have the right to substitute, by means of a notification in writing to the other Party, the designated airline. The new designated airline shall have the same rights and shall be subject to the same duties as the airline it substitutes.

Article 4. Revocation, Suspension and Limitation of Rights

1. Each Contracting Party reserves the right, according to its internal legislation, to withhold or revoke the privileges referred to in paragraphs 1) and 2) of Article 3 of this Agreement relating to an airline designated by the other Contracting Party, or to impose such conditions as it may deem necessary in the exercise by an airline of these privileges, in any case where it is not satisfied that substantial ownership and effective control of that airline are vested in the Contracting Party designating the airline or in its nationals.

2. Each Contracting Party reserves the right to suspend the exercise by the designated airline of the other Contracting Party of the privileges referred to in paragraph 1) above or to impose such conditions as it may deem necessary in the exercise by an airline of those privileges, in any case where the airline fails to comply with the laws and regulations of the Contracting Party granting those privileges or otherwise fails to operate in accordance with the conditions prescribed in this Agreement; provided that unless immediate suspension or imposition of conditions is essential to prevent further infringements of laws and regulations or by reasons of air navigation security, this right shall be exercised only after consultation with the other Contracting Party.

Article 5. Airline Representation

1. Each Contracting Party shall grant to the airline of the other Contracting Party, on the basis of reciprocity, the right to maintain in its own territory, offices and administrative, commercial and technical personnel that may be required to comply with the demands of the designated airline.

2. Each Contracting Party shall give all the assistance and facilities to the mentioned offices and personnel.

Article 6. Recognition of Certificates and Licences

1. Certificates of airworthiness, certificates of competency and licences issued or rendered valid by one Contracting Party and still in force, shall be recognized as valid by the other Contracting Party for the purpose of operating the agreed services.

2. Each Contracting Party reserves the right, however, to refuse to recognize, for the purpose of flight above its own territory, certificates of competency and licences granted to its own nationals or rendered valid by another State.

Article 7. Utilization of Airport Facilities and Services

1. As regards charges for the use of airport facilities and services, both Parties undertake to comply with the provisions set forth in Article 15 of the Chicago Convention of 1944.

2. Neither of the Contracting Parties shall give a preference to its own or any other airline over the designated airline of the other Contracting Party in the application of its customs, immigration, quarantine and similar regulations or in the use of airports, airways and other facilities under its control.

Article 8. Application of Laws

1. The laws and regulations of one Contracting Party relating to the admission to or departure from its territory of aircraft engaged in international air services or to the navigation of such aircraft while within its territory, shall be applied to the aircraft of the airline designated by the other Contracting Party, and shall be complied with by such aircraft upon entering or departing or while within the territory of the first Contracting Party.

2. The laws and regulations of one Contracting Party as to the entrance into, stay within or departure from its territory of passengers, crew or cargo of aircraft, such as regulations relating to entry, clearance, immigration, passports, customs and quarantine shall be complied with upon entrance into or departure from, or while within the territory of the first Contracting Party.

Article 9. Exemption from Customs Duties

1. Aircraft operated on international services by the designated airline of either Contracting Party, as well as their regular equipment, spare parts, supplies of fuels and lubricants, and aircraft stores (including food, beverages and tobacco) on board such aircraft shall be exempt from all customs duties, excise taxes, inspection fees and other duties or taxes on arriving in the territory of the other Contracting Party, provided that such equipment and supplies remain on board aircraft up to such time as they are re-exported.

2. Fuel, lubricants, spare parts, regular equipment and aircraft stores introduced into or taken on board aircraft in the territory of one Contracting Party by, or on behalf of a designated airline of the other Contracting Party and intended solely for use in the operation of international services shall, with the exception of charges corresponding from the service performed, be exempt from the same customs duties, excise taxes, inspection fees and other duties or taxes imposed in the territory of the first Contracting Party, even when these supplies are to be used on the parts of the journey performed over the territory of the Contracting Party in which they are introduced into or taken on board. The materials referred to above may be required to be kept under customs supervision and control.

3. The designated airlines, within the exemption regime provided in paragraph 2 of this Article, may store in the airport or airports of the other Party and under customs control, the necessary amounts of fuel, lubricants, spare parts, regular equipment and aircraft stores, introduced from the territory of each Party or from third States and destined for the exclusive use of the aircraft passengers, baggage, mail and cargo carried by the aircraft of the airline designated by the other Party.

4. Printed promotional material, such as advertisements, catalogues, price lists, trade notices, time-tables, traffic documents, or tourist and other informative material (including posters) introduced into the territory of one Contracting Party, by or on behalf of, the designated airline of the other Contracting Party and intended solely for promotional activity for international services shall be exempt from the same customs duties, excise taxes, inspection fees and other duties or taxes imposed in the territory of the first Contracting Party.

Article 10. Financial Provisions

1. Each designated airline shall have the right to convert and remit overseas, when demanded and without restrictions, local revenues in excess of sums locally disbursed. Conversion and remittance shall be effected on the basis of the official exchange rates for current payments, or where there are no official exchange rates, at the prevailing foreign exchange market rates for current payments according to the laws and regulations of each country.

2. Whenever the payments system between Contracting Parties is governed by a special agreement, such agreement shall apply.

Article 11. Security Conditions

1. Each Party shall require that operators of aircraft of its registration should act in conformity with the relevant provisions on aviation safety established by the International Civil Aviation Organization.

2. Each Party reaffirms its engagement to act according to the provisions of the Convention on Offences and Certain Other Acts Committed on Board Aircraft, signed at TOKYO on 14 September, 1963, the Convention for the Suppression of Unlawful Seizures of Aircraft, signed at THE HAGUE on 16 December, 1970; and the Convention of the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, signed at MONTREAL on 23 September, 1971.

3. Each Party may request the accomplishment of consultations concerning security standards kept by the other Party relating to aeronautical facilities, crews, aircraft and operation for the designated airlines. If after those consultations one Party considers that the other Party neither keeps nor administers efficiently security standards and requirements in these fields at least equal to the minimal standards which might be established by virtue of the Convention, the other Party shall be notified of the results of such considerations, and the measures which shall be necessary to comply with such minimal standards, and, as far as practicable, the other Party shall take appropriate corrective measures. Each Party reserves the right, if consultations have been held without satisfactory results, to withhold, revoke or limit the operating authorization of the airline designated by the other Party if the other Party does not take appropriate measures within a reasonable time.

4. Each Party shall give the greatest possible assistance to the other Party in order to prevent unlawful seizure of aircraft, sabotage against such aircraft, airports and air navigation facilities, threats to aviation safety; shall give the greatest attention to any requirement submitted by the other Party relating to the adoption of special safety measures for its aircraft or passengers in order to confront a specific threat and, in case of incidents or threats of seizure or sabotage against aircraft, airports or air navigation facilities, shall assist the other Party facilitating the communications so as to put an end to such incidents in a safe and expeditious way.

Article 12. Entry Clearance Regulations

1. Passengers in transit across the territory of either Contracting Party shall be subject to no more than a very simplified customs and immigration control, except in respect of security measures against violence and air piracy.
2. Baggage and cargo in direct transit shall be exempt from duties and other similar taxes.

Article 13. Conditions of Air Services Operations

1. There shall be fair and equal opportunities for the designated airlines of both Contracting Parties to operate air services on the specified routes.
2. In the operations of agreed services performed by the designated airline of each Contracting Party, the interest of the designated airline of the other Contracting Party shall be taken into account, so as not to affect unduly the air services which the latter airline operates on the whole or part of the same routes.

Article 14. Capacity Provisions

1. The agreed services provided by a designated airline shall keep as a principal objective the provision of capacity adequate to current and reasonably anticipated requirements for the carriage of passengers, mail and cargo, originating from or destined for the territory of the Contracting Party designating the airline.
2. The provisions for the carriage of passengers, cargo and mail taken on at points on the specified routes in territories other than the territories of the Contracting Parties shall be done in accordance with the general principle that capacity shall be related to:
 - a) Primary traffic demands to and from the territory of the Contracting Party that has designated the airline;
 - b) Subsidiary traffic demands of the area through which the airline passes, taking into account other transport services established by airlines of the States comprising the area, and;
 - c) Complementary demands of the whole operation of the airline.
3. Prior to the start of the agreed services and for any ulterior modification of capacity, the aeronautical authorities of the Contracting Parties shall agree on the practical implementation of the principles of the preceding paragraphs of the present Article concerning the operations of the agreed services by the designated airlines.

Article 15. Approval of Flight Schedules

1. The airline designated by one Contracting Party shall submit its traffic programme to the aeronautical authorities of the other Contracting Party at least thirty (30) days prior to the beginning of the operation/planned operations. The programme shall include the time-tables, the frequency of the services and the types of aircraft to be used.
2. Each alteration made at a later date shall be communicated to the aeronautical authorities.

Article 16. Tariffs

1. The tariffs to be charged by the designated airline of one Contracting Party for carriage to or from the territory of the other Contracting Party shall be established at reasonable levels, due regard being paid to all relevant factors, including cost of operation, reasonable profit and the tariffs of other airlines.

2. The tariffs referred to in paragraph 1) of this Article shall, if possible, be agreed by the designated airlines, after consultation with the other airlines operating over the whole or part of the route, and such agreement shall, wherever possible, be reached by the use of the procedures of the International Air Transport Association for the working out of tariffs.

3. The tariffs so agreed shall be submitted for the approval of the aeronautical authorities of the Contracting Parties at least ninety (90) days before the proposed date of their introduction. In special cases, this period may be reduced, subject to the agreement of the said authorities.

4. This approval may be given explicitly. If neither of the aeronautical authorities has expressed disapproval within thirty (30) days from the date of submission, in accordance with paragraph 3) of this Article, these tariffs shall be considered as approved. In the event of the period for submission being reduced, as provided for in paragraph 3), the aeronautical authorities may agree that the period within which any disapproval must be notified shall be less than thirty (30) days.

5. If a tariff cannot be agreed in accordance with paragraph 2) of this Article, or if, during the period applicable in accordance with paragraph 4) of this Article, one aeronautical authority gives the other aeronautical authority notice of its disapproval of any tariff agreed in accordance with the provisions of paragraph 2), the aeronautical authorities of the Contracting Parties shall, after consultation with the aeronautical authorities of any other State whose advice they consider useful, endeavour to determine the tariff by mutual agreement.

6. If the aeronautical authorities cannot agree on any tariff submitted to them under paragraph 3) of this Article, or on the determination of any tariff under paragraph 5) of this Article, the dispute shall be settled in accordance with the provisions of Article 21 in this Agreement.

7. A tariff established in accordance with the provisions of this Article shall remain in force until a new tariff has been established. Nevertheless, a tariff shall not be prolonged by virtue of this paragraph for more than twelve months after the date on which it otherwise would have expired.

Article 17. Prohibited Areas

Each Party may, for reasons of military necessity or public safety, restrict or prohibit the flights of the aircraft of the designated airline of the other Party across certain areas of its territory provided that such restrictions or prohibitions are equally applied to the aircraft of the designated airline of the first Party or of the airlines of third States operating scheduled international air services, all this according to Article 9 of the Convention.

Article 18. Exchange of Statistics

The aeronautical authorities of either Contracting Party shall supply to the aeronautical authorities of the other Contracting Party at the latter's request such periodic or other statements of statistics as may be reasonably required for the purpose of reviewing the capacity provided on the agreed services by the designated airline of the first Contracting Party. Such statements shall include all information required to determine the amount of traffic carried by the airline and the origin and destination of such traffic on the agreed services.

Article 19. Offences of the Designated Airlines

Offences to air navigation regulations committed by the personnel of the designated airline of one Contracting Party shall be communicated to the aeronautical authorities of such Contracting Party by the aeronautical authorities of the Contracting Party in whose territory the offence has been committed. If the offence assumes a grave character such authority shall have the right to request the adoption of adequate measures.

Article 20. Consultations and Amendments

1. In the spirit of close cooperation, the aeronautical authorities of the Contracting Parties shall consult each other from time to time with a view to ensuring the implementation of, and satisfactory compliance with, the provisions of the present Agreement and the Annexes hereto.

2. Either Contracting Party may request consultation, which may be through discussion or by correspondence and shall begin within a period of ninety (90) days of the date of receipt of the request, unless both Contracting Parties agree to an extension of the period.

3. If either of the Contracting Parties considers it desirable to modify the terms of the present Agreement, it may request consultation with the other Contracting Party. Such consultation, which may be between aeronautical authorities and which may be through discussion or correspondence, shall begin within a period of sixty (60) days from the date of the request. Any modification so agreed shall come into effect after confirmation thereof by an exchange of diplomatic notes.

4. Modifications to the Annexes to this Agreement may be made by direct agreement between the aeronautical authorities of the Contracting Parties.

Article 21. Settlement of Disputes

1. If any dispute arises relating to the interpretation or application of the present Agreement and its Annexes, the Parties shall endeavour to settle it by negotiation between themselves.

2. If the Parties fail to reach a settlement by such negotiations, the dispute shall be submitted to the decision of an Arbitral tribunal, which shall have the following composition and functions:

- a) The Tribunal shall be formed by three members. Each Party shall nominate an arbitrator and the third one shall be agreed upon by the two arbitrators so chosen, provided that such third arbitrator shall not be a national of any of the Parties.
- b) The nomination of the first two arbitrators shall be done within a period of sixty (60) days from the date of receipt by either Contracting Party of a diplomatic note requesting arbitration.
The third arbitrator shall be nominated within a period of thirty (30) days following the nomination of the first two.
- c) If the periods of the preceding clause are not complied with, the Parties, in lack of another agreement, shall request the President of the Council of the International Civil Aviation Organization (ICAO) to appoint the relevant arbitrators. If the said President has the nationality of one of the Parties or is otherwise prevented from acting, his substitute shall appoint the arbitrators.
- d) The Arbitral Tribunal shall adopt its own rules and regulations and shall give its decision by majority vote, within a period of thirty (30) days as from the date of its establishment. This period may be extended upon agreement of both Parties.
- e) The decisions of the Arbitral Tribunal shall be obligatory to both Parties. Each Party shall pay the expenses of its arbitrator. The expenses of the third arbitrator shall be equally shared.

Article 22. Modifications by Multilateral Agreements

If a multilateral Agreement on air transportation enters into force in respect of both Contracting Parties, the present Agreement shall be amended so as to conform with the provisions of the said Agreement.

Article 23. Registration

The present Agreement and any modification thereto shall be registered with the International Civil Aviation Organization.

Article 24. Entry into Force of the Agreement

1. This Agreement and its Annexes shall be confirmed in accordance with the respective internal legislations of the Parties and shall enter into force definitely as from the accomplishment of legal requirements that shall take place in the city of Stockholm.

2. The provisions of the present Agreement and its Annexes shall enter provisionally into force from the date of its signature.

Article 25. Termination

Either Contracting Party may at any time give notice to the other Contracting Party of its decision to terminate the present Agreement. Such notice shall be communicated

simultaneously to the International Civil Aviation Organization. If such notice is given, the present Agreement shall terminate twelve (12) months after the date of receipt of the notice by the other Contracting Party, unless the notice to terminate is withdrawn by agreement between the Contracting Parties before the expiration of that period. In the absence of acknowledgement of receipt by the other Contracting Party, notice shall be deemed to have been received fourteen (14) days after the receipt of the notice by the International Civil Aviation Organization.

In Witness Whereof, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Buenos Aires this sixteenth day of June of the year 1988, in three originals in the Spanish, Swedish and English languages. In case of dispute the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of Argentina:

SUSANA RUIZ CERUTTI

For the Government of the Kingdom of Sweden:

GUN NILSSON

ANNEX I
Route Schedule

Routes to be operated in both directions by the airline designated by the Government of the Kingdom of Sweden:

Point in Sweden	Intermediate points	Point in Argentina	Points beyond
Stockholm	Lisbon	Buenos Aires	Santiago de
	One point in Africa		Chile
	Rio de Janeiro		Montevideo
	Sao Paulo		
	Montevideo		

The designated airline of the Kingdom of Sweden may, at any or all flights, omit calling at any of the above points provided that the agreed service begins at points in Sweden.

Nothing will prevent the designated airline of the Kingdom of Sweden to serve points other than specified in this Annex provided that no commercial rights are exercised between these points and points in the territory of the other Contracting Party.

ANNEX II
Route Schedule

Routes to be operated in both directions by the airline designated by the Government of the Republic of Argentina:

Point in Argentina	Intermediate points	Point in Sweden	Points beyond
Buenos Aires	Sao Paulo Rio de Janeiro One point in Africa 2 points in Europe* To be agreed upon	Stockholm	To be agreed upon

The designated airline of the Republic of Argentina may, at any or all flights, omit calling at any of the above points provided that the agreed service begins at points in the Republic of Argentina.

Nothing will prevent the designated airline of the Republic of Argentina to serve points other than specified in this Annex provided that no commercial rights are exercised between these points and points in the territory of the other Contracting Party.

* Except in Denmark and Norway

[SPANISH TEXT - TEXTE ESPAGNOL]

ACUERDO DE TRANSPORTE AEREO REGULAR
ENTRE
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA
Y
EL GOBIERNO DEL REINO DE SUECIA

El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno del Reino de Suecia, en adelante las Partes Contratantes,

Siendo Partes del Convenio de Aviación Civil Internacional suscripto en Chicago el día 7 de diciembre de 1944, y de conformidad asimismo con los principios a los que han adherido en otros instrumentos multilaterales,

Deseando concluir un acuerdo con el propósito de establecer servicios aéreos entre sus respectivos territorios,

Acuerdan lo siguiente:

ARTICULO 1

DEFINICIONES

A los fines del presente Acuerdo, a menos que del texto surgiera una interpretación distinta:

a) el término "autoridades aeronáuticas" significa en el caso de la República Argentina el Ministerio de Obras y Servicios Públicos - Secretaría de Transporte - Dirección Nacional de Transporte Aéreo Comercial y/o cualquier persona o Ente autorizado para llevar a cabo cualquier función actualmente ejercida por el mencionado Ministerio y, en el caso de Suecia la Junta de Aviación Civil del Reino de Suecia y/o cualquier persona o Ente autorizado para llevar a cabo cualquier función ejercida actualmente por la mencionada Junta de Aviación Civil o funciones similares;

b) el término "línea aérea designada" significa una compañía aérea que una Parte Contratante habrá designado por medio de una notificación escrita a la otra Parte Contratante conforme con el Artículo 3° del presente Acuerdo, para la prestación de servicios aéreos en las rutas especificadas en los

Anexos del presente Acuerdo;

c) el término "territorio" en relación con una Parte Contratante significa las áreas terrestres y aguas territoriales adyacentes a las mismas bajo la soberanía, jurisdicción, protección, fideicomiso o administración de esa Parte Contratante;

d) el término "Convenio" designa el Convenio de Aviación Civil Internacional suscrito en Chicago el día 7 de diciembre de 1944, e incluye cualquier Anexo adoptado en el marco del Artículo 90 de ese Convenio y cualquier enmienda al Convenio o sus Anexos, adoptados por las Partes Contratantes conforme a los Artículos 90 y 94 del mismo;

e) los términos "servicios aéreos", "servicio aéreo internacional", "línea aérea y "escala con fines no comerciales", tienen los significados que les fueron respectivamente asignados en el Artículo 96 del Convenio;

f) el término "servicios convenidos" significa cualquier servicio aéreo regular prestado en las rutas especificadas en los Anexos al presente Acuerdo;

g) el término "tarifa", significa cualquier tarifa, flete o precio a ser cobrado por el transporte de pasajeros, equipaje y carga; ya sea por parte de una empresa aérea designada a intermediarios, tales como agentes de viaje y promotores de excursiones; o bien por una empresa aérea designada o por dichos intermediarios a los pasajeros y transportadores, e incluye las condiciones que regulan la disponibilidad o aplicabilidad de dichas tarifas, fletes o precios y las cargas y comisiones vinculados con dicho transporte. Excluye precios y condiciones de carga postal.

ARTICULO 2

OTORGAMIENTO DE DERECHOS

1. Ambas Partes se conceden recíprocamente los derechos especificados en este Acuerdo y sus Anexos, especialmente para permitir que sus empresas aéreas designadas establezcan y operen servicios aéreos internacionales sobre las rutas especificadas en el Cuadro de rutas (a los que se denominará en adelante "servicios convenidos" y "rutas especificadas" respectivamente).

2. En base a las disposiciones del presente Acuerdo la empresa designada por las Partes Contratantes gozará de los siguientes derechos:

- a) De sobrevolar sin aterrizar el territorio de la otra Parte;
- b) De hacer escalas para fines no comerciales en dicho territorio, y ;
- c) sujetas a las disposiciones de este Convenio, la empresa aérea designada de cada Parte gozará, mientras opere un servicio convenido sobre una ruta especificada, del derecho de efectuar aterrizajes en el territorio de la otra Parte Contratante en los puntos especificados para esa ruta en el plan de rutas, con el fin de embarcar y desembarcar en tráfico internacional, pasajeros, carga y envíos postales en forma separada o mixta.

3. Se considerará que nada de lo que se establece en el párrafo (1) de este artículo conferirá a la línea aérea de una Parte Contratante el derecho de embarcar, en el territorio de la otra Parte Contratante, pasajeros, carga y envíos postales sujetos a pago o locación destinados a otro punto de dicho territorio.

ARTICULO 3

DESIGNACION DE LINEA AEREA

1. Cada Parte Contratante tendrá derecho a comunicar por escrito a la otra Parte Contratante la designación de una línea aérea a los fines de prestar los servicios convenidos.

2. Al recibo de dicha notificación la otra Parte Contratante, a través de sus autoridades aeronáuticas, otorgará sin demora y sujeto a las disposiciones de los párrafos 3 y 4 de este Artículo, el correspondiente permiso de operación a la línea aérea designada.

3. Las autoridades aeronáuticas de una Parte Contratante pueden requerir que una línea aérea designada por la otra Parte Contratante demuestre estar calificada para cumplir con las condiciones prescriptas por las leyes y reglamentos aplicados por ellas, en forma normal y razonable y no contradictoria con el Convenio en lo que hace a la operación de servicios aéreos comerciales internacionales.

4. Cada Parte tendrá el derecho de reemplazar la empresa designada mediante comunicación por escrito a la otra Parte. La nueva empresa

designada gozará de los mismos derechos y estará sujeta a las mismas obligaciones que la empresa cuyo lugar pase a ocupar.

ARTICULO 4

REVOCACION, SUSPENSION Y LIMITACIONES DE DERECHOS

1. Cada Parte Contratante se reservará la facultad, de acuerdo con su legislación interna, de negar o revocar los derechos especificados en los parágrafos 1 y 2 del Artículo 3 del presente Acuerdo, con respecto a una empresa aérea designada por la otra Parte Contratante, o de imponer las condiciones que juzgue necesarias al ejercicio de esos derechos por parte de la empresa aérea, cuando no tenga la convicción respecto a la propiedad sustancial o al control efectivo sobre dicha empresa aérea, por parte de la Parte Contratante designante o sus nacionales.

2. Cada Parte Contratante se reserva el derecho de suspender el ejercicio, por parte de una empresa aérea designada por la otra Parte Contratante, de los derechos mencionados en el párrafo 1 que antecede, o a imponer las condiciones que juzgue necesarias para el ejercicio de los mismos, por parte de la empresa aérea; cuando dicha empresa aérea no observe las leyes y reglamentaciones de la Parte Contratante que concede esos derechos o cuando de algún modo deje de operar de acuerdo con las condiciones prescriptas en el Acuerdo; estableciéndose que, a menos que la suspensión inmediata o la imposición de condiciones sea fundamental para evitar nuevas transgresiones a dichas leyes o reglamentaciones o por motivos de seguridad de la navegación aérea, este derecho se ejercerá sólo después de efectuar consultas con la otra Parte Contratante.

ARTICULO 5

REPRESENTACION DE LAS EMPRESAS AEREAS

1. Cada una de las Partes Contratantes concederá a la empresa de la otra Parte Contratante, a condición de reciprocidad, el derecho de mantener sobre el propio territorio, oficinas y personal administrativo, comercial y técnico que pueda ser necesario para las exigencias de la

empresa designada.

2. Cada una de las Parte Contratantes brindará toda la asistencia y facilidades necesarias a las citadas oficinas.

ARTICULO 6

RECONOCIMIENTO DE CERTIFICADOS Y LICENCIAS

1. Los certificados de aeronavegabilidad, de idoneidad y licencias otorgados o convalidados por una Parte Contratante y aún en vigencia, serán reconocidos como válidos por la otra Parte Contratante a los fines de operar los servicios convenidos.

2. No obstante, cada Parte Contratante se reserva el derecho de no reconocer, a los fines de vuelo sobre su propio territorio, certificados de idoneidad y licencias otorgados a sus propios nacionales o convalidados por otro Estado.

ARTICULO 7

USO DE LAS INSTALACIONES Y SERVICIOS AEROPORTUARIOS

1. En materia de tasas por la utilización de instalaciones y servicios de aeropuerto, ambas Partes se comprometen a observar las previsiones contenidas en el Artículo 15 del Convenio de Chicago de 1944.

2. Ninguna de las Partes Contratantes dará preferencia a su propia empresa aérea o a cualquier otra sobre la empresa aérea designada por la otra Parte Contratante, en la aplicación de sus reglamentos aduaneros, de inmigración, cuarentena, y de reglamentos similares, o en la utilización de aeropuertos, aerovías y otras instalaciones bajo su control.

ARTICULO 8

APLICACION DE LAS LEYES

1. Las leyes y reglamentos de una Parte Contratante relativas a la entrada o salida de su territorio de aeronaves que efectúan servicios aéreos internacionales, o respecto a la operación y navegación de dichas

aeronaves, mientras se encuentren dentro de su territorio, se aplicarán a las aeronaves de la empresa aérea designada por la otra Parte Contratante; y deberán ser observadas por dichas aeronaves al entrar, salir y mientras se encuentren dentro del territorio de la Parte Contratante, mencionada en primer término.

2. Las leyes y reglamentos de una Parte Contratante referentes a la entrada, permanencia, o salida de su territorio, de pasajeros, tripulación, o carga de aeronaves, tales como los relativos con la entrada, despacho, inmigración, pasaportes, aduana y cuarentena deberán ser observados al entrar, salir, y mientras se encuentren dentro del territorio de la primera Parte Contratante.

ARTICULO 9

EXENCION DE DERECHOS ADUANEROS

1. Las aeronaves utilizadas en los servicios internacionales por la empresa aérea designada por cualquiera de las Partes Contratantes, así como también su equipo habitual, repuestos, abastecimientos de combustibles, lubricantes y provisiones de a bordo (incluso alimentos, bebidas y tabaco), estarán exentos de todos los derechos de aduana, impuestos internos, de inspección y de otros derechos, al entrar en territorio de la otra Parte Contratante, a condición de que dicho equipo y provisiones permanezcan a bordo de las aeronaves hasta la continuación del vuelo.

2. El combustible, lubricantes, y piezas de repuestos, equipo habitual, y provisiones de abordó, introducidos o embarcados en territorio de una Parte Contratante, por o en nombre de una empresa aérea designada de la otra Parte Contratante, y destinados únicamente para ser utilizados en la operación de los servicios internacionales, estarán exceptuados de los mismos derechos aduaneros, de inspección, y otros derechos o gravámenes prescritos en el territorio de la primera Parte Contratante, con excepción de tasas correspondientes al servicio llevado a cabo; aún cuando estas provisiones sean utilizadas en los tramos del viaje efectuado sobre el territorio de la Parte Contratante, en el cual son introducidos o

embarcados. Pueden exigirse que los materiales antes mencionados permanezcan bajo la supervisión y control aduanero.

3. Las empresas designadas, dentro del régimen de exenciones previstos en el párrafo 2 de este Artículo podrán almacenar en el aeródromo o aeródromos de la otra Parte, y bajo control aduanero, las cantidades necesarias de combustible, lubricantes, piezas de repuestos, equipo habitual, y provisiones de abordó introducidas desde el territorio de cada Parte, o desde terceros Estados, y destinadas al uso exclusivo de las aeronaves, pasajeros, equipajes, servicio postal, y carga transportados por las aeronaves de la empresa designada por la otra Parte.

4. Material promocional impreso, tales como avisos, catálogos, listas de precios, noticias comerciales, horarios, documentos de tráfico, material de información turística, u otros (incluidos afiches) introducidos en el territorio de una Parte Contratante por, o en nombre de, una empresa aérea designada por la otra Parte Contratante y destinados únicamente para actividad promocional, para los servicios internacionales, estarán exceptuados de los mismos derechos aduaneros, impuestos internos, derechos de inspección y otros derechos o gravámenes impuestos en el territorio de la primera Parte Contratante.

ARTICULO 10

DISPOSICIONES FINANCIERAS

1. Cada empresa aérea designada tendrá derecho a convertir y remesar al extranjero, cuando fuera exigido y sin restricciones, las rentas locales superiores a sumas desembolsadas localmente. La conversión y remesa serán efectuadas sobre la base de las tasas de cambio oficiales, o en el caso en que éstas no existan, se efectuarán según la tasa de cambio del mercado vigente con arreglo a las leyes y regulaciones de cada país.

2. En el caso en que el sistema de pagos entre las Partes Contratantes se rija por un acuerdo especial, dicho acuerdo se aplicará.

ARTICULO 11

CONDICIONES DE SEGURIDAD

1. Cada Parte exigirá que los explotadores de aeronaves de su matrícula, actúen de conformidad con las disposiciones pertinentes sobre seguridad en la aviación, establecidas por la Organización de Aviación Civil Internacional.

2. Cada Parte reafirma su compromiso de actuar de conformidad con las disposiciones del Convenio sobre las Infracciones y Ciertos otros Actos Cometidos a Bordo de las Aeronaves, firmado en Tokyo el 14 de septiembre de 1963, el Convenio para la Represión del Apoderamiento Ilícito de Aeronaves, firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970, y el Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Aviación Civil, firmado en Montreal el 23 de septiembre de 1971.

3. Cada Parte podrá solicitar la celebración de consultas sobre las normas de seguridad mantenidas por la otra Parte en lo relativo a instalaciones aeronáuticas, tripulaciones aéreas, aeronaves y la operación de las empresas aéreas designadas. Si después de celebrarse tales consultas, una de las Partes determina que la otra Parte no mantiene ni administra eficazmente normas y requisitos de seguridad en estos campos, que sean por lo menos iguales a las normas mínimas que pudieran ser establecidas en virtud del Convenio; se notificará a la otra Parte sobre el resultado de tales determinaciones, y las medidas que serían necesarias para cumplir con dichas normas mínimas. La otra Parte tomará en la medida de lo posible los correctivos apropiados. Cada Parte se reserva el derecho, si las consultas no tuvieran resultados satisfactorios, de rehusar, revocar o limitar la autorización de operación de una línea aérea designada por otra Parte si la otra Parte no tomara medidas apropiadas dentro de un plazo razonable.

4. Cada Parte prestará la mayor ayuda posible a la otra Parte con el objeto de impedir el apoderamiento ilícito de aeronaves, el sabotaje de las mismas, de aeropuertos y de instalaciones de aeronavegación, y las amenazas a la seguridad de la aviación; otorgará la mayor atención a cualquier solicitud que presente la otra Parte relativa a la adopción de

medidas especiales de seguridad para sus aeronaves o pasajeros con el fin de hacer frente a una amenaza específica y, cuando ocurran incidentes o amenazas de apoderamiento o sabotaje contra aeronaves, aeropuertos o instalaciones de aeronavegación, asistirá a la otra Parte, facilitando las comunicaciones para poner término a tales incidentes en forma expeditiva y segura.

ARTICULO 12

REGLAMENTOS ENTRADA Y SALIDA

1. Los pasajeros en tránsito a través del territorio de cualquiera de las Partes Contratantes estarán sujetos a un control aduanero e inmigratorio muy simplificado, excepto en lo que respecta a medidas de seguridad contra la violencia y apoderamiento ilícito de aeronaves.
2. El equipaje y carga en tránsito directo estará exento de derechos y otros impuestos similares.

ARTICULO 13

CONDICIONES DE OPERACION DE SERVICIOS AEREOS

1. Las líneas aéreas designadas de ambas Partes Contratantes gozarán de oportunidades justas y equitativas para operar los servicios convenidos en las rutas especificadas.
2. En las operaciones de los servicios convenidos llevadas a cabo por la empresa aérea designada por cada Parte Contratante, se tendrá en consideración el interés de la empresa aérea designada por la otra Parte Contratante de modo que no afecte indebidamente los servicios que la última presta en todo o en parte de las mismas rutas.

ARTICULO 14

DISPOSICIONES SOBRE CAPACIDAD

Los servicios convenidos suministrados por una empresa aérea designada mantendrán como objetivo principal el ofrecimiento de una

capacidad adecuada a los requerimientos actuales, y razonablemente previsibles para el transporte de pasajeros, servicio postal y carga, que se origine, o que esté destinado al territorio de la Parte Contratante designante de la empresa aérea.

2. Las previsiones para el transporte de pasajeros, servicio postal, y carga, embarcados en los puntos de las rutas especificadas en territorios distintos de los territorios de las Partes Contratantes serán hechos de conformidad con el principio general según el cual la capacidad deberá tener relación con:

- a) Las exigencias prioritarias del tráfico hacia y desde el territorio de la Parte Contratante que ha designado la empresa;
- b) Las exigencias subsidiarias del tráfico del área que la empresa atraviesa teniendo en cuenta los otros servicios de transporte brindados por las empresas aéreas de los Estados comprendidos en el área; y
- c) Las exigencias complementarias de la operación total de la línea aérea.

3. Antes del comienzo de los servicios convenidos y para cualquier modificación ulterior de la capacidad, las Autoridades Aeronáuticas de las Partes Contratantes deberán acordar sobre la aplicación práctica de los principios de los párrafos anteriores del presente Artículo concernientes a las operaciones de los servicios convenidos por las empresas aéreas designadas.

ARTICULO 15

APROBACION DE PLANES DE VUELO

1. La línea aérea designada por una Parte Contratante presentará su programa de tráfico a las autoridades aeronáuticas de la otra Parte Contratante con por lo menos treinta (30) días antes del comienzo de la operación u operaciones planificadas. El programa incluirá los horarios, la frecuencia de los servicios y los tipos de aeronaves que se utilizarán.

2. Cada alteración efectuada en una fecha posterior será comunicada a las autoridades aeronáuticas.

ARTICULO 16

TARIFAS

1. Las tarifas que deben ser aplicadas por la empresa aérea designada de una Parte Contratante para el transporte hacia o desde el territorio de la otra Parte Contratante, serán establecidas a niveles razonables, teniendo en cuenta que deben ser considerados todos los factores pertinentes, incluidos los costos operativos, beneficios razonables y las tarifas de otras empresas.

2. Las tarifas mencionadas en el párrafo 1 de este Artículo, serán convenidas, dentro de lo posible, por las empresas aéreas designadas, luego de una consulta con las otras empresas aéreas que operan sobre la totalidad o parte de la ruta, y dicho acuerdo deberá, de ser posible, ser alcanzado en base al uso de los procedimientos de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA) para la elaboración de las tarifas.

3. Las tarifas así convenidas, serán sometidas a la aprobación de las autoridades aeronáuticas de las Partes Contratantes, con por lo menos (90) días antes de la fecha prevista para su aplicación. En casos especiales, este período puede ser reducido, en base a un acuerdo de las mencionadas autoridades.

4. Esta aprobación puede ser dada expresamente. Si ninguna de las autoridades aeronáuticas ha expresado desaprobación dentro de los treinta (30) días de la fecha de la presentación, de acuerdo con el párrafo 3 de este Artículo, estas tarifas serán consideradas como aprobadas. En caso de que el período de aprobación se reduzca tal como está previsto en el párrafo 3; las autoridades aeronáuticas pueden convenir que el período dentro del cual cualquier desaprobación deba ser notificada, deberá ser inferior a los treinta (30) días.

5. Si una tarifa no puede ser acordada en base al párrafo 2 de este Artículo, o si durante el período a que se hace mención en el párrafo 4 de este Artículo, una Autoridad Aeronáutica notifica a la otra Autoridad Aeronáutica su desaprobación de cualquier tarifa convenida en base a las disposiciones del párrafo 2, las autoridades aeronáuticas de las Partes Contratantes deberán, previa consulta con las autoridades

aeronáuticas de otro Estado cuyo consejo aquellas consideren útiles, realizar todo intento para determinar la tarifa de común acuerdo.

6. Si las autoridades aeronáuticas no pudieran llegar a un acuerdo sobre cualquier tarifa sometida a su consideración en base al párrafo 3 de este Artículo, o sobre la determinación de cualquier tarifa en base al párrafo 5 del presente Artículo, la controversia deberá resolverse de conformidad con las disposiciones del artículo 21 del presente Acuerdo.

7. Una tarifa establecida en base a las disposiciones de este Artículo quedará en vigencia hasta que haya sido establecida una nueva tarifa. No obstante, una tarifa no deberá ser extendida en virtud de este punto por más de DOCE (12) meses luego de la fecha en la cual de otro modo habría perdido vigencia.

ARTICULO 17

ZONAS PROHIBIDAS

Por razones militares o de seguridad pública, cada Parte podrá restringir o prohibir los vuelos de las aeronaves de la empresa designada por la otra Parte sobre ciertas zonas de su territorio, siempre que, dichas restricciones o prohibiciones, se apliquen igualmente a las aeronaves de la empresa designada de la primera Parte y de las empresas de transporte aéreo de terceros Estados que exploten servicios aéreos internacionales regulares, todo ello de conformidad con el Artículo 9° del Convenio.

ARTICULO 18

INTERCAMBIO ESTADISTICO

Las Autoridades Aeronáuticas de cualquiera de las Partes Contratantes suministrarán a las Autoridades Aeronáuticas de la otra Parte Contratante, a solicitud de la segunda, informes estadísticos periódicos u otros, según sea requerido en forma razonable, a los fines de efectuar una revisión de la capacidad suministrada en los servicios convenidos por la empresa aérea designada de la primera Parte Contratante. Dichos informes incluirán toda la información requerida para determinar la cantidad de

tráfico transportado por la empresa aérea y el origen y destino de tal tráfico en los servicios convenidos.

ARTICULO 19

INFRACCIONES DE LAS EMPRESAS AEREAS DESIGNADAS

Las infracciones a los reglamentos de navegación aérea que cometa el personal de la empresa designada por una Parte Contratante serán comunicadas a las Autoridades Aeronáuticas de dicha Parte Contratante por las Autoridades Aeronáuticas de la Parte Contratante en cuyo territorio se haya cometido la infracción. Si la infracción reviste un carácter grave dicha autoridad tendrá derecho a solicitar se adopten medidas adecuadas.

ARTICULO 20

CONSULTA Y ENMIENDAS

1. En un espíritu de estrecha colaboración, las Autoridades Aeronáuticas de las Partes Contratantes se consultarán mutuamente en forma periódica con miras a asegurar la aplicación y el satisfactorio cumplimiento de las disposiciones del presente Acuerdo y Anexos.

2. Cualquiera de las Partes Contratantes puede solicitar una consulta que puede realizarse por medio de un debate o por correspondencia y que deberá comenzar dentro de un período de noventa (90) días a partir de la fecha de recibo de la solicitud, a menos que ambas Partes Contratantes lleguen a un acuerdo sobre una extensión del período.

3. Si cualquiera de las Partes Contratantes considera deseable modificar los términos del Presente Acuerdo, puede solicitar una consulta con la otra Parte Contratante. Dicha consulta, que puede ser efectuada entre las Autoridades Aeronáuticas y por medio de conversaciones o correspondencia, deberá comenzar dentro de un período de sesenta (60) días a partir de la fecha de la solicitud. Cualquier modificación así convenida entrará en vigor luego de ser confirmada mediante un intercambio de notas diplomáticas.

4. Las modificaciones de los Anexos a este Acuerdo pueden ser

convenidas directamente entre las Autoridades Aeronáuticas de las Partes Contratantes.

ARTICULO 21

SOLUCION DE CONTROVERSIAS

1. En caso de surgir algún desacuerdo respecto a la interpretación o aplicación del presente Acuerdo y sus Anexos, las Partes tratarán de ponerse de acuerdo mediante negociaciones entre ellas.

2. Si las Partes no llegasen a una solución mediante dichas negociaciones, la controversia se someterá a la decisión de un Tribunal de Arbitraje, cuya constitución y funcionamiento, se sujetará a lo siguiente:

- a) El Tribunal estará integrado por tres miembros. Cada parte nombrará un árbitro y el tercero será designado por acuerdo de los dos anteriores y no podrá ser nacional de ninguna de las Partes.
- b) El nombramiento de los dos primeros árbitros se efectuará dentro del término de sesenta (60) días, a partir de la fecha en que una de las Partes reciba la nota diplomática de la otra Parte, solicitando el Arbitraje. El tercer árbitro será nombrado dentro de los treinta (30) días siguientes a la designación de los dos primeros.
- c) Si no se observasen los plazos del inciso anterior, las Partes a falta de otro acuerdo, podrán solicitar al Presidente del Consejo de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) los nombramientos pertinentes. En caso de que dicho Presidente tenga la nacionalidad de una de las Partes, o esté impedido de otra manera, su sustituto efectuará los nombramientos.
- d) El Tribunal de Arbitraje adoptará su propio reglamento y emitirá su fallo por mayoría de votos, dentro de treinta (30) días a partir de la fecha de su constitución. Este plazo podrá prorrogarse por acuerdo de ambas Partes.
- e) Las decisiones del Tribunal de Arbitraje serán obligatorias para ambas Partes. Cada Parte sufragará las costas de su árbitro. Las costas del tercer árbitro serán cubiertas en proporciones iguales.

ARTICULO 22

MODIFICACIONES POR CONVENIOS MULTILATERALES

Si un Convenio Multilateral sobre el transporte aéreo entra en vigor con respecto a ambas Partes Contratantes, el Presente Acuerdo será enmendado de conformidad con las disposiciones de dicho Convenio.

ARTICULO 23

REGISTRO DEL ACUERDO

El presente Acuerdo y cualquier modificación al mismo será registrado ante la Organización de Aviación Civil Internacional.

ARTICULO 24

ENTRADA EN VIGOR DEL ACUERDO

1. Este Acuerdo y sus Anexos serán aprobados de conformidad con las respectivas legislaciones internas de las Partes y entrarán en vigor definitivamente a partir de la notificación del cumplimiento de los requerimientos legales que tendrá lugar en la Ciudad de Estocolmo.
2. Sin perjuicio de ello, las disposiciones del presente Acuerdo y sus Anexos se aplicarán provisionalmente a partir de su firma.

ARTICULO 25

TERMINACION

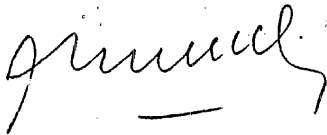
Cualquiera de las Partes Contratantes puede en cualquier momento notificar a la otra Parte Contratante sobre su decisión de dar por concluido el Presente Acuerdo. La denuncia deberá ser comunicada simultáneamente a la Organización de Aviación Civil Internacional. En dicho caso el presente Acuerdo cesará en sus efectos doce (12) meses después de la recepción de la notificación por la otra Parte Contratante. Sin embargo, las Partes Contratantes podrán acordar el retiro de la denuncia formulada antes que expire dicho período. Si la otra Parte Contratante no acusare

recibo de la notificación de denuncia, se considerará que la misma fué recibida CATORCE (14) días después de la fecha de recepción del aviso por parte de la Organización de Aviación Civil Internacional.

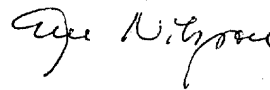
En fe de lo cual, los abajo firmantes, estando debidamente autorizados por sus respectivos gobiernos han suscripto este Acuerdo.

Hecho en Buenos Aires, a los dieciseis días del mes de junio del año mil novecientos ochenta y ocho, en dos originales cada uno de ellos en los idiomas español, sueco e inglés. En caso de divergencia prevalecerá el texto inglés.

POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA ARGENTINA



POR EL GOBIERNO DEL
REINO DE SUECIA



ANEXO I
Plan de Rutas

Rutas a ser operadas en ambas direcciones por la línea aérea designada por el Gobierno del Reino de Suecia:

Punto en Suecia	Puntos intermedios	Punto en Argentina	Puntos más allá
Estocolmo	Lisboa	Buenos Aires	Santiago de
	Un punto en Africa		Chile
	Río de Janeiro		Montevideo
	San Pablo		
	Montevideo		

La línea aérea designada por el Reino de Suecia puede, en cualquiera o en todos los vuelos, omitir la escala en cualquiera de los puntos arriba mencionados a condición de que el servicio convenido comience en puntos de Suecia.

Nada impedirá a la línea aérea designada por el Reino de Suecia servir puntos que no sean los especificados en el presente Anexo a condición de que no se ejerzan derechos comerciales entre estos puntos y los puntos en el territorio de la otra Parte Contratante.

ANEXO II
Plan de Rutas

Rutas a ser operadas en ambas direcciones por la línea aérea designada por el Gobierno de la República Argentina:

Punto en Argentina	Puntos intermedios	Punto en Suecia	Punto más allá
Buenos Aires	San Pablo	Estocolmo	a ser acordado
	Río de Janeiro		
	Un punto en Africa		
	2 puntos en Europa*		
	a ser acordados		

La línea aérea designada de la República Argentina puede, en cualquiera o en todos los vuelos, omitir la escala en cualquiera de los puntos arriba mencionados a condición de que el servicio convenido comience en puntos de la República Argentina.

Nada impedirá a la línea aérea designada de la República Argentina servir puntos que no sean los especificados en este Anexo a condición de que no se ejerzan derechos comerciales entre estos puntos y los puntos en el territorio de la otra Parte Contratante.

*Excepto en Dinamarca y Noruega.

[SWEDISH TEXT – TEXTE SUÉDOIS]

LUFTFARTSAVTAL MELLAN REPUBLIKEN ARGENTINAS REGERING
OCH KONUNGARIKET SVERIGES REGERING OM REGELBUNDEN
TRAFIK

Republiken Argentinas regering och Konungariket
Sveriges regering, nedan kallade de avtalsslutande
parterna,

som är parter i konventionen om internationell civil
luftfart, öppnad för undertecknande i Chicago den 7
december 1944, samt med hänsyn till de principer i
andra multilaterala instrument som båda parter har
anslutit sig till, och

som önskar sluta ett avtal i syfte att upprätta
lufttrafik mellan sina respektive territorier,

överenskommer härmed om följande:

ARTIKEL 1

Definitioner

Vid tillämpningen av detta avtal skall, om inte
sammanhanget föranleder annat,

- a) termen "luftfartsmyndigheter" avse, vad beträffar
Republiken Argentina, ministeriet för offentliga
arbeten och tjänster - transportsekretariatet -

avdelningen för kommersiell luftfart - och/eller varje person eller organ med behörighet att utöva verksamhet som för närvarande utövas av ovannämnda ministerium eller liknande verksamhet, och, vad beträffar Sverige, luftfartsverket, och/eller varje person eller organ med behörighet att utöva verksamhet som för närvarande utövas av ovannämnda luftfartsverk eller liknande verksamhet;

- b) termen "utsett lufttrafikföretag" avse det lufttrafikföretag som den ena avtalsslutande parten genom skriftlig underrättelse till den andra avtalsslutande parten i enlighet med artikel 3 i detta avtal utsett att bedriva lufttrafik på de flyglinjer som anges i bilagorna till detta avtal;
- c) termen "territorium" i fråga om en avtalsslutande part avse de landområden med angränsande territorialvatten som står under ifrågavarande avtalsslutande parts suveränitet, överhöghet, beskydd, förvaltarenskap eller förvaltning;
- d) termen "konvention" avse konventionen om internationell civil luftfart, som öppnades för undertecknande i Chicago den 7 december 1944, och inbegriper varje bilaga som antagits enligt artikel 90 i konventionen samt varje ändring i bilagorna eller i konventionen enligt dess artiklar 90 och 94, vilka antagits av de båda avtalsslutande parterna;

- e) termerna "lufttrafik", "internationell lufttrafik", "lufttrafikföretag" och "landning för andra än trafikändamål" ha den innebörd som fastställts för respektive termer i artikel 96 i konventionen;
- f) termen "överenskommen trafik" avse regelbunden lufttrafik som bedrivs på de flyglinjer som anges i bilagorna till detta avtal;
- g) termen "tariff" avse de avgifter och priser som skall betalas för transport av passagerare, bagage och gods antingen de tas ut av ett utsett lufttrafikföretag från ombud, t.ex. resebyråer och researrangörer eller av ett utsett lufttrafikföretag eller sådana ombud från passagerare och befraktare och innefattar de villkor varunder sådana avgifter och priser får disponeras och tillämpas samt avgifter och provisioner i samband med sådan befordran. Den omfattar ej priser och villkor för postbefordran.

ARTIKEL 2

Beviljande av rättigheter

1. Båda parter beviljar varandra ömsesidigt de rättigheter som anges i detta avtal och dess bilagor, särskilt för att tillåta deras utsedda

lufttrafikföretag att upprätta och bedriva internationell lufttrafik på de i linjebilagorna angivna flyglinjerna (nedan kallade "överenskommen trafik" respektive "angivna flyglinjer").

2. Enligt bestämmelserna i detta avtal skall det av vardera avtalsslutande parten utsedda lufttrafikföretaget ha följande rättigheter:

- a) att flyga över den andra avtalsslutande partens territorium utan att landa;
 - b) att landa inom nämnda territorium för andra än trafikändamål;
 - c) vardera avtalsslutande partens utsedda lufttrafikföretag skall, med förbehåll för bestämmelserna i detta avtal och medan de bedriver överenskommen trafik på en angiven flyglinje, ha rätt att landa inom den andra avtalsslutande partens territorium på de punkter som för ifrågavarande linje anges i linjebilagorna i syfte att i internationell trafik lämna av och ta ombord passagerare, gods och post, var för sig eller gemensamt.
3. Ingenting i punkt 1) i denna artikel skall anses medföra rätt för den ena avtalsslutande partens lufttrafikföretag att inom den andra avtalsslutande

partens territorium ta ombord passagerare, gods eller post till befordran mot ersättning eller avgift med destination till en annan punkt inom denna avtalsslutande parts territorium.

ARTIKEL 3

Utseende av lufttrafikföretag

1. Vardera avtalsslutande parten skall ha rätt att genom skriftligt meddelande till den andra parten utse ett lufttrafikföretag att bedriva överenskommen trafik.
2. Då den andra avtalsslutande parten mottagit ett sådant meddelande, skall den genom sina luftfartsmyndigheter, om ej annat följer av punkterna 3) och 4) i denna artikel, utan oskäligt dröjsmål bevilja det utsedda lufttrafikföretaget erforderligt trafiktillstånd.
3. Den ena avtalsslutande partens luftfartsmyndigheter kan begära att ett lufttrafikföretag som har utsetts av den andra avtalsslutande parten styrker sin förmåga att uppfylla de villkor som föreskrivs i lagar och föreskrifter som vanligen och skäligen tillämpas av dessa myndigheter vid internationell kommersiell lufttrafik i enlighet med konventionen.

4. Vardera avtalsslutande parten skall ha rätt att genom skriftlig underrättelse till den andra parten byta ut det utsedda lufttrafikföretaget. Det nya utsedda lufttrafikföretaget skall ha samma rättigheter och skyldigheter som det lufttrafikföretag som det ersätter.

ARTIKEL 4

Återkallande, upphävande och begränsning av rättigheter

1. Vardera avtalsslutande parten förbehåller sig rätten att, i enlighet med sin interna lagstiftning, vägra att bevilja och att återkalla de rättigheter som avses i punkterna 1) och 2) i artikel 3 i detta avtal för ett av den andra avtalsslutande parten utsett lufttrafikföretag och att uppställa sådana villkor som den anser nödvändiga för att ett lufttrafikföretag skall få utöva dessa rättigheter, försåvitt det inte kan styrkas att faktisk äganderätt och effektiv kontroll över nämnda lufttrafikföretag innehas av den avtalsslutande part som utser lufttrafikföretaget eller av dess medborgare.
2. Vardera avtalsslutande parten förbehåller sig rätten att avbryta av den andra parten utsett lufttrafikföretags utövande av de i punkt 1) ovan

angivna rättigheterna eller att föreskriva de villkor som den anser nödvändiga för att ett lufttrafikföretag skall få utöva dessa rättigheter, i varje fall när lufttrafikföretaget underlåter att iaktta den avtalsslutande parts lagar och föreskrifter som beviljar dessa rättigheter eller på annat sätt underlåter att bedriva trafik i enlighet med de villkor som uppställts i detta avtal; dock gäller att denna rätt skall utövas endast efter samråd med den andra avtalsslutande parten, såvida inte ett omedelbart avbrytande eller uppställande av villkor är nödvändigt för att förhindra ytterligare överträdelser av lagar och föreskrifter eller med hänsyn till lufttrafikens säkerhet.

ARTIKEL 5

Lufttrafikföretagens representation

1. Vardera avtalsslutande parten beviljar den andra avtalsslutande partens lufttrafikföretag, på grundval av ömsesidighet, rätt att på dess eget territorium hålla kontor samt administrativ, erforderlig kommersiell och teknisk personal för att tillgodose det utsedda lufttrafikföretagets behov.
2. Vardera avtalsslutande parten skall ge all hjälp och alla lättnader till nämnda kontor och personal.

ARTIKEL 6

Erkännande av bevis och certifikat

1. Luftvärdighetsbevis, kompetensbevis och certifikat som utfärdats eller förklarats äga giltighet av den ena avtalsslutande parten och som fortfarande är giltiga skall av den andra avtalsslutande parten erkännas som giltiga för bedrivande av överenskommen trafik.
2. Var och en av de avtalsslutande parterna förbehåller sig dock rätten att, beträffande flygning över dess eget territorium, vägra erkänna de kompetensbevis och certifikat som beviljats dess egna medborgare eller förklarats giltiga av en annan stat.

ARTIKEL 7

Utnyttjande av anordningar och tjänster på flygplatser

1. Vad beträffar avgifter för utnyttjande av anordningar och tjänster på flygplatser åtar sig båda parter att följa de bestämmelser som anges i artikel 15 i 1944 års Chicagokonvention.

2. Ingendera avtalsslutande parten skall ge sitt eget eller något annat lufttrafikföretag en förmån framför den andra avtalsslutande partens utsedda lufttrafikföretag vid tillämpning av dess föreskrifter rörande tullar, invandring, karantän och liknande eller vid användning av flygplatser, luftleder och andra anordningar som står under dess kontroll.

ARTIKEL 8

Tillämpning av lagar

1. Den ena avtalsslutande partens lagar och föreskrifter rörande inresa till eller utresa från dess territorium av luftfartyg i internationell lufttrafik eller rörande ett sådant luftfartygs navigering inom dess territorium skall tillämpas på luftfartyg tillhörande det lufttrafikföretag som utsetts av den andra avtalsslutande parten och skall iakttas av luftfartyget vid inresa till, utresa från eller vistelse inom den förstnämnda avtalsslutande partens territorium.
2. Den ena avtalsslutande partens lagar och föreskrifter rörande inresa till, vistelse inom eller utresa från dess territorium av ett luftfartygs passagerare, besättning eller gods,

såsom bestämmelser rörande inresa, tullklarering, invandring, pass, tullar och karantän, skall iakttas vid inresa till, utresa från eller vistelse inom den förstnämnda avtalsslutande partens territorium.

ARTIKEL 9

Befrielse från tullavgifter

1. Luftfartyg som används i internationell trafik av vardera avtalsslutande partens utsedda lufttrafikföretag liksom deras sedvanliga utrustning, reservdelar, bränsle och smörjmedel samt luftfartygsförråd (däri inbegripet livsmedel, dryckesvaror och tobak) ombord på luftfartyget skall vara undantagna från alla tullar, acciser, inspektionsavgifter och andra avgifter eller skatter vid ankomsten till den andra avtalsslutande partens territorium, förutsatt att utrustningen och förråden kvarstannar ombord på luftfartyget till dess att de åter utförs.
2. Bränsle, smörjmedel, reservdelar, sedvanlig utrustning och luftfartygsförråd som införts till eller tagits ombord på ett luftfartyg inom den ena avtalsslutande partens territorium av ett av den andra avtalsslutande parten utsett lufttrafikföretag eller för dess räkning och endast

är avsedda att användas i internationell trafik skall, med undantag för avgifter för utförda tjänster, vara befriade från samma tullar, acciser, inspektionsavgifter och andra avgifter eller skatter som påläggs inom den förstnämnda avtalsslutande partens territorium, även då dessa förråd skall användas under de delar av flygningen som utförs över den avtalsslutande parts territorium dit de införts eller där de tagits ombord. De ovan avsedda förnödenheterna kan påfordras hållas förvarade under tulluppsikt eller tullkontroll.

3. De utsedda lufttrafikföretagen kan, inom ramen för de bestämmelser om befrielse som föreskrivs i punkt 2 i denna artikel, på den andra partens flygplats eller flygplatser och under tullkontroll förvara nödvändiga mängder bränsle, smörjmedel, reservdelar, sedvanlig utrustning och luftfartygsförråd, som införts från vardera partens territorium eller från tredje land och är avsedda att användas uteslutande för luftfartyg, passagerare, bagage, post och gods som befordras av luftfartyg tillhörande av den andra parten utsett lufttrafikföretag.
4. Tryckt säljfrämjande material, t.ex. annonser, kataloger, prislister, affärsmeddelanden, tidtabeller, trafikdokument eller turist- och annat informationsmaterial (inklusive affischer), som

införts till den ena avtalsslutande partens territorium av ett av den andra parten utsett lufttrafikföretag eller för dess räkning och som endast är avsett att användas i säljfrämjande verksamhet för internationell lufttrafik, skall undantas från samma tullar, acciser, inspektionsavgifter och andra avgifter och skatter som påläggs inom den förstnämnda avtalsslutande partens territorium.

ARTIKEL 10

Finansiella bestämmelser

1. Varje utsett lufttrafikföretag skall ha rätt att vid behov och utan begränsningar konvertera och till utlandet översända lokala inkomster som överstiger de belopp som utbetalas lokalt. Konvertering och översändande skall ske på grundval av de officiella växelkurser som gäller för löpande betalningar eller, om officiella växelkurser saknas, till aktuella kurser på den öppna valutamarknaden för löpande betalningar enligt vardera landets lagar och föreskrifter.
2. I det fall att systemet för betalningar mellan de avtalsslutande parterna regleras genom en separat överenskommelse, skall denna tillämpas.

ARTIKEL 11

Säkerhetsvillkor

1. Vardera parten skall kräva att de som bedriver lufttrafik med luftfartyg registrerade i den partens land handlar i överensstämmelse med de tillämpliga flygsäkerhetsbestämmelser som uppställts av Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO).
2. Vardera parten bekräftar sitt åtagande att handla enligt bestämmelserna i konventionen om brott och vissa andra handlingar begångna ombord på luftfartyg, undertecknad i Tokyo den 14 september 1963, konventionen för bekämpande av olaga besittningstagande av luftfartyg, undertecknad i Haag den 16 december 1970 samt konventionen för bekämpande av brott mot den civila luftfartens säkerhet, undertecknad i Montreal den 23 september 1971.
3. Vardera parten kan begära samråd angående den andra partens säkerhetsnormer vad avser luftfartsanordningar, besättningar, luftfartyg och drift av de utsedda lufttrafikföretagen. Om en part efter sådant samråd bedömer att den andra parten varken håller eller effektivt följer sådana standardnormer och föreskrifter avseende säkerhet

på dessa områden, som minst motsvarar de miniminormer som kan fastställas med stöd av konventionen, skall den andra parten underrättas om resultaten av denna bedömning och om vilka åtgärder som är nödvändiga för att uppfylla nämnda miniminormer, och, i den mån det är möjligt, skall den andra parten vidta lämpliga åtgärder för förbättring. Om samråd hållits utan att tillfredsställande resultat uppnåtts, förbehåller sig vardera parten rätten att vägra lämna, att återkalla eller att begränsa trafiktillstånd för ett lufttrafikföretag som utsetts av den andra parten, om den andra parten inte vidtar erforderliga åtgärder inom rimlig tid.

4. Vardera parten skall ge den andra parten största möjliga bistånd för att förhindra olaga besittningstagande av luftfartyg, sabotage mot luftfartyg, flygplatser och anordningar för flygnavigering samt hot mot flygsäkerheten; den skall fästa största uppmärksamhet vid varje krav som framställs av den andra parten angående vidtagande av särskilda säkerhetsåtgärder för dess luftfartyg eller passagerare i syfte att bemöta ett särskilt hot, och i händelse av incidenter eller hot om besittningstagande eller sabotage mot luftfartyg, flygplatser eller anordningar för flygnavigering skall den bistå den andra parten genom att underlätta kommunikationer för att på ett säkert och snabbt sätt få slut på sådana incidenter.

ARTIKEL 12

Bestämmelser rörande klarering vid inresa

1. Passagerare i transit över endera avtalsslutande partens territorium skall endast vara underkastade en avsevärt förenklad tull- och invandringskontroll utom med avseende på säkerhetsåtgärder mot våld och flygkapning.
2. Bagage och gods i direkt transit skall vara befriat från tullar och andra liknande avgifter.

ARTIKEL 13

Villkor för bedrivande av lufttrafik

1. Båda avtalsslutande parter utsedda lufttrafikföretag skall ha skäliga och lika möjligheter att bedriva trafik på angivna flyglinjer.
2. Vid bedrivande av överenskommen trafik genom lufttrafikföretag som utsetts av vardera parten skall hänsyn tas till den andra avtalsslutande partens utsedda lufttrafikföretags intressen så att det sistnämndas lufttrafik på hela eller en del av samma flyglinjer inte otillbörligen påverkas.

ARTIKEL 14

Kapacitetsbestämmelser

1. Den överenskomna trafik som bedrivs av ett utsett lufttrafikföretag skall som främsta mål ha att tillhandahålla tillräcklig kapacitet för att motsvara nuvarande och skäligen förutsedda behov av befordran av passagerare, post och gods från eller till territorium tillhörande den avtalsslutande part som utser lufttrafikföretaget.
2. Bestämmelserna om befordran av passagerare, gods och post som tas ombord på angivna punkter utanför de avtalsslutande parternas territorier skall vara i överensstämmelse med den allmänna principen att denna kapacitet skall vara anpassad till:
 - a) det primära trafikbehovet till och från det territorium som tillhör den avtalsslutande part som har utsett trafikföretaget;
 - b) det sekundära trafikbehovet i det område genom vilket lufttrafikföretagets luftfartyg passerar, varvid hänsyn tas till annan trafik som upprättats av lufttrafikföretag i de stater som området omfattar och

c) kompletterande behov för lufttrafikföretagets hela drift.

3. Innan den överenskomna trafiken påbörjas skall de avtalsslutande parternas luftfartsmyndigheter komma överens om ett praktiskt genomförande av principerna i föregående punkter i denna artikel angående de utsedda lufttrafikföretagens bedrivande av överenskommen trafik samt om senare ändring i kapaciteten.

ARTIKEL 15

Godkännande av trafikprogram

Det av den ena avtalsslutande parten utsedda lufttrafikföretaget skall underställa den andra avtalsslutande partens luftfartsmyndigheter sitt trafikprogram minst trettio (30) dagar innan trafiken/den planerade trafiken påbörjas. Programmet skall omfatta de tidtabeller, den turtäthet och de flygplanstyper som skall användas.

Varje ändring som görs vid en senare tidpunkt skall meddelas luftfartsmyndigheterna.

ARTIKEL 16

Tariffer

1. De tariffer som skall tas ut av den ena avtalsslutande partens utsedda lufttrafikföretag för befordran till eller från den andra avtalsslutande partens territorium skall fastställas på en rimlig nivå med vederbörlig hänsyn till alla relevanta faktorer, däribland driftskostnader, skälig vinst och tariffer tillämpade av andra lufttrafikföretag.
2. De utsedda lufttrafikföretagen skall, såvitt möjligt, komma överens om de i punkt 1) i denna artikel avsedda tarifferna efter samråd med andra lufttrafikföretag som bedriver trafik över hela eller en del av flyglinjen, och sådan överenskommelse skall, då så är möjligt, uppnås genom tillämpning av det förfarande som Internationella lufttransportorganisationen (IATA) använder vid fastställande av tariffer.
3. Sålunda överenskomna tariffer skall tillställas de avtalsslutande parternas luftfartsmyndigheter för godkännande minst nittio (90) dagar före den föreslagna dagen för deras införande. I särskilda fall kan denna tidsfrist förkortas, om nämnda myndigheter kommer överens därom.

4. Godkännandet kan ges uttryckligen. Om ingendera luftfartsmyndigheten har uttryckt sitt ogillande inom trettio (30) dagar från tillställandet i enlighet med punkt 3) i denna artikel, skall dessa tariffer anses vara godkända. För den händelse att inlämningstiden förkortas enligt punkt 3), kan luftfartsmyndigheterna komma överens om att tiden för anmälan av ogillande skall vara kortare än trettio (30) dagar.
5. Om överenskommelse om en tariff inte kan träffas i enlighet med punkt 2) i denna artikel, eller om den ena luftfartsmyndigheten under den tid som tillämpas enligt punkt 4) i denna artikel underrättar den andra luftfartsmyndigheten om sitt ogillande av en i enlighet med bestämmelserna i punkt 2) överenskommen tariff, skall de avtalsslutande parternas luftfartsmyndigheter, efter samråd med luftfartsmyndigheterna i en annan stat vars råd de anser värdefulla, sträva efter att fastställa tariffen genom ömsesidig överenskommelse
6. Om luftfartsmyndigheterna inte kan enas om en tariff som underställts dem enligt punkt 3) i denna artikel, eller om fastställande av en tariff enligt punkt 5) i denna artikel, skall tvisten avgöras i enlighet med bestämmelserna i artikel 21 i detta avtal.

7. En tariff som fastställts i enlighet med bestämmelserna i denna artikel skall gälla till dess att en ny tariff har fastställts. Oberoende härav får en tariffs giltighetstid inte förlängas enligt denna punkt för längre tid än tolv månader från den dag då den annars skulle ha upphört att gälla.

ARTIKEL 17

Förbjudna områden

Envar avtalsslutande part äger rätt att av militära skäl eller i den allmänna säkerhetens intresse inskränka eller förbjuda trafik med luftfartyg tillhörande den andra partens utsedda lufttrafikföretag över vissa områden av sitt territorium under förutsättning att dessa inskränkningar och förbud ävenledes tillämpas avseende luftfartyg tillhörande det egna utsedda lufttrafikföretaget och tredje stats lufttrafikföretag som bedriver regelbunden internationell lufttrafik, allt i enlighet med artikel 9 i konventionen.

ARTIKEL 18

Utbyte av statistik

Den ena avtalsslutande partens luftfartsmyndigheter skall tillställa den andra avtalsslutande partens luftfartsmyndigheter på dessas begäran sådana periodiska eller andra statistiska uppgifter som rimligtvis kan anses nödvändiga för granskning av den kapacitet som tillhandahålls i den överenskomna trafiken av den förstnämnda avtalsslutande partens utsedda lufttrafikföretag. Dessa uppgifter skall innehålla alla upplysningar som erfordras för att fastställa den trafikvolym som befordrats av lufttrafikföretaget i den överenskomna trafiken samt utgångspunkter och destinationsorter för denna trafik.

ARTIKEL 19

Överträdelser begångna av de utsedda
lufttrafikföretagen

Överträdelser av lufttrafikbestämmelserna som begås av personal tillhörande den ena avtalsslutande partens utsedda lufttrafikföretag skall meddelas till denna avtalsslutande parts luftfartsmyndigheter av den fördragsslutande parts myndigheter på vars territorium överträdelsen har begåtts. Om överträdelsen är av allvarlig art, skall sådan myndighet ha rätt att begära att lämpliga åtgärder vidtages.

ARTIKEL 20

Samråd och ändringar

1. I en anda av nära samarbete skall de avtalsslutande parternas luftfartsmyndigheter samråda från tid till annan i syfte att säkerställa genomförandet och en tillfredsställande efterlevnad av bestämmelserna i detta avtal och dess bilagor.
2. Endera avtalsslutande parten kan begära samråd, som kan ske antingen muntligt eller genom skriftväxling, och som skall inledas nittio (90) dagar efter den dag då sådan begäran mottagits, såvida inte båda avtalsslutande parter kommer överens om att förlänga denna period.
3. Om endera avtalsslutande parten anser det önskvärt att ändra bestämmelserna i detta avtal, kan den begära samråd med den andra avtalsslutande parten. Sådant samråd, som kan ske mellan luftfartsmyndigheterna, antingen muntligen eller genom skriftväxling, skall inledas inom sextio (60) dagar efter dagen för sådan begäran. Varje ändring som man sålunda kommit överens om träder i kraft när den har bekräftats genom diplomatisk noteväxling.

4. Ändringar i bilagorna till detta avtal kan göras genom direkt överenskommelse mellan de avtalsslutande parternas luftfartsmyndigheter..

ARTIKEL 21

Lösning av tvister

1. Om tvist uppkommer rörande tolkningen eller tillämpningen av detta avtal och dess bilagor, skall de avtalsslutande parterna sträva efter att lösa denna genom förhandlingar sinsemellan.
2. Om parterna ej kan lösa tvisten genom sådana förhandlingar, skall den hänskjutas för avgörande till en skiljedomstol, som skall ha följande sammansättning och funktioner:
 - a) Skiljedomstolen skall bestå av tre medlemmar. Vardera parten skall utse en skiljedomare och dessa skall utse den tredje, som inte får vara av någondera partens nationalitet.
 - b) Tillkallandet av de två första skiljedomarna skall ske inom sextio (60) dagar från den dag endera avtalsslutande parten mottagit en diplomatisk note med begäran om skiljedom.

Den tredje skiljedomaren skall utses inom trettio (30) dagar efter tillkallandet av de båda första skiljedomarna.

- c) Om de i b) ovan angivna tidsfristerna inte iakttas, skall parterna, i avsaknad av annat avtal begära att rådsordföranden i Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO) utser lämpliga skiljedomare. Skulle nämnda ordförande ha samma nationalitet som en av parterna eller på annat sätt vara förhindrad att utöva sina funktioner, skall hans ersättare utse skiljedomarna.
- d) Skiljedomstolen skall anta sina egna regler och fatta sitt avgörande med majoritetsbeslut inom trettio (30) dagar efter dagen för sitt bildande. Denna period kan förlängas genom överenskommelse mellan parterna.
- e) Skiljedomstolens beslut skall vara bindande för båda parter. Varje part skall bära kostnaderna för sin skiljedomare. Kostnaderna för den tredje skiljedomaren skall delas lika.

ARTIKEL 22

Ändringar till följd av multilaterala avtal

Om ett multilateralt luftfartsavtal träder i kraft i förhållande till båda avtalsslutande parter, skall föreliggande avtal ändras så att det överensstämmer med bestämmelserna i nämnda avtal.

ARTIKEL 23

Registrering

Detta avtal och varje ändring däri skall registreras hos Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO).

ARTIKEL 24

Avtalets ikraftträdande

1. Detta avtal och dess bilagor skall bekräftas i enlighet med parternas respektive interna lagstiftning och träder i kraft slutgiltigt då de rättsliga kraven uppfyllts, vilket skall ske i Stockholm.
2. Bestämmelserna i detta avtal och i dess bilagor träder provisoriskt i kraft dagen för undertecknandet.

ARTIKEL 25

Uppsägning

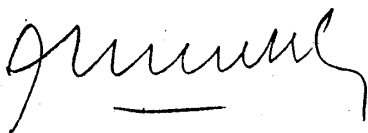
Vardera avtalsslutande parten kan när som helst underrätta den andra avtalsslutande parten om sitt beslut att säga upp detta avtal. Sådan underrättelse skall samtidigt tillställas Internationella civila

luftfartsorganisationen (ICAO). Föreligger sådan underrättelse, upphör avtalet att gälla tolv (12) månader efter den dag då den andra avtalsslutande parten har mottagit underrättelsen, såvida inte uppsägningen återtas genom överenskommelse mellan de avtalsslutande parterna före utgången av denna period. Om inte den andra avtalsslutande parten erkänner mottagandet av underrättelsen, skall underrättelsen anses vara mottagen fjorton (14) dagar efter det att densamma mottagits av Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO).

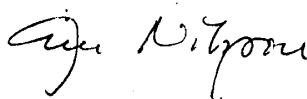
Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade av sina respektive regeringar, undertecknat detta avtal.

Som skedde i Buenos Aires den 16 juni 1988
i tre original på spanska, svenska och engelska
språken. I händelse av meningsskiljaktighet skall den
engelska texten äga vitsord.

För Republiken
Argentinas regering



För Konungariket
Sveriges regering



BILAGA 1

Linjeförteckning

Flyglinjer som skall trafikeras i båda riktningarna av det av Konungariket Sveriges regering utsedda lufttrafikföretaget:

Punkt i Sverige:	Mellanliggande punkter:	Punkt i Argentina:	Punkt därbortom:
Stockholm	Lissabon; en punkt i Afrika; Rio de Janeiro; Sao Paulo; Montevideo	Buenos Aires	Santiago; Montevideo

Konungariket Sveriges utsedda lufttrafikföretag kan, på någon eller samtliga flygningar, underlåta att landa på vilken som helst av ovannämnda punkter, förutsatt att den överenskomna trafiken börjar på punkter i Sverige.

Ingenting förhindrar att det av Konungariket Sverige utsedda lufttrafikföretaget trafikerar andra punkter än sådana som anges i denna bilaga, förutsatt att kommersiella rättigheter inte utövas mellan dessa punkter och punkter inom den andra avtalsslutande partens territorium.

BILAGA 2

Linjeförteckning

Flyglinjer som skall trafikeras i båda riktningarna av det av Republiken Argentinas regering utsedda lufttrafikföretaget:

Punkt i Argentina:	Mellanliggande punkter:	Punkt i Sverige:	Punkt därbortom:
Buenos Aires	Sao Paulo; Rio de Janeiro; en punkt i Afrika; två punkter i Europa*	Stockholm	att avtalas

Republiken Argentinas utsedda lufttrafikföretag kan, på någon eller samtliga flygningar, underlåta att landa på vilken som helst av ovannämnda punkter, förutsatt att den överenskomna trafiken börjar på punkter i Republiken Argentina.

Ingenting förhindrar att det av Republiken Argentina utsedda lufttrafikföretaget trafikerar andra punkter än sådana som anges i denna bilaga, förutsatt att kommersiella rättigheter inte utövas mellan dessa punkter och punkter inom den andra avtalsslutande partens territorium.

undantaget i Danmark och Norge

[TRANSLATION – TRADUCTION]

ACCORD RELATIF AUX TRANSPORTS AÉRIENS RÉGULIERS ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE SUÈDE

Le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Royaume de Suède, dénommés ci-après les Parties contractantes;

Étant Parties à la Convention relative à l'aviation civile internationale ouverte à la signature à Chicago le 7 décembre 1944, et dans le respect des principes auxquels les deux Parties ont adhéré dans le cadre d'autres instruments multilatéraux; et

Désireux de conclure un accord en vue d'établir des services aériens entre leurs territoires respectifs, sont convenus de ce qui suit :

Article premier. Définitions

Au sens du présent Accord, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente :

- a) L'expression « autorités aéronautiques » s'entend, en ce qui concerne la République argentine, du Ministère des travaux et services publics – Secrétariat du transport – Direction nationale du transport aérien commercial – et/ou toute autre personne ou tout autre organisme habilité à remplir toute fonction actuellement exercée par ledit Ministère et, en ce qui concerne la Suède, de l'Administration de l'aviation civile du Royaume de Suède et/ou toute autre personne ou tout autre organisme habilité à remplir toute fonction actuellement exercée par ladite Administration de l'aviation civile ou de fonctions similaires;
- b) L'expression « entreprise aérienne désignée » s'entend d'une compagnie aérienne qu'une Partie contractante aura désignée, par notification écrite adressée à l'autre Partie contractante, dans le respect de l'article 3 du présent Accord, pour le fonctionnement des services aériens sur les routes précisées dans les annexes au présent Accord;
- c) Le terme « territoire », s'agissant d'une Partie contractante, signifie les régions terrestres et les eaux territoriales y adjacentes sur lesquelles cette Partie contractante exerce sa souveraineté, sa suzeraineté, sa protection, sa tutelle ou son administration;
- d) Le terme « Convention » désigne la Convention relative à l'aviation civile internationale ouverte à la signature à Chicago le 7 décembre 1944, ainsi que toute annexe adoptée conformément à l'article 90 de ladite Convention et tout amendement apporté aux annexes ou à la Convention, conformément aux articles 90 et 94 de celle-ci, qui ont été adoptés par les deux Parties contractantes;
- e) Les expressions « services aériens », « services aériens internationaux », « compagnie aérienne » et « escale non commerciale » ont les significations qui leur sont respectivement assignées à l'article 96 de la Convention;

- f) L'expression « services convenus » s'entend de tout service aérien régulier exploité sur les itinéraires précisés dans les Annexes au présent Accord;
- g) Le terme « tarif » signifie les prix du billet, taux ou prix du fret relatifs au transport des passagers, des bagages et du fret, payés à une entreprise désignée par des intermédiaires tels qu'agents et organisateurs de voyage ou à une entreprise aérienne désignée ou aux dits intermédiaires par les passagers ou expéditeurs; il comprend les conditions dans lesquelles ces prix du billet, taux ou prix du fret s'appliquent ou sont disponibles, ainsi que les prix et commissions relatifs audit transport. Il ne s'entend pas des prix et conditions du transport de courrier.

Article 2. Octroi de droits

1. Chaque Partie contractante accorde à l'autre les privilèges spécifiés dans le présent Accord et ses Annexes, en particulier pour permettre à ses entreprises aériennes désignées d'établir et d'exploiter des services aériens internationaux sur les routes spécifiées dans le tableau de routes (ces services et routes sont ci-après dénommés respectivement « services convenus » et « routes indiquées »).

2. En vertu des dispositions du présent Accord, l'entreprise aérienne désignée de chaque Partie contractante aura les droits suivants :

- a) De survoler le territoire de l'autre Partie contractante sans y faire escale;
- b) De faire des escales non commerciales sur ledit territoire;
- c) L'entreprise aérienne désignée de chaque Partie contractante aura le droit, sous réserve des dispositions du présent Accord, et en cas d'exploitation d'un service convenu sur une route indiquée, de faire escale sur le territoire de l'autre Partie contractante aux points indiqués pour cette route dans le Tableau des routes en vue de débarquer ou d'embarquer, en trafic international, des passagers, des marchandises et du courrier, séparément ou ensemble.

3. Aucune disposition du paragraphe 1 du présent article ne pourra être interprétée comme conférant à l'entreprise désignée d'une Partie contractante le droit d'embarquer, sur le territoire de l'autre Partie contractante, des passagers, des marchandises, ou du courrier pour les transporter, moyennant rémunération ou en exécution d'un contrat de location, à un autre point du territoire de cette autre Partie contractante.

Article 3. Désignation de l'entreprise de transport aérien

1. Chaque Partie contractante aura le droit de désigner par écrit à l'autre Partie contractante une entreprise de transport aérien qui sera chargée d'assurer les services convenus.

2. Dès réception de cette désignation, l'autre Partie contractante, par le biais de ses autorités aéronautiques, devra, sous réserve des dispositions des paragraphes 3 et 4 du présent article, accorder sans délai déraisonnable la permission d'exploitation voulue à l'entreprise de transport aérien désignée.

3. Les autorités aéronautiques d'une Partie contractante pourront exiger d'une entreprise aérienne désignée par l'autre Partie la preuve qu'elle est en mesure de remplir les

conditions prescrites par les lois et règlements que ces autorités appliquent normalement et raisonnablement à l'exploitation des services aériens commerciaux internationaux, en conformité avec les dispositions de la Convention.

4. Chaque Partie contractante aura le droit de remplacer, par le biais d'une notification écrite adressée à l'autre Partie, l'entreprise aérienne désignée. La nouvelle entreprise aérienne désignée aura les mêmes droits et sera soumise aux mêmes obligations que la compagnie aérienne qu'elle remplacera.

Article 4. Révocation, suspension et limitation des droits

1. Chacune des Parties contractantes se réserve, dans le respect de sa législation interne, le droit de retenir ou d'annuler les droits dont il est question aux paragraphes 1 et 2 de l'article 3 du présent Accord concernant une entreprise aérienne désignée de l'autre Partie contractante, ou d'imposer les conditions qu'elle estime nécessaires à l'exercice par une entreprise de ces droits, toutes les fois qu'elle n'a pas la preuve qu'une part importante de la propriété et le contrôle effectif de cette entreprise sont détenus par la Partie contractante qui l'a désignée ou par des ressortissants de cette Partie.

2. Chacune des Parties contractantes se réserve le droit de suspendre l'exercice par l'entreprise aérienne désignée de l'autre Partie contractante des droits spécifiés au paragraphe 1 ci-dessus, ou d'imposer les conditions qu'elle estime nécessaires à l'exercice par l'entreprise de ces droits, toutes les fois qu'elle manque de se conformer aux lois et règlements de la Partie qui accorde ces droits, ou encore si elle ne conforme pas son exploitation aux conditions prescrites par le présent Accord; à moins qu'il ne soit immédiatement indispensable de prendre des mesures de suspension ou d'imposer les conditions prévues pour empêcher de nouvelles infractions à ces lois et règlements ou visant au respect de la sécurité de la navigation aérienne, il ne sera fait usage de ce droit qu'après consultation de l'autre Partie contractante.

Article 5. Représentation de l'entreprise

1. Chacune des Parties contractantes accordera à l'entreprise aérienne de l'autre Partie contractante, sur la base de la réciprocité, le droit d'avoir sur son territoire les bureaux et le personnel administratif, commercial et technique, qui pourraient être nécessaires pour répondre aux besoins de l'entreprise aérienne désignée.

2. Chaque Partie contractante fournira toute l'assistance et toutes les facilités requises aux bureaux et au personnel précités.

Article 6. Reconnaissance des certificats et des licences

1. Les certificats de navigabilité, les brevets d'aptitude et les licences attribués ou validés par l'une des Parties contractantes et toujours en vigueur seront reconnus comme étant valables par l'autre Partie contractante pour l'exploitation des services convenus.

2. Chaque Partie contractante se réserve néanmoins le droit de refuser de reconnaître, pour le survol de son propre territoire, les brevets d'aptitude et les licences délivrés ou validés à ses propres ressortissants par tout autre État.

Article 7. Utilisation des facilités et services aéroportuaires

1. S'agissant des frais afférents à l'utilisation des facilités et services aéroportuaires, les deux Parties s'engagent à se conformer aux dispositions stipulées à l'article 15 de la Convention de Chicago de 1944.

2. Aucune des Parties contractantes ne donnera la préférence à sa propre compagnie aérienne ni à toute autre par rapport à l'entreprise aérienne désignée de l'autre Partie contractante dans le cadre de l'application de ses réglementations concernant le passage en douane, l'immigration, la quarantaine et d'autres réglementations similaires, ni en ce qui concerne l'utilisation des aéroports, voies aériennes et autres facilités qu'elle gère.

Article 8. Application des lois

1. Les lois et règlements d'une Partie contractante concernant l'entrée sur son territoire ou la sortie de celui-ci d'aéronefs affectés à la navigation aérienne internationale, ou concernant l'exploitation ou la navigation desdits aéronefs durant leur séjour sur ce territoire, s'appliquent aux aéronefs de l'entreprise aérienne désignée par l'autre Partie contractante qui doivent s'y conformer à l'entrée sur le territoire, à la sortie du territoire et durant leur séjour sur le territoire de la première Partie contractante.

2. Les lois et règlements d'une Partie contractante concernant l'entrée sur son territoire, le séjour sur son territoire ou la sortie de son territoire de passagers, équipages ou fret transportés par les aéronefs, notamment les règlements concernant l'entrée, le congé, l'immigration, les passeports, les douanes et la quarantaine, s'appliquent à l'entrée sur le territoire, à la sortie du territoire et durant leur séjour sur le territoire de la première Partie contractante.

Article 9. Exemption de droits de douane

1. Les aéronefs affectés à des services internationaux par l'entreprise de transport aérien désignée de chaque Partie contractante, de même que leur équipement normal, les pièces détachées, les carburants et lubrifiants et les provisions de bord (y compris les denrées alimentaires, les boissons et le tabac), seront exempts de tous droits de douane, droits d'accise, frais d'inspection et autres droits et taxes à leur arrivée sur le territoire de l'autre Partie contractante, à condition que lesdits équipements et fournitures restent à bord de l'aéronef jusqu'à ce qu'ils soient réexportés.

2. Les carburants, les lubrifiants, les pièces détachées et les approvisionnements techniques d'utilisation immédiate, introduits ou fournis sur le territoire de l'une des Parties contractantes par ou pour le compte de l'entreprise aérienne désignée de l'autre Partie contractante et destinés à être exclusivement utilisés à bord d'un aéronef exploité en service aérien international seront, à l'exception des charges correspondant au service rendu, exemptés des mêmes droits de douane, droits d'accise, frais d'inspection et autres droits ou taxes imposés sur le territoire de la première Partie contractante, même si ces approvisionnements sont destinés à être utilisés dans les parties du voyage réalisées au-dessus du territoire de la Partie contractante où ils auront été introduits ou embarqués. Il se pourrait que les équipements et fournitures dont il est question ci-dessus soient conservés sous supervision et contrôle douaniers.

3. Les entreprises aériennes désignées, dans le cadre du régime d'exemption prévu au paragraphe 2 du présent article, pourraient stocker sur l'aéroport ou les aéroports de l'autre Partie et sous contrôle douanier, les quantités nécessaires de carburant, lubrifiants, pièces détachées, et approvisionnements techniques d'utilisation immédiate introduits à partir du territoire de chacune des Parties contractantes ou d'États tiers et destinés à être exclusivement utilisés à bord d'un aéronef affecté au transport de passagers, marchandises, courrier et fret, par l'aéronef de l'entreprise aérienne désignée par l'autre Partie.

4. Les supports promotionnels imprimés, comme les publicités, catalogues, listes de prix, notification commerciales, horaires, documents commerciaux ou brochures touristiques et d'information (y compris des posters), introduits sur le territoire de l'une des Parties contractantes par ou pour le compte de l'entreprise aérienne désignée de l'autre Partie contractante et destinés à être exclusivement utilisés pour des activités promotionnelles de transport international, seront exemptés des mêmes droits de douane, droits d'accise, frais d'inspection et autres droits ou taxes imposés sur le territoire de la première Partie contractante.

Article 10. Dispositions financières

1. Chaque compagnie aérienne désignée aura le droit de convertir et de transférer dans son pays – en cas d'exigences et sans restrictions – l'excédent de ses recettes locales sur ses dépenses locales. La conversion et le transfert de ces recettes seront entrepris sur la base des taux de change officiels pour les paiements courants, ou en l'absence de ces taux officiels, au taux de change du marché prévalant pour les paiements courants, dans le respect des lois et réglementations de chaque pays.

2. Dans tous les cas où le système de paiement entre les deux Parties contractantes est régi par un accord spécial, cet accord spécial s'appliquera.

Article 11. Conditions de sécurité

1. Chaque Partie exigera que les opérateurs d'aéronefs de son registre agissent dans le respect des dispositions pertinentes en matière de sécurité aérienne applicables et fixées par l'Organisation de l'aviation civile internationale.

2. Chaque Partie réaffirme son engagement à agir conformément aux dispositions de la Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs, signée à Tokyo le 14 septembre 1963, de la Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs, signée à La Haye le 16 décembre 1970 et de la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile, signée à Montréal le 23 septembre 1971.

3. Chaque Partie peut exiger la mise en œuvre de consultations en matière de normes de sécurité appliquées par l'autre Partie relativement aux facilités aéronautiques, aux équipages, aux aéronefs et au fonctionnement des entreprises aériennes désignées. Si, au terme de ces consultations, une Partie estime que l'autre Partie ne respecte ni ne gère efficacement des normes et exigences de sécurité dans ces domaines, lesquelles sont à tout le moins égales aux normes minimales susceptibles d'être établies en exécution de la Convention, la première Partie notifiera à l'autre Partie les résultats de ces réflexions et les mesures qui seront nécessaires pour se conformer à ces normes minimales et, dans la

mesure du possible, l'autre Partie prendra des mesures correctives appropriées. Chaque Partie se réserve le droit, si des consultations ont été organisées sans résultats satisfaisants, de retenir, révoquer ou limiter l'autorisation de fonctionnement de l'entreprise aérienne désignée par l'autre Partie si cette autre Partie ne prend pas les mesures appropriées dans un délai raisonnable.

4. Chaque Partie accordera toute l'assistance possible à l'autre Partie afin d'empêcher toute capture illicite d'aéronefs, tout acte de sabotage à l'encontre d'un tel aéronef, d'aéroports et de facilités de navigation aérienne et toute menace contre la sécurité aérienne. Chaque Partie accordera la plus grande attention possible à toute exigence présentée par l'autre Partie relativement à l'adoption de mesures de sécurité spéciales pour ses aéronefs ou passagers dans le cadre de la lutte contre une menace spécifique et en cas d'incident ou de menaces de capture ou de sabotage de tout aéronef, aéroports et facilités de navigation aérienne. Les Parties s'entraideront mutuellement en vue de faciliter les communications et de mettre un terme à ces incidents, rapidement et en toute sécurité.

Article 12. Formalités d'admission

1. Les passagers qui traversent le territoire de l'une ou l'autre des Parties contractantes ne seront soumis qu'à des formalités de douane et de contrôle de l'immigration très simplifiées, sauf dans le cadre de mesures de sécurité en cas de menace de violence et de piraterie de l'air.

2. Les bagages et le fret en transit direct seront exemptés de droits et autres taxes similaires.

Article 13. Conditions d'exercice des services aériens

1. Les entreprises aériennes désignées des deux Parties contractantes bénéficieront d'un traitement honnête et équitable et de possibilités égales pour la prestation de services aériens sur les routes indiquées.

2. Dans le cadre de la prestation des services convenus par l'entreprise aérienne désignée de chaque Partie contractante, les intérêts de l'entreprise aérienne désignée de l'autre Partie contractante seront pris en considération, de façon à ne pas porter indûment préjudice aux services que cette dernière entreprise de transports aériens assure sur la totalité ou une partie des routes.

Article 14. Dispositions relatives à la capacité

1. Les services convenus rendus par une entreprise aérienne désignée auront comme principal objectif la fourniture de la capacité appropriée par rapport aux exigences actuelles et raisonnablement escomptées en ce qui concerne le transport de passagers, courrier et fret provenant du territoire de la Partie contractante désignant l'entreprise aérienne ou à destination de ce territoire.

2. Pour le transport des passagers, du fret et du courrier à la fois embarqués et débarqués le long des routes indiquées en des points situés sur le territoire d'États autres

que les Parties contractantes, des dispositions seront prises qui sont conformes aux principes généraux suivant lesquels la capacité doit être proportionnée :

- a) Aux exigences primaires du trafic à destination ou en provenance du territoire de la Partie contractante qui a désigné l'entreprise aérienne;
- b) Aux exigences du trafic subsidiaires dans la région desservie par l'entreprise aérienne, compte tenu d'autres services de transport rendus par des compagnies aériennes des États de cette région; et
- c) Aux exigences complémentaires propres au fonctionnement général de l'entreprise aérienne.

3. Préalablement au démarrage des services convenus et pour toute modification ultérieure de la capacité, les autorités aéronautiques des Parties contractantes s'entendront à propos de la mise en œuvre pratique des principes des paragraphes précédents du présent article à propos de l'organisation des services convenus par les entreprises aériennes désignées.

Article 15. Approbation des horaires

1. L'entreprise désignée par une Partie contractante soumettra pour approbation ses programmes de vol aux autorités aéronautiques de l'autre Partie contractante trente (30) jours au moins avant le début de l'opération/de l'activité prévue. Le programme contiendra les horaires, la fréquence des services et les types d'aéronefs utilisés.

2. Toute modification apportée à une date ultérieure sera communiquée aux autorités aéronautiques.

Article 16. Tarifs

1. Les tarifs à appliquer à l'entreprise désignée par l'une des Parties contractantes pour le transport à destination ou en provenance du territoire de l'autre Partie contractante seront fixés à des taux raisonnables, compte dûment tenu de tous les éléments d'appréciation pertinents, notamment des frais d'exploitation, de la réalisation d'un bénéfice normal et des tarifs pratiqués par les autres compagnies aériennes.

2. Les tarifs mentionnés au paragraphe 1 du présent article sont, si possible, convenus entre les entreprises aériennes désignées après consultation des autres entreprises exploitant tout ou partie de la route; les entreprises doivent, autant que possible, réaliser cet accord en recourant à la procédure de l'Association du transport aérien international pour l'élaboration des tarifs.

3. Les tarifs ainsi convenus sont soumis à l'approbation des autorités aéronautiques des deux Parties contractantes, au moins quatre-vingt-dix (90) jours avant la date prévue pour leur entrée en vigueur. Dans des cas spéciaux, ce délai peut être réduit, sous réserve de l'accord desdites autorités.

4. Cette approbation peut être donnée explicitement. Si ni l'une ni l'autre des autorités aéronautiques n'a exprimé son désaccord dans un délai de trente (30) jours à partir de la date où la soumission aura été effectuée conformément au paragraphe 3 du présent article, lesdits tarifs seront considérés comme approuvés. Dans le cas d'un délai de soumission réduit de la manière prévue au paragraphe 3, les autorités aéronautiques peuvent

convenir d'un délai inférieur à trente (30) jours pour la notification d'un éventuel désaccord.

5. Lorsqu'un tarif ne peut être établi conformément aux dispositions du paragraphe 2 du présent article, ou lorsqu'une autorité aéronautique, dans les délais mentionnés au paragraphe 4 du présent article, fait connaître à l'autre autorité aéronautique son désaccord à l'égard de tout tarif convenu conformément aux dispositions du paragraphe 2, les autorités aéronautiques des deux Parties doivent, après avoir consulté les autorités aéronautiques de tout autre État dont elles estiment utile de prendre l'avis, s'efforcer de déterminer le tarif au moyen d'un accord entre elles.

6. Si les autorités aéronautiques ne peuvent se mettre d'accord sur un tarif qui leur est soumis conformément au paragraphe 3 du présent article, ou sur la détermination d'un tarif aux termes du paragraphe 5 du présent article, le différend sera réglé d'après les dispositions prévues à l'article 21 du présent Accord.

7. Tout tarif établi conformément aux dispositions du présent article demeure en vigueur jusqu'à l'établissement d'un nouveau tarif.

Toutefois, la validité d'un tarif ne peut être prolongée en vertu de ce paragraphe pour une période supérieure à douze mois après la date à laquelle elle aurait dû prendre fin.

Article 17. Zones interdites

Chaque Partie peut, pour des raisons de nécessité militaire ou de sécurité publique, restreindre ou interdire le vol au-dessus de certaines zones de son territoire par des aéronefs de l'entreprise aérienne désignée de l'autre Partie, pour autant que ces restrictions ou interdictions soient appliquées équitablement aux aéronefs de l'entreprise aérienne désignée de la première Partie ou des compagnies aériennes d'États tiers exploitant des services aériens internationaux réguliers, le tout dans le respect de l'article 9 de la Convention.

Article 18. Échange de statistiques

Les autorités aéronautiques de l'une ou l'autre des Parties contractantes fourniront à celles de l'autre Partie contractante, à la demande de cette dernière, les relevés statistiques, périodiques ou autres, dont celles-ci pourraient avoir besoin pour examiner la capacité offerte, sur les services convenus, par l'entreprise désignée de la première Partie contractante. Ces relevés contiendront toutes les informations nécessaires pour déterminer le volume du trafic assuré par l'entreprise ou les entreprises sur les services convenus, ainsi que l'origine et la destination de ce trafic.

Article 19. Infractions commises par les entreprises aériennes désignées

Les infractions au règlement de la navigation aérienne commises par le personnel de l'entreprise désignée d'une Partie contractante seront communiquées aux autorités aéronautiques de cette Partie contractante par les autorités aéronautiques de la Partie contractante sur le territoire de laquelle cette infraction a été commise. S'il s'agit d'une infraction grave, cette autorité aura le droit de demander l'adoption de mesures appropriées.

Article 20. Consultations et amendements

1. Dans un esprit d'étroite collaboration, les autorités aéronautiques des Parties contractantes se consulteront de temps à autre en vue d'assurer l'application et le respect des dispositions du présent Accord et de ses Annexes.

2. Chaque Partie contractante pourra demander qu'aient lieu des consultations, qui pourront se faire directement ou par correspondance et commenceront dans les quatre-vingt-dix (90) jours qui suivent la date de la demande, à moins que les deux Parties contractantes n'acceptent une prorogation de cette période.

3. Si l'une des Parties contractantes juge souhaitable de modifier les modalités du présent Accord, elle pourra demander une consultation avec l'autre Partie contractante. Cette consultation, qui pourra se dérouler au niveau des autorités aéronautiques, soit par voie de discussions soit par correspondance, débutera dans un délai de soixante (60) jours à compter de la date de réception de la demande. Toute modification ainsi convenue entrera en vigueur après sa confirmation par un échange de notes diplomatiques.

4. Des modifications pourront être apportées aux Annexes du présent Accord par accord direct entre les autorités aéronautiques des Parties contractantes.

Article 21. Règlement des différends

1. Au cas où un différend viendrait à survenir quant à l'interprétation ou à l'application du présent Accord et de ses Annexes, les Parties contractantes s'efforceront de le régler par voie de négociations.

2. Si les Parties contractantes ne parviennent pas à une solution par voie de négociations, chacune d'entre elles pourra soumettre le différend à un tribunal arbitral, qui sera constitué et fonctionnera comme suit :

- a) Le Tribunal sera composé de trois membres. Chaque Partie contractante désignera un arbitre et le troisième sera désigné par accord des deux premiers et ne pourra pas être un ressortissant de l'une ou de l'autre des Parties contractantes;
- b) La nomination des deux premiers arbitres s'effectuera dans les soixante (60) jours à compter de la date à laquelle l'une des Parties contractantes aura reçu la note diplomatique de l'autre Partie demandant un arbitrage.
Le troisième arbitre sera désigné dans les trente (30) jours à compter de la désignation des deux premiers;
- c) En cas de non-respect des délais précisés aux paragraphes précédents, les Parties, en l'absence d'accord, demanderont au Président du Conseil de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) de désigner les arbitres requis. Si le Président possède la nationalité de l'une des Parties ou est empêché d'agir pour toute autre raison, son remplaçant désignera les arbitres;
- d) Le Tribunal Arbitral adoptera son propre règlement et statuera à la majorité des voix dans un délai de trente (30) jours à compter de la date de sa constitution. Ce délai pourra être prolongé par accord des deux Parties contractantes;

- e) Les décisions du Tribunal arbitral seront obligatoires pour les deux Parties contractantes. Chaque Partie contractante supportera les coûts de son arbitre. Les coûts du troisième arbitre seront pris en charge à concurrence de la moitié de ceux-ci par les deux Parties contractantes.

Article 22. Modifications par accords multilatéraux

Si une convention multilatérale de caractère général relative au transport aérien venait à entrer en vigueur à l'égard des deux Parties contractantes, le présent Accord devrait être modifié pour se conformer aux dispositions de ladite convention.

Article 23. Enregistrement

Le présent Accord, ainsi que toute modification ultérieure, seront enregistrés auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Article 24. Entrée en vigueur de l'Accord

1. Le présent Accord et ses Annexes seront confirmés dans le respect des législations internes respectives des Parties et entreront en vigueur définitivement à compter de l'accomplissement des exigences légales, lequel se déroulera dans la ville de Stockholm.

2. Les dispositions du présent Accord et de ses Annexes entreront provisoirement en vigueur à partir de la date de sa signature.

Article 25. Cessation

Chacune des Parties contractantes pourra à tout moment notifier par écrit à l'autre Partie contractante sa décision de mettre fin au présent Accord. Ladite notification sera simultanément communiquée à l'Organisation de l'aviation civile internationale. Dans ce cas, le présent Accord expirera douze (12) mois après la date de réception de la notification par l'autre Partie contractante, à moins que ladite notification ne soit retirée par accord entre les Parties contractantes avant l'expiration de ladite période.

En l'absence d'un accusé de réception de l'autre Partie contractante, la notification sera réputée avoir été reçue quatorze (14) jours après la réception de la notification par l'Organisation de l'aviation civile internationale.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

Fait à Buenos Aires, le 16 juin 1988.

En trois exemplaires originaux, dans les langues espagnole, suédoise et anglaise. En cas de différend, le texte anglais prévaudra.

Pour le Gouvernement de la République argentine :

SUSANA RUIZ CERUTTI

Pour le Gouvernement du Royaume de Suède :

GUN NILSSON

ANNEXE I

Routes

Routes à exploiter dans les deux sens par l'entreprise aérienne désignée par le Gouvernement du Royaume de Suède :

Point en Suède	Points intermédiaires	Point en Argentine	Points au-delà
Stockholm	Lisbonne	Buenos Aires	Santiago du Chili
	Un point en Afrique		Montevideo
	Rio de Janeiro		
	São Paulo		
	Montevideo		

L'entreprise désignée du Royaume de Suède pourra, pour tout ou partie de ses vols, omettre de faire escale à tout point parmi ceux énumérés ci-dessus, sous réserve que le service convenu parte de points situés en Suède.

Rien n'empêchera une entreprise de transport aérien désignée du Royaume de Suède de desservir des points autres que ceux spécifiés dans la présente Annexe, à condition qu'aucun droit commercial ne soit exercé entre ces points et des points dans le territoire de l'autre Partie contractante.

ANNEXE II

Routes

Routes à exploiter dans les deux sens par l'entreprise désignée par le Gouvernement de la République argentine :

Point en Argentine	Points intermédiaires	Point en Suède	Points au-delà
Buenos Aires	São Paulo Rio de Janeiro Un point en Afrique 2 points en Europe* À convenir	Stockholm	À convenir

L'entreprise aérienne désignée de la République argentine pourra, pour tout ou partie de ses vols, omettre de faire escale à tout point parmi ceux énumérés ci-dessus, sous réserve que le service convenu parte de points situés en République argentine.

Rien n'empêchera une entreprise de transport aérien désignée de la République argentine de desservir des points autres que ceux spécifiés dans la présente Annexe, à condition qu'aucun droit commercial ne soit exercé entre ces points et des points dans le territoire de l'autre Partie contractante.

* Sauf au Danemark et en Norvège

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

عكس الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Printed at the United Nations, New York

09-60194—June 2010—500

ISSN 0379-8267

Sales No. TS2437

USD \$35

ISBN 978-92-1-900428-3



**UNITED
NATIONS**

**TREATY
SERIES**

Volume
2437

2007

**I. Nos.
43899
(cont. – suite)-
43903**

**RECUEIL
DES
TRAITÉS**

**NATIONS
UNIES**
